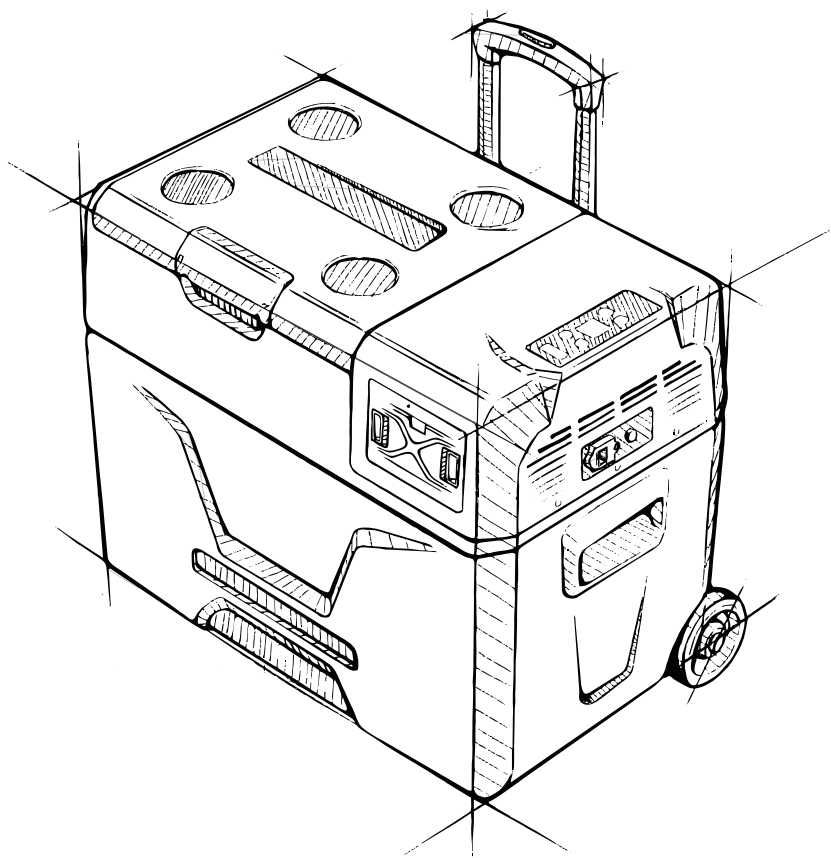


INSTRUKCJA OBSŁUGI

EN • User manual
DE • Bedienungsanleitung
CZ • Návod k použití
RO • Manual de utilizare
SK • Návod na použitie

FR • Manuel d'utilisation
HU • Használati útmutató
IT • Manuale d'uso
HR • Upute za uporabu
NL • Gebruiksaanwijzing

ES • Manual de usuario
RU • Руководство пользователя
BG • Ръководство за употреба
PT • Manual do utilizador



INSTRUKCJA OBSŁUGI - PL	3
USER MANUAL - EN	12
BEDIENUNGSANLEITUNG - DE	21
NÁVOD K POUŽITÍ - CZ	30
INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE - RO	39
NÁVOD NA POUŽITIE - SK	48
MODE D'EMPLOI - FR	57
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ - HU	66
MANUALE D'USO - IT	75
UPUTE ZA UPORABU - HR	84
GEBRUIKSAANWIJZING - NL	93
MANUAL DE USO - ES	102
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ - RU	111
РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА - BG	120
MANUAL DE UTILIZAÇÃO - PT	129

UWAGA!

- ▶ Nie korzystaj z urządzenia, jeśli jest ono wyraźnie uszkodzone.
- ▶ Nie zasłaniaj szczelin lodówki przedmiotami takimi jak szpilki, druty itp.
- ▶ Nie narażaj urządzenia na kontakt z deszczem ani nie zanurzaj go w wodzie.
- ▶ Nie stawiaj urządzenia w pobliżu otwartego ognia ani innych źródeł ciepła, takich jak grzejniki, bezpośrednie światło słoneczne czy kuchenki gazowe itp.
- ▶ Nie należy przechowywać w tym urządzeniu substancji żrących, zawierających rozpuszczalniki lub wybuchowych, takich jak puszki aerozolowe z palnym propelentem.
- ▶ Upewnij się, że przewód zasilający jest suchy i nie został przetarty ani uszkodzony. Nie umieszczaj wielu przenośnych gniazdek elektrycznych ani zasilaczy za urządzeniem.
- ▶ Sprawdź, czy napięcie podane na tabliczce znamionowej odpowiada napięciu zasilania. Urządzenie może być używane wyłącznie z zasilaczem dostarczonym wraz z urządzeniem.
- ▶ Nie używaj urządzeń elektrycznych w komorach do przechowywania żywności w urządzeniu, chyba że są one typu zalecanego przez producenta.
- ▶ Po rozpakowaniu i przed włączeniem urządzenia należy ustawić na poziomej powierzchni na ponad 6 godzin.
- ▶ Upewnij się, że urządzenie podczas pracy pozostaje poziomo. Kąt pochylenia musi być mniejszy niż 5° w przypadku długotrwałej pracy i mniejszy niż 45° w przypadku krótkotrwałej pracy.
- ▶ Otwory wentylacyjne w obudowie urządzenia lub w konstrukcji zabudowanej powinny być wolne od przeszkód.
- ▶ Podczas ustawiania urządzenia należy uważać, aby przewód zasilający nie został przytrzaśnięty ani uszkodzony.
- ▶ Nie należy używać urządzeń mechanicznych ani innych środków przyspieszających proces rozmrażania, innych niż zalecane przez producenta.
- ▶ Zanim pozbędziesz się starego urządzenia, zdejmij wieko, aby dzieci nie mogły wejść do środka.
- ▶ Zabrania się napełniania komory wodą, lodem lub innymi płynami. Może to spowodować uszkodzenie urządzenia.

**OSTRZEŻENIE**

Ryzyko pożaru / materiały palne

Układ chłodzenia urządzenia zawiera palny czynnik chłodniczy R1234yf.

- ▶ Naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel, ponieważ nieprawidłowo przeprowadzona naprawa może stanowić zagrożenie. Wymiana lampy i przewodu zasilającego powinna być przeprowadzona przez producenta lub osobę posiadającą odpowiednie kwalifikacje.
- ▶ Instalację zasilania prądem stałym na łodzi powinien wykonywać wykwalifikowany elektryk.
- ▶ Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem, a czyszczenie i konserwacja nie powinny być przez nie wykonywane bez nadzoru.
- ▶ Urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8. roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także osoby bez doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z nim zagrożenia.

WAŻNE!

- Odłącz zasilanie przed czyszczeniem, konserwacją oraz po każdym użyciu urządzenia.
- Nie używaj ostrych narzędzi do rozmrażania i unikaj uszkodzenia układu chłodniczego.

- Upewnij się, że wydajność chłodzenia urządzenia jest wystarczająca do przechowywania żywności lub leków. Żywność powinna być przechowywana wyłącznie w oryginalnym opakowaniu lub w odpowiednich pojemnikach.
- Jeśli urządzenie pozostaje puste przez dłuższy czas, wyłącz je, rozmroź, wyczyść, wysusz i zostaw drzwi otwarte, aby zapobiec rozwojowi pleśni wewnątrz urządzenia.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego oraz podobnych zastosowań, takich jak:
 - Kuchnie pracownicze w sklepach, biurach i innych miejscach pracy;
 - Kempingi, gospodarstwa wiejskie oraz przez klientów w hotelach, motelach i innych miejscach zamieszkania;
 - Obiekty typu bed and breakfast;
 - Firmy cateringowe oraz podobne zastosowania niemające charakteru sprzedaży detalicznej.
- Aby zachować świeżość produktów spożywczych, należy przestrzegać następujących zaleceń:
 - Długotrwałe otwieranie drzwi może spowodować znaczący wzrost temperatury w komorach urządzenia.
 - Regularnie czyść powierzchnie, które mogą mieć kontakt z napojami, oraz dostępne systemy odprowadzania wody.
- Przechowuj surowe mięso i ryby w odpowiednich pojemnikach w lodówce, aby nie miały kontaktu z innymi produktami spożywczymi ani na nie nie kapąły.

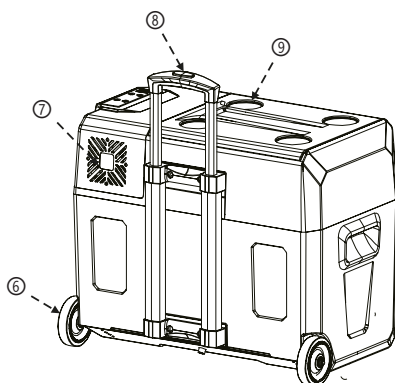
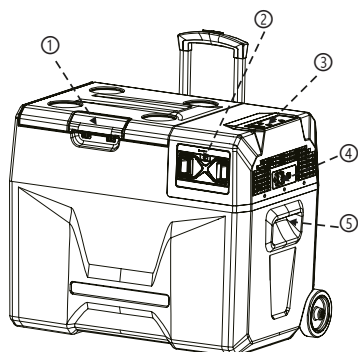


Postępuj zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji urządzenia ze względu na obecność palnego czynnika chłodniczego i gazu spieniającego

2. CECHY PRODUKTU

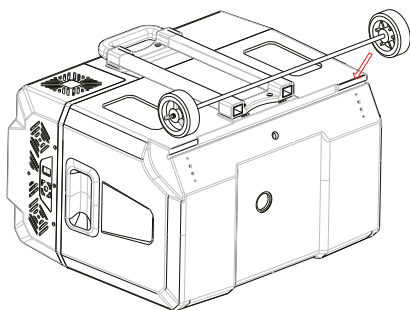
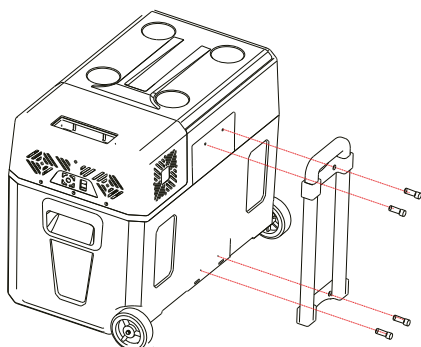
- ▶ Wysokowydajna sprężarka prądu stałego i moduł konwersji.
- ▶ Nie zawiera freonu i zapewnia doskonałą izolację cieplną.
- ▶ Zasilanie DC 12/24V lub AC 100~240V (przy użyciu dedykowanego adaptera) lub opcjonalnie panel solarny (12~42V).
- ▶ Szybkie chłodzenie do $-20^{\circ}\text{C}/-4^{\circ}\text{F}$ (w oparciu o temperaturę pokojową $25^{\circ}\text{C}/77^{\circ}\text{F}$).
- ▶ Trójstopniowy system ochrony akumulatora zapobiega wyczerpaniu się akumulatora w pojeździe.
- ▶ Wbudowana komora na akumulator wymienny (opcjonalnie): 15600 mAh/11,1 V/173 Wh.
- ▶ Wyświetlacz LED do ustawiania temperatury, port ładowania USB: 5V/1A.
- ▶ Elementy wyposażenia: uchwyty, koła, wewnętrzny korek spustowy, uchwyty na kubki.

3. BUDOWA PRODUKTU



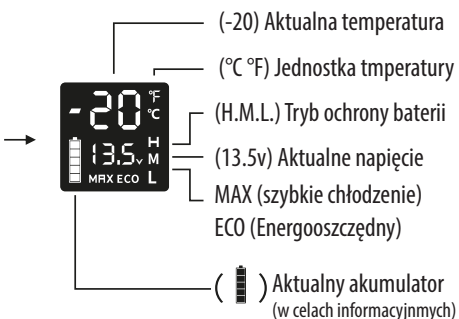
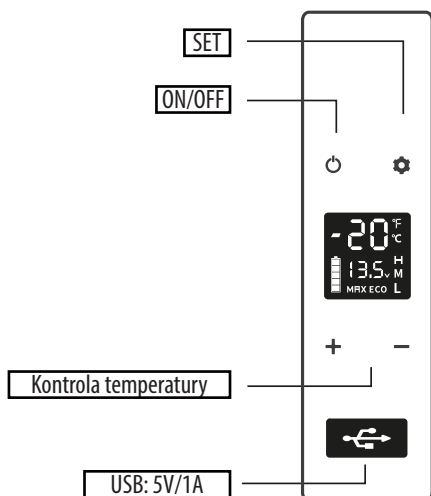
1. Zatrząsk drzwi
2. Odłączany akumulator (opcjonalnie)
3. Panel sterowania
4. Port ładowania
5. Uchwyt boczny
6. Koło
7. Komora techniczna
8. Teleskopowy uchwyt
9. Uchwyt na kubek

4. MONTAŻ



- Uwaga: Wysuwany uchwyt i kółka zostały zamontowane przed opuszczeniem fabryki. Jeśli zajdzie potrzeba ich wymiany, proszę postępować zgodnie z poniższymi krokami, aby je zamontować.
- Montaż wysuwanego uchwyty: użyj śrubokręta krzyżakowego, aby dokręcić 4 śruby.
- Montaż kółek: użyj gumowego młotka, aby wbić oś koła w szczelinę (jeśli używasz młotka metalowego, połóż warstwę materiału na obudowie i osi, aby zapobiec uszkodzeniom). Po zakończeniu montażu ustaw lodówkę poziomo na co najmniej 4 godziny przed jej włączeniem.

5. FUNKCJE I DZIAŁANIE



- ▶ Zasilanie: Zasilanie DC 12V/24V lub AC 100-240V (przy użyciu dedykowanego adaptera) lub opcjonalnie energia słoneczna (12-42V).
- ▶ Inicjalizacja ekranu wyświetlacza: gdy lodówka zostanie włączona, brzęczyk wyda długi sygnał dźwiękowy, a wyświetlacz włączy się na dwie sekundy, po czym urządzenie przejdzie do normalnego trybu pracy.
- ▶ Włączanie / wyłączanie zasilania: naciśnij  aby włączyć/wyłączyć.
- ▶ Ustawienia temperatury: naciśnij **+** lub **-** aby ustawić temperaturę, ustawienie zostanie zapisane automatycznie po zatrzymaniu działania na 3 sekundy. Uwaga: wyświetlana temperatura to aktualna temperatura w komorze, osiągnięcie ustawionej temperatury może zająć trochę czasu. Zakres ustawień temperatury: -20° ~ +20° (-4~68°F).
- ▶ Tryb chłodzenia: w stanie pracy, naciśnij  aby przełączyć tryb MAX (szybkie chłodzenie) lub ECO (oszczędność energii). *Ustawienie fabryczne to MAX.
- ▶ Tryb ochrony baterii: w stanie uruchomionym, naciśnij długo  przez 3 sekundy, aż ekran zacznie migać, a następnie naciśnij  ponownie, aby przełączyć H (wysoki), M (średni) i L (niski) (*ustawienie fabryczne to H)
- ▶ Ustawienie jednostki temperatury: wyłącz lodówkę, naciśnij długo  przez 3 sekundy, aż wyświetli się E1, a następnie przejdź do E5, naciskając  ponownie, a następnie naciśnij **+** lub **-** aby przełączyć stopnie Celsjusza lub Fahrenheita. (Ustawienie fabryczne to °C)
- ▶ Reset: wyłącz lodówkę, naciśnij długo  przez 3 sekundy, aż wyświetli się E1, w trybie E1 naciśnij długo jednocześnie przyciski **+** **-** i przytrzymaj przez kilka sekund, aby zresetować ustawienia.
- ▶ Akumulator (opcjonalnie): znajduje się pojemnik na akumulator wymienny. Jeśli chcesz naładować akumulator, podłącz lodówkę do źródła zasilania DC/AC i włóż akumulator do pojemnika, na wyświetlaczu pojawi się stan ładowania. Sugeruje się wyłączenie lodówki w przypadku szybkiego ładowania akumulatora, ponieważ zasilacz będzie zasilat głównie sprężarkę podczas pracy lodówki, co spowoduje powolne ładowanie akumulatora.

Wejście	DC 12V		DC 24V	
Tryb	ODŁĄCZENIE	Ponowne włączenie	ODŁĄCZENIE	Ponowne włączenie
L	8.5V	10.9V	21.3V	22.7V
M	10.1V	11.4V	22.3V	23.7V
H	11.1V	12.4V	24.3V	25.7V

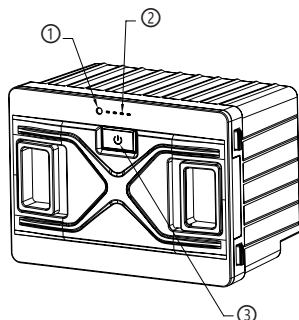
- ▶ Napięcie jest wartością teoretyczną, mogą występować odchylenia w różnych scenariach.
- ▶ H należy ustawić, gdy produkt jest podłączony do zasilania samochodowego, natomiast M lub L należy ustawić, gdy jest podłączony do akumulatora przenośnego lub innego akumulatora zapasowego.

Zalecana temperatura dla typowych potraw:

						
Napoje	Owoce	Warzywa	Potrawy	Wino	Lody	Mięso
5°C	5~8°C	3~10°C	4°C	10°C	-10°C	-15°C
41°F	41~46°F	37~50°F	39°F	50°F	14°F	5°F

ZASILANIE AKUMULATOROWE (OPCJONALNIE)

- ▶ Bateria WŁĄCZONA/WYŁĄCZONA: Naciśnij przycisk zasilania na przełączniku ON/OFF akumulatora. Gdy bateria jest wyłączona, naciśnij krótko przycisk zasilania, aby wyświetlić aktualny stan naładowania baterii.



Model: FSAK-002

Pojemność: 15600mAh/173Wh

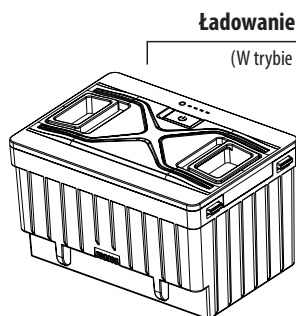
Napięcie znamionowe: 11.1V

**1. Wskaźnik zasilania: Zielony - ładowanie
Niebieski - rozładowywanie**

2. Wskaźnik baterii: Pokazuje aktualny stan baterii

3. Przycisk zasilania

- ▶ Ładowanie baterii (tylko w celach informacyjnych)



Ładowanie w lodówce

(W trybie gotowości)

Gniazdko ściennie AC 100~240V

(Przy użyciu dedykowanego adaptera)

(czas ładowania ~8h)

**Zapalniczka samochodowa
Napięcie stałe 12/24V**

(Gdy napięcie wejściowe > 13.5V
czas ładowania ~8h)

**Energia słoneczna
(opcjonalnie) 12~42V**

(Podłącz do portu „SOLAR” lodówki)

(W przypadku korzystania z panelu słonecznego
o mocy 100W, czas ładowania ~ 5 godzin)

- ▶ Uwaga: Aby przyspieszyć ładowanie baterii, zaleca się wyłączenie lodówki.
- ▶ Gdy działa sprężarka, ładowanie jest wstrzymywane, ponieważ zasilacz zasila głównie sprężarkę. Bateria ładuje się tylko wtedy, gdy lodówka nie pracuje w trybie schładzania.
- ▶ Po podłączeniu do panelu słonecznego umieść lodówkę w chłodnym miejscu, aby rozproszyć ciepło. Moc wejściowa ładowania powinna być wyższa niż moc robocza lodówki (około 40-45W) lub wyłącz lodówkę, w przeciwnym razie akumulator się rozładowuje.
- ▶ Sugeruje się użycie panelu słonecznego o mocy 100 W.
- ▶ Maksymalne napięcie wejściowe energii słonecznej: 42 V; MAKSYMALNY prąd wejściowy energii słonecznej: 10A.
- ▶ Uwaga: moc panelu słonecznego jest niestabilna, dlatego nie może on bezpośrednio zasilać lodówki. W przypadku korzystania z panelu słonecznego, akumulator należy włożyć do lodówki.
- ▶ Czas rozładowania (tylko w celach informacyjnych): W trybie ochrony przed niskim poziomem baterii, bateria może wytrzymać około 4 godzin po pełnym naładowaniu. Gdy temperatura lodówki jest ustawiona w zakresie 2~8°C (temperatura otoczenia 25°C), może ona działać nawet do 12 godzin po ustabilizowaniu się temperatury wewnętrznej. Wyjmij lub wyłącz akumulator, aby zapobiec samorozładowaniu, gdy nie jest używany.

- ▶ Uwaga: Zabrania się używania baterii do schłodzenia lodówki. Przed podłączeniem baterii, lodówkę należy schłodzić do wymaganej temperatury, korzystając z zewnętrznego źródła zasilania AC lub DC

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Czyszczenie

- ▶ Najpierw wyłącz i odłącz urządzenie, aby uniknąć porażenia prądem.
- ▶ Zdejmij pokrywę i opróżnij wodę przez otwór w dolnej części urządzenia.
- ▶ Do czyszczenia urządzenia i suszenia używaj wilgotnej ściereczki.
- ▶ Nie zanurzaj lodówki w wodzie ani nie myj jej pod bieżącą wodą.
- ▶ Podczas czyszczenia nie używaj ściernych środków czyszczących, ponieważ mogą one uszkodzić urządzenie.

Przechowywanie

- ▶ Jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, prosimy postępować zgodnie z instrukcją:
- ▶ Wyłącz i odłącz urządzenie.
- ▶ Wyjmij wszystkie przedmioty przechowywane w urządzeniu.
- ▶ Zetrzyj nadmiar wody miękką szmatką.
- ▶ Umieść urządzenie w chłodnym i suchym miejscu.
- ▶ Pozostaw pokrywę lekko otwartą, aby zapobiec tworzeniu się nieprzyjemnych zapachów.
- ▶ Zalecane środowisko przechowywania: temperatura otoczenia: 25°C, wilgotność otoczenia: < 75%.

Rozmrażanie

- ▶ Wilgoć może wynikać ze szronu we wnętrzu urządzenia chłodzącego lub na parowniku.
- ▶ Powoduje to zmniejszenie wydajności chłodzenia. Aby tego uniknąć, należy rozmrozić urządzenie w odpowiednim czasie.
- ▶ Najpierw wyłącz i odłącz urządzenie, aby uniknąć porażenia prądem.
- ▶ Wyjmij wszystkie przedmioty przechowywane w urządzeniu.
- ▶ Trzymaj pokrywę otwartą.
- ▶ Wytrzyj rozmrożoną wodę.



Nigdy nie używaj twardych lub spiczastych narzędzi do usuwania lodu lub poluzowywania zamrożonych przedmiotów.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

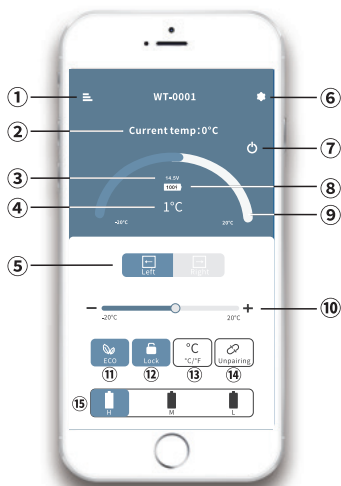
PROBLEM	PRZYCZYNA/SUGESTIE
Lodówka nie pracuje	• Sprawdź, czy przełącznik jest włączony. • Sprawdź, czy wtyczka i gniazdo są dobrze podłączone. • Sprawdź, czy bezpiecznik nie został przepalony. • Sprawdź, czy zasilacz nie jest uszkodzony. • Częste włączanie/wyłączanie lodówki może powodować opóźnienie włączenia sprężarki.
Komory lodówki są za ciepłe	• Drzwi są często otwierane. • Niedawno przechowywano dużą ilość ciepłej lub gorącej żywności. • Lodówka była odłączona przez dłuższy czas.
Zawartość jest zamrożona	• Temperatura ustawiona na niską
„przepływ wody” hałas dochodzący z wnętrza lodówki	• Jest to normalne zjawisko, spowodowane przepływem czynnika chłodniczego.
Są krople wody wokół lodówki, obudowy lub szczeliny w drzwiach	• Jest to normalne zjawisko, wilgoć skrapla się do postaci wody, gdy dotknie zimnej powierzchni lodówki.
Sprężarka jest nieco głośniejsza przy uruchamianiu	• Jest to normalne zjawisko, hałas zostanie zmniejszony po ustabilizowaniu pracy sprężarki.
KOD F1	Możliwa przyczyna: niskie napięcie w lodówce. Dostosuj ochronę baterii od wysokiej do średniej lub od średniej do niskiej.
KOD F2	Możliwa przyczyna: wentylator skraplacza jest przeciążony. Odłącz zasilanie lodówki na 5 minut i uruchom ponownie. Jeśli kod pojawi się ponownie, skontaktuj się z producentem w celu uzyskania pomocy serwisowej.
KOD F3	Możliwa przyczyna: sprężarka często się uruchamia. Odłącz zasilanie lodówki na 5 minut i uruchom ponownie. Jeśli kod pojawi się ponownie, skontaktuj się z producentem w celu uzyskania pomocy serwisowej.
KOD F4	Możliwa przyczyna: sprężarka nie uruchamia się. Odłącz zasilanie lodówki na 5 minut i uruchom ponownie. Jeśli kod pojawi się ponownie, skontaktuj się z producentem w celu uzyskania pomocy serwisowej.
KOD F5	Możliwa przyczyna: przegrzanie sprężarki i elektroniki. Odłącz zasilanie lodówki na 5 minut i uruchom ponownie. Jeśli kod pojawi się ponownie, skontaktuj się z producentem w celu uzyskania pomocy serwisowej.
KOD F6	Możliwa przyczyna: sterownik nie wykrywa żadnego parametru. Odłącz zasilanie lodówki na 5 minut i uruchom ponownie. Jeśli kod pojawi się ponownie, skontaktuj się z producentem w celu uzyskania pomocy serwisowej.
KOD F7 lub F8	Możliwa przyczyna: uszkodzony czujnik temperatury. Skontaktuj się z producentem w celu uzyskania pomocy serwisowej.

*W przypadku modeli z odłączanym akumulatorem FSAK-002, jeśli wyświetli się kod F1, odłącz lub wyłącz akumulator albo podłącz do zasilacza DC12/24V/AC-100-240V (za pomocą adaptera), aby na czas zasilić sprężarkę i akumulator, aby uniknąć długich -terminowy mikroprąd rozładowujący akumulator. *W przypadku modeli z odłączanym akumulatorem FSAK-002, jeśli wyświetli się kod F1, odłącz lub wyłącz akumulator albo podłącz do zasilacza DC12/24V/AC100-240V (za pomocą adaptera), aby na czas zasilić sprężarkę i akumulator, aby uniknąć długich -terminowy mikroprąd rozładowujący akumulator.

INTELENTNE STEROWANIE - INSTRUKCJA APLIKACJI

Pierwszy krok: włącz Bluetooth w swoim urządzeniu; uruchom aplikację i kliknij „Szukaj”, aby znaleźć pobliskie lodówki.

Krok drugi: Kliknij ikonę lodówki, aby przeprowadzić parowanie Bluetooth (aplikacja wyświetli monit o sparowanie lodówki poprzez naciśnięcie przycisku ustawiania ⚙️ na panelu sterowania lodówki podczas pierwszego podłączenia lodówki). Po sparowaniu aplikacja przełączy się na główny interfejs umożliwiający sterowanie lodówką.



1. Menu
2. Aktualna temperatura
3. Aktualne napięcie
4. Temperatura docelowa
5. Przełącz lewą/prawą komorę
6. Ustawienia
7. Włącz/Wyłącz
8. Aktualny stan baterii
9. Kontrola temperatury
10. Kontrola temperatury
11. ECO (Energooszczędny) / MAX(Szybkie chłodzenie)
12. Zablokuj / Odblokuj
13. Zmiana jednostki temperatury °C / °F
14. Rozparowanie urządzenia i powrót do wyszukiwania
15. Tryb ochrony baterii: wysoki/średni/niski

Uwaga:

Kliknij ikonę kłódki w aplikacji, aby zablokować/odblokować panel sterowania lodówki. Jeśli jest ona zablokowana, lodówkę można sterować wyłącznie za pomocą aplikacji.

Pobranie aplikacji „CAR FRIDGE FREEZER”



IOS



Android

Zeskanuj kod QR po lewej stronie lub wyszukaj aplikację „CAR FRIDGE FREEZER” w sklepie APP Store (dla urządzeń Apple) lub Google Store (dla urządzeń z systemem Android).

SPECYFIKACJA

Napięcie znamionowe	DC 12V/24V
	AC 100~240V
	Opcjonalnie Solar 12V~42V
Moc znamionowa	60W
Pojemność	40L
Hałas	≤45dB
Zakres ustawień temperatury	-20°C ~ +20°C (-4°F~68°F)
Kategoria klimatyczna	T/ST/N
Wymiary	610x378x480 mm
Waga	14 kg

ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

- ▶ Lodówka VA-T40
- ▶ Instrukcja obsługi
- ▶ Adapter
- ▶ Kabel zasilający AC100-240V
- ▶ Kabel zasilający DC 12/24V

GWARANCJA

W przypadku nieprawidłowego działania urządzenia, ograniczona gwarancja na kompresor będzie udzielana przez 2 lata od daty zakupu, z wyjątkiem następujących sytuacji:

- ▶ Uszkodzenia spowodowane działaniem siły wyższej, takiej jak trzęsienie ziemi, pożar itp.
- ▶ Uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub naruszeniem niniejszej instrukcji.
- ▶ Uszkodzenia lub nieprawidłowe działanie spowodowane demontażem.

Made in P.R.C. for:

Bodex Electronics Sp. z o.o.
ul. Tadeusza Kościuszki 15B
55-140 Żmigród POLAND

 www.bodex.net.pl  info@vayox.pl



Visit us:
Vayox.pl

WARNING!

- ▶ Do not use the appliance if it is clearly damaged.
- ▶ Do not block the refrigerator's ventilation openings with objects such as pins, wires, etc.
- ▶ Do not expose the appliance to rain or immerse it in water.
- ▶ Do not place the appliance near open flames or other sources of heat, such as heaters, direct sunlight, or gas stoves, etc.
- ▶ Do not store corrosive substances, solvents or explosive items such as aerosol cans with flammable propellant inside this appliance.
- ▶ Ensure that the power cord is dry and has not been frayed or damaged. Do not place multiple portable electrical outlets or power supplies behind the appliance.
- ▶ Check that the voltage on the rating label matches the power supply voltage. The appliance may only be used with the power adapter supplied with it.
- ▶ Do not use electrical appliances inside the food storage compartments unless they are recommended by the manufacturer.
- ▶ After unpacking and before switching on, place the appliance on a level surface for more than 6 hours.
- ▶ Ensure the appliance remains level during operation. The tilt angle must be less than 5° for long-term operation and less than 45° for short-term use.
- ▶ Ventilation openings on the appliance housing or in the built-in structure must remain unobstructed.
- ▶ When positioning the appliance, make sure the power cord is not pinched or damaged.
- ▶ Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process unless recommended by the manufacturer.
- ▶ Before disposing of the old appliance, remove the lid so that children cannot climb inside.
- ▶ Do not fill the compartment with water, ice, or other liquids. This may damage the appliance.

**WARNING**

Fire risk / flammable materials

The appliance's cooling system contains the flammable refrigerant R1234yf.

- ▶ Repairs may only be carried out by qualified personnel, as incorrect repair may pose a hazard. Lamp and power cord replacement must be performed by the manufacturer or a qualified person.
- ▶ DC power installation on a boat must be done by a qualified electrician.
- ▶ Children must not play with the appliance, and cleaning and maintenance should not be done by them without supervision.
- ▶ The appliance may be used by children over the age of 8 and persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities, as well as those without experience and knowledge, provided they are supervised or have been instructed in the safe use of the appliance and understand the hazards involved.

IMPORTANT!

- Disconnect the power supply before cleaning, maintenance, and after each use.
- Do not use sharp tools for defrosting and avoid damaging the cooling system.

- Ensure that the cooling performance of the appliance is sufficient for storing food or medicine. Food should only be stored in its original packaging or in suitable containers.
- If the appliance is left empty for an extended period, turn it off, defrost, clean, dry it, and leave the door open to prevent mold growth inside.
- The appliance is intended for domestic and similar uses, such as:
- Staff kitchen areas in stores, offices and other work environments;
- Camping, farmhouses, and by clients in hotels, motels and other residential environments;
- Bed and breakfast type environments;
- Catering and similar non-retail applications.
- To preserve food freshness, follow these recommendations:
- Prolonged door openings may cause a significant increase in temperature in the compartments.
- Clean surfaces that come into contact with beverages and accessible drainage systems regularly.
- Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator to avoid contact with or dripping onto other foods.

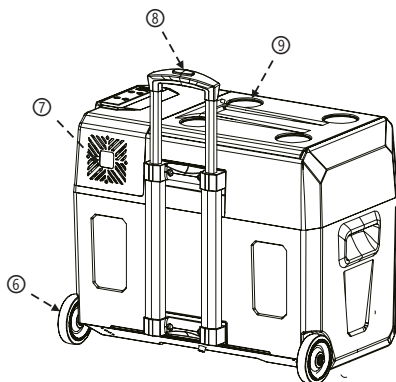
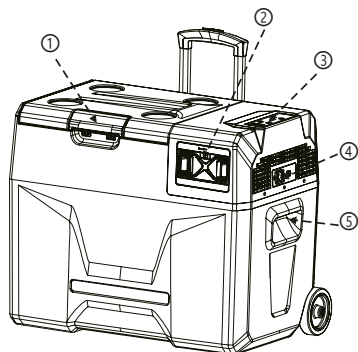


Follow local regulations regarding disposal of the appliance due to the presence of flammable refrigerant and blowing gas

2. PRODUCT FEATURES

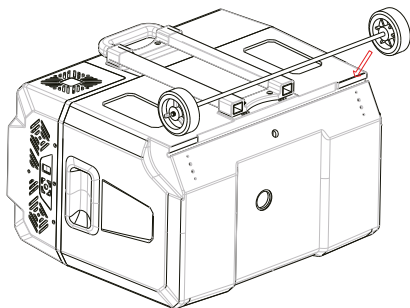
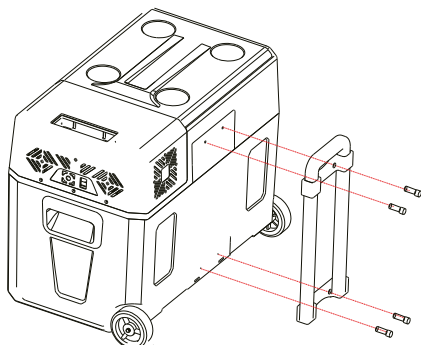
- ▶ High-performance DC compressor and conversion module.
- ▶ Freon-free and provides excellent thermal insulation.
- ▶ Power supply: DC 12/24V or AC 100240V (with dedicated adapter) or optionally solar panel (1242V).
- ▶ Rapid cooling to -20°C/-4°F (based on ambient temperature of 25°C/77°F).
- ▶ Three-level battery protection system prevents vehicle battery depletion.
- ▶ Built-in compartment for removable battery (optional): 15600 mAh/11.1 V/173 Wh.
- ▶ LED display for temperature setting, USB charging port: 5V/1A.
- ▶ Accessories: handle, wheels, internal drain plug, cup holders.

3. PRODUCT STRUCTURE



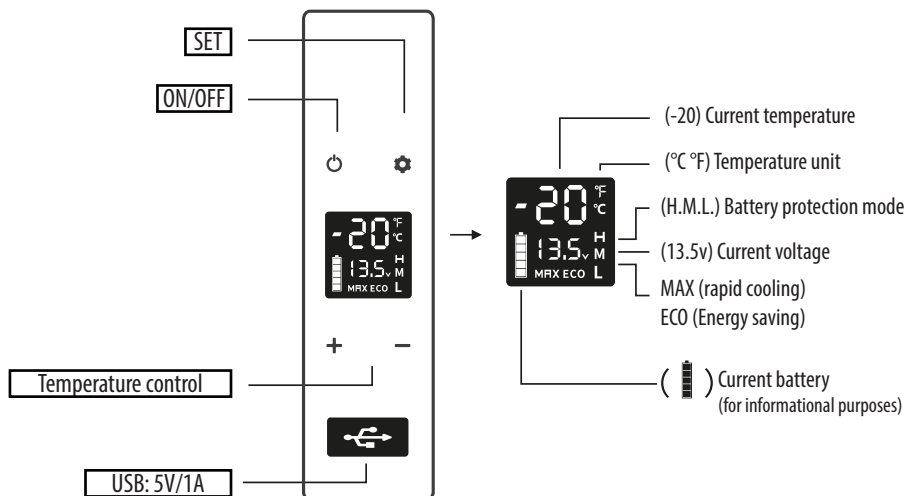
1. Door latch
2. Removable battery (optional)
3. Control panel
4. Charging port
5. Side handle
6. Wheel
7. Technical compartment
8. Telescopic handle
9. Cup holder

4. ASSEMBLY



- Note: The telescopic handle and wheels were installed before leaving the factory. If replacement is necessary, follow the steps below to install them.
- Telescopic handle installation: use a Phillips screwdriver to tighten 4 screws.
- Wheel installation: use a rubber mallet to insert the wheel axle into the slot (if using a metal hammer, place a layer of material on the housing and axle to prevent damage). After installation, place the refrigerator horizontally for at least 4 hours before switching it on.

5. FUNCTIONS AND OPERATION



- ▶ Power supply: DC 12V/24V or AC 100-240V (with dedicated adapter) or optionally solar power (12-42V).
- ▶ Display initialization: when the refrigerator is switched on, the buzzer will emit a long beep and the display will turn on for two seconds, then the appliance will enter normal operating mode.
- ▶ Power on/off: press  to turn on/off.
- ▶ Temperature settings: press **+** or **-** to set the temperature. The setting will be saved automatically after 3 seconds of inactivity. Note: the displayed temperature is the current chamber temperature. It may take some time to reach the set temperature. Temperature setting range: -20°~ +20° (-468°F).
- ▶ Cooling mode: while running, press  to switch between MAX (rapid cooling) and ECO (energy saving) modes. *Default setting is MAX.
- ▶ Battery protection mode: while running, press and hold  for 3 seconds until the screen blinks, then press  again to toggle between H (high), M (medium), and L (low) (*default is H)
- ▶ Temperature unit setting: turn off the fridge, press and hold  for 3 seconds until E1 appears, then go to E5 by pressing  again, and then press **+** or **-** to switch between Celsius and Fahrenheit. (Default is °C)
- ▶ Reset: turn off the fridge, press and hold  for 3 seconds until E1 appears. In E1 mode, press and hold **+** **-** together for a few seconds to reset settings.
- ▶ Battery (optional): there is a compartment for a removable battery. To charge it, connect the fridge to a DC/AC power source and insert the battery. The display will show the charging status. It is recommended to turn off the fridge for faster battery charging, since the power adapter mainly powers the compressor during operation, causing slow battery charging.

Input	DC 12V		DC 24V	
Mode	DISCONNECT	Reconnect	DISCONNECT	Reconnect
L	8.5V	10.9V	21.3V	22.7V
M	10.1V	11.4V	22.3V	23.7V
H	11.1V	12.4V	24.3V	25.7V

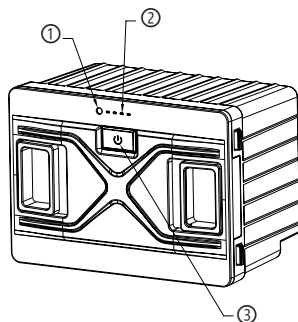
- ▶ Voltage is a theoretical value; deviations may occur in different scenarios.
- ▶ H should be set when the product is connected to a car power supply, while M or L should be set when connected to a portable battery or other backup battery.

Recommended temperature for typical foods:

						
Drinks	Fruits	Vegetables	Dishes	Wine	Ice cream	Meat
5°C	5~8°C	3~10°C	4°C	10°C	-10°C	-15°C
41°F	41~46°F	37~50°F	39°F	50°F	14°F	5°F

BATTERY POWER (OPTIONAL)

- ▶ **Battery ON/OFF:** Press the power button on the battery's ON/OFF switch. When the battery is off, briefly press the power button to display the current battery charge status.



Model: FSAK-002

Capacity: 15600mAh/173Wh

Rated voltage: 11.1V

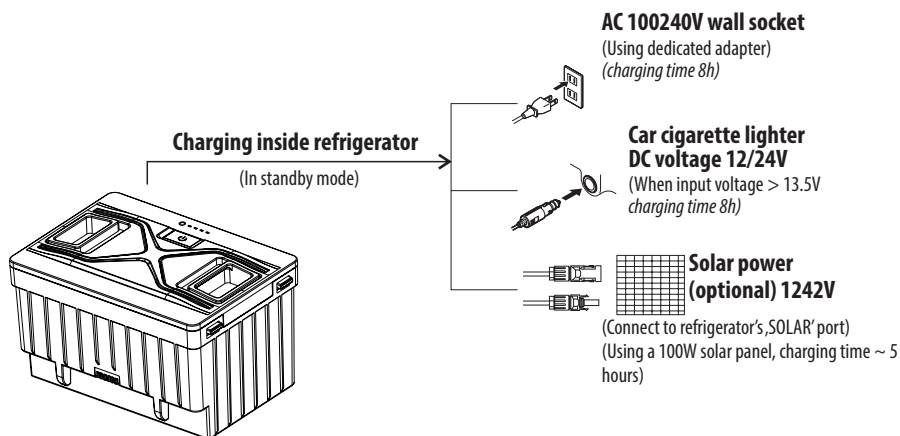
1. Power indicator: Green - charging

Blue - discharging

2. Battery indicator: Shows current battery level

3. Power button

- ▶ **Battery charging (for informational purposes only)**



- ▶ **Note:** To speed up battery charging, it is recommended to turn off the fridge.
- ▶ When the compressor is running, charging is paused because the power adapter primarily powers the compressor. The battery charges only when the fridge is not in cooling mode.
- ▶ When using a solar panel, place the fridge in a cool area to dissipate heat. The input charging power should be higher than the fridge's working power (about 40-45W) or turn off the fridge; otherwise, the battery will discharge.
- ▶ A 100W solar panel is recommended.
- ▶ Maximum solar input voltage: 42V; MAXIMUM solar input current: 10A.
- ▶ **Note:** solar panel power is unstable, so it cannot directly power the fridge. When using a solar panel, the battery must be inserted in the fridge.
- ▶ **Discharge time (for informational purposes):** In low battery protection mode, the battery can last about 4 hours when fully charged. When the fridge temperature is set between 28°C (ambient temperature 25°C), it can operate up to 12 hours after internal temperature stabilizes. Remove or turn off the battery to prevent self-discharge when not in use.
- ▶ **Note:** Do not use the battery to initially cool the fridge. Before connecting the battery, cool the fridge to the desired

temperature using an external AC or DC power source.

CLEANING AND MAINTENANCE

Cleaning

- ▶ First turn off and unplug the appliance to avoid electric shock.
- ▶ Remove the cover and drain the water through the hole at the bottom of the appliance.
- ▶ Use a damp cloth to clean and dry the appliance.
- ▶ Do not immerse the fridge in water or wash it under running water.
- ▶ Do not use abrasive cleaners as they may damage the appliance.

Storage

- ▶ If the appliance will not be used for an extended period, follow these steps:
- ▶ Turn off and unplug the appliance.
- ▶ Remove all items stored in the appliance.
- ▶ Wipe off excess water with a soft cloth.
- ▶ Store the appliance in a cool, dry place.
- ▶ Leave the lid slightly open to prevent unpleasant odors.
- ▶ Recommended storage conditions: ambient temperature: 25°C, ambient humidity: < 75%.

Defrosting

- ▶ Moisture may form as frost inside the cooling compartment or on the evaporator.
- ▶ This reduces cooling efficiency. To avoid this, defrost the appliance in time.
- ▶ First turn off and unplug the appliance to avoid electric shock.
- ▶ Remove all stored items.
- ▶ Keep the lid open.
- ▶ Wipe away the defrosted water.



Never use hard or pointed tools to remove ice or loosen frozen items.

TROUBLESHOOTING

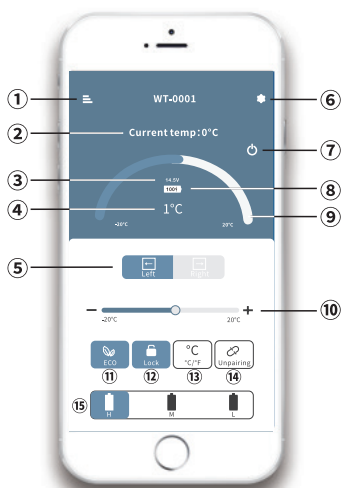
PROBLEM	CAUSE/SUGGESTIONS
Refrigerator does not work	• Check if the switch is on. • Check if the plug and socket are properly connected. • Check if the fuse is blown. • Check if the power adapter is damaged. • Frequent turning on/off of the refrigerator may delay compressor startup.
Refrigerator compartments are too warm	• Doors are frequently opened. • A large amount of warm or hot food was recently stored. • The fridge was unplugged for a long time.
Contents are frozen	• Temperature is set too low
“Water flow” noise from inside the fridge	• This is normal, caused by refrigerant circulation.
There are water droplets around the fridge, housing or door gaps	• This is normal, moisture condenses into water upon contact with the cold fridge surface.
Compressor is slightly loud during startup	• This is normal, the noise will reduce once the compressor stabilizes.
CODE F1	Possible cause: low fridge voltage. Adjust battery protection from high to medium or from medium to low.
CODE F2	Possible cause: condenser fan overload. Unplug the fridge for 5 minutes and restart. If the code appears again, contact the manufacturer for service.
CODE F3	Possible cause: frequent compressor start. Unplug the fridge for 5 minutes and restart. If the code appears again, contact the manufacturer for service.
CODE F4	Possible cause: compressor does not start. Unplug the fridge for 5 minutes and restart. If the code appears again, contact the manufacturer for service.
CODE F5	Possible cause: compressor and electronics overheating. Unplug the fridge for 5 minutes and restart. If the code appears again, contact the manufacturer for service.
CODE F6	Possible cause: controller detects no parameter. Unplug the fridge for 5 minutes and restart. If the code appears again, contact the manufacturer for service.
CODE F7 or F8	Possible cause: damaged temperature sensor. Contact the manufacturer for service.

*For models with removable battery FSAK-002, if code F1 appears, unplug or switch off the battery or connect to a DC12/24V/AC100-240V power supply (using adapter) to power the compressor and battery in time and avoid long-term microcurrent discharge. *For models with removable battery FSAK-002, if code F1 appears, unplug or switch off the battery or connect to a DC12/24V/AC100-240V power supply (using adapter) to power the compressor and battery in time and avoid long-term microcurrent discharge.

SMART CONTROL – APP INSTRUCTIONS

Step one: turn on Bluetooth on your device; launch the app and click “Search” to find nearby fridges.

Step two: Click the fridge icon to pair via Bluetooth (the app will prompt you to pair the fridge by pressing the  button on the fridge control panel during first connection). After pairing, the app switches to the main interface to control the fridge.



1. Menu
2. Current temperature
3. Current voltage
4. Target temperature
5. Switch left/right compartment
6. Settings
7. Power ON/OFF
8. Current battery status
9. Temperature control
10. Temperature control
11. ECO (Energy saving) / MAX (Rapid cooling)
12. Lock / Unlock
13. Change temperature unit °C / °F
14. Unpair device and return to search
15. Battery protection mode: high/medium/low

Note:

Click the lock icon in the app to lock/unlock the fridge control panel. If locked, the fridge can only be controlled via the app.

Download the “CAR FRIDGE FREEZER” app



IOS



Android

Scan the QR code on the left or search for “CAR FRIDGE FREEZER” in the APP Store (for Apple devices) or Google Store (for Android devices)

SPECIFICATION

Rated voltage	DC 12V/24V
	AC 100~240V
	Optional Solar 12V~42V
Rated power	60W
Capacity	40L
Noise	≤45dB
Temperature setting range	-20°C ~ +20°C (-4°F~68°F)
Climate category	T/ST/N
Dimensions	610x378x480 mm
Weight	14 kg

PACKAGE CONTENTS

- ▶ Fridge VA-T40
- ▶ User manual
- ▶ Adapter
- ▶ AC100-240V power cable
- ▶ DC 12/24V power cable

WARRANTY

In case of appliance malfunction, a limited warranty on the compressor is granted for 2 years from the date of purchase, except for the following situations:

- ▶ Damage caused by force majeure, such as earthquake, fire, etc.
- ▶ Damage due to misuse or violation of this manual.
- ▶ Damage or malfunction due to disassembly.

Made in P.R.C. for:

Bodex Electronics Sp. z o.o.
ul. Tadeusza Kościuszki 15B
55-140 Żmigród POLAND

 www.bodex.net.pl  info@vayox.pl



Visit us:
Vayox.pl

ACHTUNG!

- ▶ Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es offensichtlich beschädigt ist.
- ▶ Decken Sie die Lüftungsschlitze des Kühlschranks nicht mit Gegenständen wie Nadeln, Drähten usw. ab.
- ▶ Setzen Sie das Gerät keinem Regen aus und tauchen Sie es nicht in Wasser ein.
- ▶ Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe von offenem Feuer oder anderen Wärmequellen wie Heizkörpern, direktem Sonnenlicht oder Gasherden usw.
- ▶ Lagern Sie keine ätzenden, lösungsmittelhaltigen oder explosiven Stoffe wie Sprühdosen mit brennbarem Treibmittel in diesem Gerät.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel trocken und nicht abgenutzt oder beschädigt ist. Platzieren Sie keine Mehrfachsteckdosen oder Netzteile hinter dem Gerät.
- ▶ Überprüfen Sie, ob die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der Netzspannung übereinstimmt. Das Gerät darf nur mit dem mitgelieferten Netzteil verwendet werden.
- ▶ Verwenden Sie keine elektrischen Geräte in den Lebensmittellagerfächern des Geräts, es sei denn, sie sind vom Hersteller empfohlen.
- ▶ Stellen Sie das Gerät nach dem Auspacken und vor dem Einschalten mindestens 6 Stunden lang auf eine waagerechte Fläche.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass das Gerät während des Betriebs waagerecht bleibt. Der Neigungswinkel darf bei Dauerbetrieb 5° und bei Kurzzeitbetrieb 45° nicht überschreiten.
- ▶ Die Lüftungsöffnungen im Gehäuse oder im Einbaubereich des Geräts müssen frei bleiben.
- ▶ Achten Sie beim Aufstellen des Geräts darauf, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt wird.
- ▶ Verwenden Sie keine mechanischen Geräte oder andere Mittel zur Beschleunigung des Abtauvorgangs, außer diese sind vom Hersteller empfohlen.
- ▶ Entfernen Sie vor der Entsorgung eines alten Geräts den Deckel, damit Kinder nicht hineinklettern können.
- ▶ Füllen Sie den Innenraum nicht mit Wasser, Eis oder anderen Flüssigkeiten. Dies kann das Gerät beschädigen.

**WARNUNG**

Brandgefahr / brennbare Materialien

Das Kühlsystem des Geräts enthält das brennbare Kältemittel R1234yf.

- ▶ Reparaturen dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden, da unsachgemäße Reparaturen eine Gefahr darstellen können. Der Austausch der Lampe und des Netzkabels sollte vom Hersteller oder einer entsprechend qualifizierten Person durchgeführt werden.
- ▶ Die Installation der Gleichstromversorgung auf einem Boot muss von einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen, und Reinigung und Wartung sollten nicht ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- ▶ Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder eine Einweisung in den sicheren Gebrauch erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen.

WICHTIG!

- Ziehen Sie vor der Reinigung, Wartung und nach jedem Gebrauch den Netzstecker.
- Verwenden Sie keine scharfen Werkzeuge zum Abtauen und vermeiden Sie Beschädigungen des Kühlsystems.

- Stellen Sie sicher, dass die Kühlleistung des Geräts ausreicht, um Lebensmittel oder Medikamente aufzubewahren. Lebensmittel sollten nur in der Originalverpackung oder in geeigneten Behältern gelagert werden.
- Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, schalten Sie es aus, tauen Sie es ab, reinigen und trocknen Sie es und lassen Sie die Tür offen, um Schimmelbildung zu vermeiden.
- Das Gerät ist für den Hausgebrauch sowie ähnliche Anwendungen vorgesehen, wie:
- Personal-Küchenbereiche in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
- Campingplätze, Bauernhöfe sowie von Gästen in Hotels, Motels und anderen Wohnbereichen;
- Unterkünfte vom Typ Bed & Breakfast;
- Catering-Firmen und ähnliche nicht-gewerbliche Anwendungen.
- Zur Erhaltung der Frische von Lebensmitteln sollten folgende Empfehlungen beachtet werden:
- Längeres Öffnen der Tür kann zu einem signifikanten Temperaturanstieg in den Kammern führen.
- Reinigen Sie regelmäßig Oberflächen, die mit Getränken in Kontakt kommen können, sowie zugängliche Wasserabflusssysteme.
- Lagern Sie rohes Fleisch und Fisch in geeigneten Behältern im Kühlschrank, um den Kontakt mit anderen Lebensmitteln oder ein Abtropfen zu vermeiden.

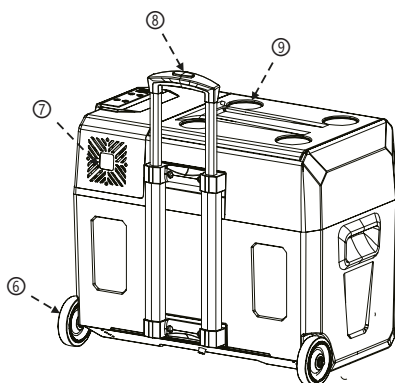
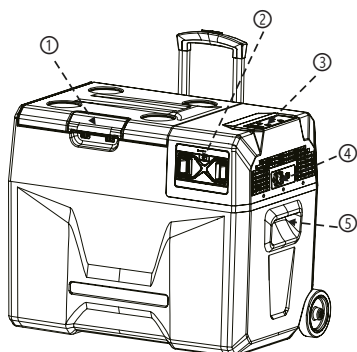


Befolgen Sie die örtlichen Vorschriften zur Entsorgung des Geräts aufgrund des brennbaren Kältemittels und Treibgases

2. PRODUKTMERKMALE

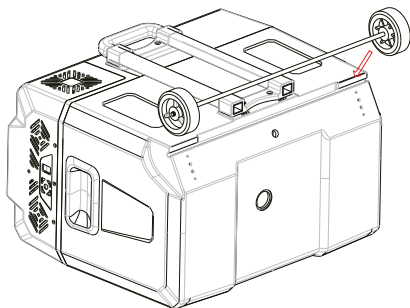
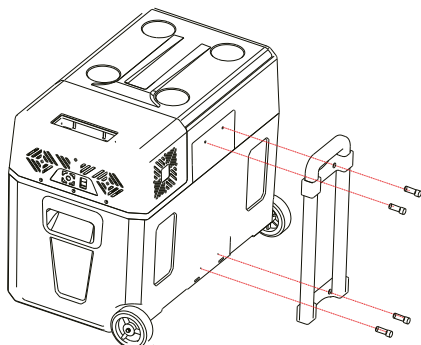
- ▶ Hocheffizienter Gleichstromkompressor und Umwandlungsmodul.
- ▶ Frei von FCKW und mit hervorragender Wärmedämmung.
- ▶ Stromversorgung: DC 12/24V oder AC 100~240V (mit speziellem Adapter) oder optional Solarpanel (12~42V).
- ▶ Schnelles Kühlen bis $-20^{\circ}\text{C}/-4^{\circ}\text{F}$ (bei Raumtemperatur von $25^{\circ}\text{C}/77^{\circ}\text{F}$).
- ▶ Dreistufiges Batterieschutzsystem verhindert die Entladung der Fahrzeugbatterie.
- ▶ Integriertes Fach für austauschbare Batterie (optional): 15600 mAh/11,1 V/173 Wh.
- ▶ LED-Anzeige zur Temperatureinstellung, USB-Ladeanschluss: 5V/1A.
- ▶ Zubehör: Griff, Räder, interner Ablaufstopfen, Getränkehalter.

3. PRODUKTAUFBAU



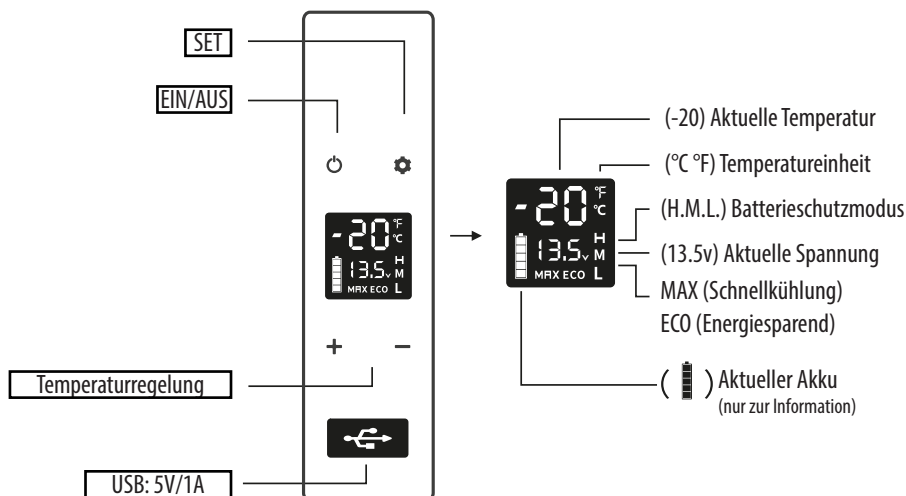
1. Türverriegelung
2. Abnehmbare Batterie (optional)
3. Bedienfeld
4. Ladeanschluss
5. Seitengriff
6. Rad
7. Technikfach
8. Teleskopgriff
9. Getränkehalter

4. MONTAGE



- Hinweis: Der Teleskopgriff und die Räder wurden vor dem Verlassen der Fabrik montiert. Wenn ein Austausch erforderlich ist, bitte die folgenden Schritte zur Montage befolgen.
- Montage des Teleskopgriffs: Verwenden Sie einen Kreuzschlitzschraubendreher, um 4 Schrauben festzuziehen.
- Montage der Räder: Verwenden Sie einen Gummihammer, um die Radachse in den Schlitz zu schlagen (bei Verwendung eines Metallhammers ein Tuch auf Gehäuse und Achse legen, um Beschädigungen zu vermeiden). Nach der Montage den Kühlschrank mindestens 4 Stunden waagrecht stehen lassen, bevor er eingeschaltet wird.

5. FUNKTIONEN UND BETRIEB



- ▶ Stromversorgung: DC 12V/24V oder AC 100-240V (mit speziellem Adapter) oder optional Solarstrom (12-42V).
- ▶ Bildschirminitialisierung: Beim Einschalten des Kühlschranks ertönt ein langer Signalton, das Display leuchtet 2 Sekunden und das Gerät geht in den normalen Betriebsmodus über.
- ▶ Ein-/Ausschalten: Drücken Sie  zum Ein-/Ausschalten.
- ▶ Temperatureinstellung: Drücken Sie **+** oder **-** zur Einstellung. Die Einstellung wird nach 3 Sekunden automatisch gespeichert. Hinweis: Die angezeigte Temperatur ist die aktuelle Temperatur im Fach. Das Erreichen der Zieltemperatur kann etwas dauern. Einstellbereich: -20° ~ +20° (-4~68°F).
- ▶ Kühlmodus: Im Betrieb  drücken zum Wechseln zwischen MAX (Schnellkühlung) und ECO (Energiesparmodus). *Werkseinstellung ist MAX.
- ▶ Batterieschutzmodus: Im Betrieb  3 Sekunden gedrückt halten bis der Bildschirm blinkt, dann erneut  drücken zum Wechseln zwischen H (hoch), M (mittel) und L (niedrig). (*Werkseinstellung ist H)
- ▶ Temperatureinheit: Kühlschrank ausschalten,  3 Sekunden gedrückt halten bis E1 erscheint, dann mit  bis E5 navigieren und mit **+** oder **-** zwischen Celsius und Fahrenheit wechseln. (Werkseinstellung: °C)
- ▶ Zurücksetzen: Kühlschrank ausschalten,  3 Sekunden gedrückt halten bis E1 erscheint. Im E1-Modus gleichzeitig **+** **-** gedrückt halten zum Zurücksetzen.
- ▶ Akku (optional): Fach für austauschbare Batterie vorhanden. Zum Laden den Kühlschrank an DC/AC-Strom anschließen und Akku einsetzen. Der Bildschirm zeigt den Ladezustand. Es wird empfohlen, den Kühlschrank auszuschalten, da das Netzteil sonst vorrangig den Kompressor versorgt und das Laden verlangsamt.

Eingang	DC 12V		DC 24V	
Modus	TRENNEN	Wiederherstellen	TRENNEN	Wiederherstellen
L	8.5V	10.9V	21.3V	22.7V
M	10.1V	11.4V	22.3V	23.7V
H	11.1V	12.4V	24.3V	25.7V

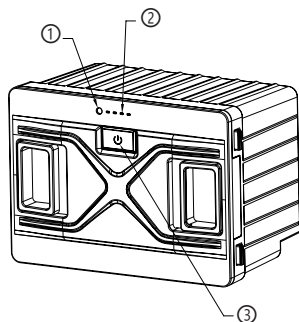
- ▶ Die Spannung ist ein theoretischer Wert, Abweichungen können in verschiedenen Szenarien auftreten.
- ▶ H sollte eingestellt werden, wenn das Produkt an die Stromversorgung des Fahrzeugs angeschlossen ist, während M oder L eingestellt werden sollte, wenn es an eine tragbare oder Ersatzbatterie angeschlossen ist.

Empfohlene Temperaturen für typische Lebensmittel:

						
Getränke	Obst	Gemüse	Gerichte	Wein	Eiscreme	Fleisch
5°C	5~8°C	3~10°C	4°C	10°C	-10°C	-15°C
41°F	41~46°F	37~50°F	39°F	50°F	14°F	5°F

AKKUBETRIEB (OPTIONAL)

- Akku EIN/AUS: Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste am Akku-Schalter. Wenn der Akku ausgeschaltet ist, drücken Sie kurz die Taste, um den aktuellen Ladezustand anzuzeigen.



Modell: FSAK-002

Kapazität: 15600mAh/173Wh

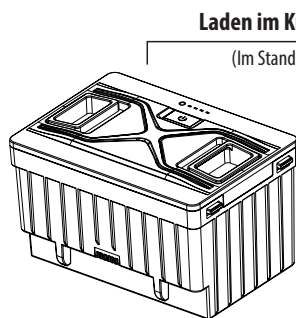
Nennspannung: 11,1V

**1. Stromanzeige: Grün – Laden
Blau – Entladen**

2. Akkuanzeige: Zeigt den aktuellen Akkustand an

3. Ein-/Aus-Schalter

► Akkuladung (nur zur Information)



Laden im Kühlschrank

(Im Standby-Modus)

Netzsteckdose AC 100~240V

(mit speziellem Adapter)

(Ladezeit ca. 8h)

**Zigarettenanzünder im Auto
Gleichspannung 12/24V**

(Wenn Eingangsspannung > 13,5V
Ladezeit ca. 8h)

**Solarenergie
(optional) 12~42V**

(An den Anschluss „SOLAR“ des Kühlschranks anschließen)

(Bei Verwendung eines 100-W-Solarmoduls beträgt die Ladezeit ca. 5 Stunden)

- Hinweis: Um das Laden des Akkus zu beschleunigen, wird empfohlen, den Kühlschrank auszuschalten.
- Wenn der Kompressor läuft, wird das Laden unterbrochen, da das Netzteil hauptsächlich den Kompressor mit Strom versorgt. Der Akku wird nur geladen, wenn der Kühlschrank nicht im Kühlmodus arbeitet.
- Stellen Sie den Kühlschrank bei Anschluss an ein Solarpanel an einem kühlen Ort auf, um Wärme abzuleiten. Die Eingangsleistung sollte höher sein als der Betriebsverbrauch des Kühlschranks (ca. 40–45W), oder schalten Sie den Kühlschrank aus, da sich der Akku sonst entlädt.
- Empfohlen wird ein 100-W-Solarmodul.
- Maximale Eingangsspannung für Solarenergie: 42 V; MAXIMALER Eingangsstrom: 10 A.
- Hinweis: Die Leistung des Solarpanels ist instabil, daher kann es den Kühlschrank nicht direkt mit Strom versorgen. Beim Betrieb mit Solarpanel muss der Akku im Kühlschrank eingelegt sein.
- Entladezeit (nur zur Information): Im Batterieschutzmodus kann der Akku bei vollständiger Ladung etwa 4 Stunden halten. Wenn die Temperatur im Kühlschrank auf 2–8 °C eingestellt ist (bei Umgebungstemperatur 25 °C), kann er nach Stabilisierung der Innentemperatur bis zu 12 Stunden betrieben werden. Nehmen Sie den Akku heraus oder schalten Sie ihn aus, wenn er nicht verwendet wird, um eine Selbstentladung zu vermeiden.

- ▶ Hinweis: Der Akku darf nicht zum Vorkühlen des Kühlschranks verwendet werden. Kühlen Sie das Gerät vor dem Anschluss des Akkus mit externer AC- oder DC-Stromversorgung vor.

REINIGUNG UND WARTUNG

Reinigung

- ▶ Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker, um Stromschläge zu vermeiden.
- ▶ Entfernen Sie den Deckel und lassen Sie das Wasser über die Öffnung im unteren Teil des Geräts ab.
- ▶ Verwenden Sie zum Reinigen und Trocknen ein feuchtes Tuch.
- ▶ Tauchen Sie den Kühlschrank nicht in Wasser und reinigen Sie ihn nicht unter fließendem Wasser.
- ▶ Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel, da diese das Gerät beschädigen können.

Aufbewahrung

- ▶ Wenn das Gerät längere Zeit nicht verwendet wird, befolgen Sie bitte folgende Anweisungen:
- ▶ Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- ▶ Entfernen Sie alle gelagerten Gegenstände.
- ▶ Wischen Sie überschüssiges Wasser mit einem weichen Tuch ab.
- ▶ Lagern Sie das Gerät an einem kühlen, trockenen Ort.
- ▶ Lassen Sie den Deckel leicht geöffnet, um unangenehme Gerüche zu vermeiden.
- ▶ Empfohlene Lagerbedingungen: Umgebungstemperatur: 25 °C, Luftfeuchtigkeit: < 75%.

Abtauen

- ▶ Feuchtigkeit kann als Reif im Inneren des Kühlgeräts oder am Verdampfer auftreten.
- ▶ Dies verringert die Kühlleistung. Um dies zu vermeiden, sollten Sie das Gerät rechtzeitig abtauen.
- ▶ Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker, um Stromschläge zu vermeiden.
- ▶ Entfernen Sie alle gelagerten Gegenstände.
- ▶ Lassen Sie den Deckel offen.
- ▶ Wischen Sie das abgetaute Wasser ab.



Verwenden Sie niemals harte oder spitze Werkzeuge, um Eis zu entfernen oder gefrorene Gegenstände zu lösen.

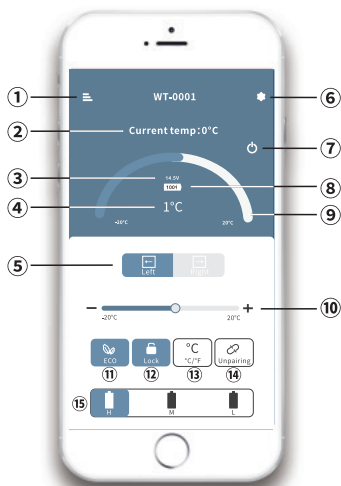
FEHLERBEHEBUNG

PROBLEM	URSACHE/VORSCHLÄGE
Kühlschrank funktioniert nicht	• Prüfen Sie, ob der Schalter eingeschaltet ist. • Prüfen Sie, ob Stecker und Steckdose richtig angeschlossen sind. • Prüfen Sie, ob die Sicherung durchgebrannt ist. • Prüfen Sie, ob das Netzteil beschädigt ist. • Häufiges Ein- und Ausschalten des Kühlschranks kann zu einer Verzögerung des Kompressorstarts führen.
Kühlfächer sind zu warm	• Die Tür wird häufig geöffnet. • Es wurden kürzlich viele warme oder heiße Lebensmittel gelagert. • Der Kühlschrank war längere Zeit vom Stromnetz getrennt.
Inhalt ist gefroren	• Temperatur ist zu niedrig eingestellt
„Wasserfluss“-Geräusche aus dem Inneren des Kühlschranks	• Dies ist ein normales Phänomen, das durch den Kältemittelkreislauf verursacht wird.
Wassertropfen rund um den Kühlschrank, das Gehäuse oder die Türspalte	• Dies ist normal – Feuchtigkeit kondensiert zu Wasser, wenn sie kalte Oberflächen berührt.
Der Kompressor ist beim Starten etwas laut	• Dies ist normal – das Geräusch nimmt ab, sobald sich der Kompressor stabilisiert hat.
FEHLERCODE F1	Mögliche Ursache: niedrige Spannung im Kühlschrank. Stellen Sie den Batterieschutz von Hoch auf Mittel oder von Mittel auf Niedrig ein.
FEHLERCODE F2	Mögliche Ursache: Kondensatorlüfter ist überlastet. Trennen Sie den Kühlschrank 5 Minuten lang vom Stromnetz und starten Sie ihn erneut. Wenn der Code erneut erscheint, wenden Sie sich an den Hersteller für den Kundendienst.
FEHLERCODE F3	Mögliche Ursache: Kompressor startet zu häufig. Trennen Sie den Kühlschrank 5 Minuten lang vom Stromnetz und starten Sie ihn erneut. Wenn der Code erneut erscheint, wenden Sie sich an den Hersteller.
FEHLERCODE F4	Mögliche Ursache: Kompressor startet nicht. Trennen Sie den Kühlschrank 5 Minuten lang vom Stromnetz und starten Sie ihn erneut. Wenn der Code erneut erscheint, wenden Sie sich an den Hersteller.
FEHLERCODE F5	Mögliche Ursache: Überhitzung von Kompressor und Elektronik. Trennen Sie den Kühlschrank 5 Minuten lang vom Stromnetz und starten Sie ihn erneut. Wenn der Code erneut erscheint, wenden Sie sich an den Hersteller.
FEHLERCODE F6	Mögliche Ursache: Steuerung erkennt keinen Parameter. Trennen Sie den Kühlschrank 5 Minuten lang vom Stromnetz und starten Sie ihn erneut. Wenn der Code erneut erscheint, wenden Sie sich an den Hersteller.
FEHLERCODE F7 oder F8	Mögliche Ursache: beschädigter Temperatursensor. Kontaktieren Sie den Hersteller für den Kundendienst.

*Bei Modellen mit abnehmbarer Batterie FSAK-002: Wenn F1 angezeigt wird, trennen Sie den Akku oder schalten Sie ihn aus oder schließen Sie das Gerät an eine DC12/24V/AC100-240V-Stromquelle (mit Adapter) an, um den Kompressor und die Batterie rechtzeitig zu versorgen und eine langfristige Mikroentladung zu vermeiden.

Schritt eins: Aktivieren Sie Bluetooth auf Ihrem Gerät; starten Sie die App und klicken Sie auf „Suchen“, um Kühlschränke in der Nähe zu finden.

Schritt zwei: Klicken Sie auf das Kühlschranksymbol, um die Bluetooth-Kopplung durchzuführen (die App fordert auf, beim ersten Verbinden die Taste  am Bedienfeld des Kühlschranks zu drücken). Nach erfolgreicher Kopplung wechselt die App zur Hauptoberfläche zur Steuerung des Kühlschranks.



1. Menü
2. Aktuelle Temperatur
3. Aktuelle Spannung
4. Zieltemperatur
5. Linkes/rechtes Fach wechseln
6. Einstellungen
7. Ein/Aus
8. Akkustatus
9. Temperaturregelung
10. Temperaturregelung
11. ECO (Energiesparmodus) / MAX (Schnellkühlung)
12. Sperren / Entsperren
13. Temperatureinheit °C / °F wechseln
14. Gerät entkoppeln und zur Suche zurückkehren
15. Batterieschutzmodus: hoch/mittel/niedrig

Hinweis:

Klicken Sie in der App auf das Schlosssymbol um das Bedienfeld des Kühlschranks zu sperren/entsperren. Wenn es gesperrt ist, kann der Kühlschrank nur über die App gesteuert werden.

App „CAR FRIDGE FREEZER“ herunterladen



iOS



Android

Scannen Sie den QR-Code links oder suchen Sie im APP Store (für Apple-Geräte) oder Google Store (für Android-Geräte) nach der App „CAR FRIDGE FREEZER“.

SPEZIFIKATION

Nennspannung	DC 12V/24V
	AC 100~240V
	Optional Solar 12V~42V
Nennleistung	60W
Kapazität	40L
Geräuschpegel	≤45dB
Temperatureinstellbereich	-20°C ~ +20°C (-4°F~68°F)
Klimakategorie	T/ST/N
Abmessungen	610x378x480 mm
Gewicht	14 kg

VERPACKUNGSGEHALT

- ▶ Kühlschrank VA-T40
- ▶ Bedienungsanleitung
- ▶ Adapter
- ▶ Stromkabel AC100-240V
- ▶ Stromkabel DC 12/24V

GARANTIE

Im Falle einer Fehlfunktion des Geräts wird eine eingeschränkte Garantie auf den Kompressor für einen Zeitraum von 2 Jahren ab Kaufdatum gewährt, ausgenommen in folgenden Fällen:

- ▶ Schäden durch höhere Gewalt wie Erdbeben, Feuer usw.
- ▶ Schäden durch unsachgemäße Verwendung oder Nichteinhaltung dieser Anleitung.
- ▶ Schäden oder Fehlfunktionen durch Demontage.

Made in P.R.C. for:

Bodex Electronics Sp. z o.o.
ul. Tadeusza Kościuszki 15B
55-140 Żmigród POLAND

🌐 www.bodex.net.pl ✉ info@vayox.pl



Visit us:
Vayox.pl

POZOR!

- ▶ Nepoužívejte zařízení, pokud je zjevně poškozené.
- ▶ Nezakrývejte větrací otvory lednice předměty, jako jsou špendlíky, dráty apod.
- ▶ Nevystavujte zařízení dešti ani jej neponořujte do vody.
- ▶ Nestavte zařízení do blízkosti otevřeného ohně ani jiných zdrojů tepla, jako jsou radiátory, přímé sluneční světlo nebo plynové sporáky apod.
- ▶ Neskladujte v tomto zařízení žíravé látky, látky obsahující rozpouštědla ani výbušné látky, jako jsou aerosolové plechovky s hořlavým hnacím plynem.
- ▶ Ujistěte se, že napájecí kabel je suchý a není odřený ani poškozený. Neumísťujte za zařízení více přenosných zásuvek nebo napájecích zdrojů.
- ▶ Zkontrolujte, zda napětí uvedené na typovém štítku odpovídá napájecímu napětí. Zařízení smí být používáno pouze s napájecím adaptérem dodaným se zařízením.
- ▶ Nepoužívejte elektrická zařízení v úložných komorách na potraviny, pokud nejsou typu doporučeného výrobcem.
- ▶ Po rozbalení a před zapnutím je třeba zařízení umístit na vodorovnou plochu na více než 6 hodin.
- ▶ Ujistěte se, že zařízení zůstává během provozu vodorovné. Úhel naklonění musí být menší než 5° při dlouhodobém provozu a menší než 45° při krátkodobém provozu.
- ▶ Větrací otvory v krytu zařízení nebo ve vestavěné konstrukci musí být volné.
- ▶ Při umísťování zařízení dávejte pozor, aby nebyl napájecí kabel přiskřípnut nebo poškozen.
- ▶ Nepoužívejte mechanická ani jiná zařízení pro urychlení procesu odmrazování, než ta doporučená výrobcem.
- ▶ Před likvidací starého zařízení sejměte víko, aby se do něj nemohly dostat děti.
- ▶ Je zakázáno plnit komoru vodou, ledem nebo jinými tekutinami. Mohlo by dojít k poškození zařízení.

**VAROVÁNÍ**

Riziko požáru / hořlavé materiály

Chladicí systém zařízení obsahuje hořlavé chladivo R1234yf.

- ▶ Opravy smí provádět pouze kvalifikovaný personál, protože nesprávně provedená oprava může představovat riziko. Výměnu lampy a napájecího kabelu by měl provádět výrobce nebo osoba s příslušnou kvalifikací.
- ▶ Instalaci stejnosměrného proudu na lodi by měl provádět kvalifikovaný elektrikář.
- ▶ Děti si nesmí se zařízením hrát a čištění a údržbu by neměly provádět bez dozoru.
- ▶ Zařízení mohou používat děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi, stejně jako osoby bez zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání zařízení a rozumí souvisejícím rizikům.

DŮLEŽITÉ!

- Před čištěním, údržbou a po každém použití zařízení odpojte napájení.
- Nepoužívejte ostré nástroje k odmrazování a vyvarujte se poškození chladicího systému.

- Ujistěte se, že chladicí výkon zařízení je dostatečný pro uchovávání potravin nebo léků. Potraviny by měly být uchovávány pouze v originálním obalu nebo v vhodných nádobách.
- Pokud zařízení zůstane po delší dobu prázdné, vypněte jej, odmrazte, vyčistěte, osušte a nechte dveře otevřené, aby se uvnitř zařízení nevytvářela plíseň.
- Zařízení je určeno pro domácí použití a podobné aplikace, jako jsou:
 - Kuchyně zaměstnanců v obchodech, kancelářích a na jiných pracovištích;
 - Kempy, farmy a pro zákazníky v hotelech, motelech a jiných ubytovacích zařízeních;
 - Zařízení typu bed and breakfast;
 - Cateringové firmy a podobné aplikace, které nemají charakter maloobchodního prodeje.
- Pro zachování čerstvosti potravin je třeba dodržovat následující pokyny:
 - Dlouhodobé otevírání dveří může způsobit výrazné zvýšení teploty v komorách zařízení.
 - Pravidelně čistěte povrchy, které mohou přijít do kontaktu s nápoji, a dostupné systémy odvodu vody.
 - Surové maso a ryby skladujte v vhodných nádobách v lednici, aby nepřišly do kontaktu s jinými potravinami ani na ně nekápaly.

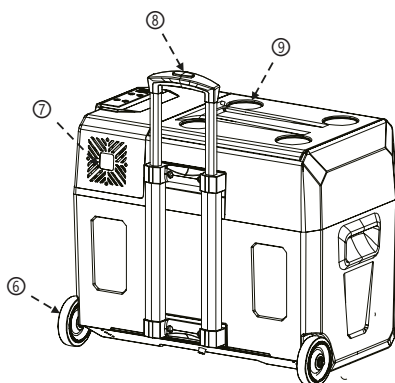
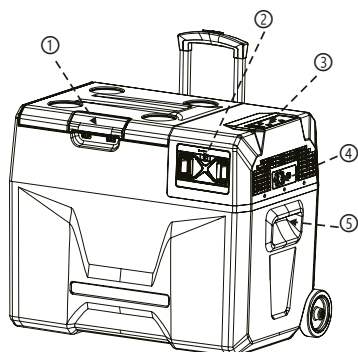


Dodržujte místní předpisy týkající se likvidace zařízení z důvodu přítomnosti hořlavého chladiva a pěnícího plynu

2. VLASTNOSTI PRODUKTU

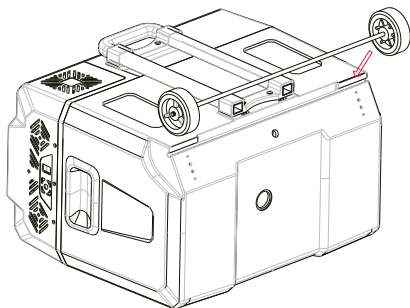
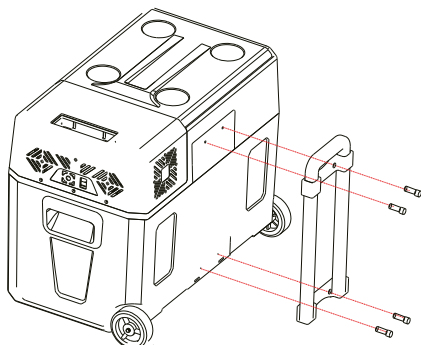
- ▶ Vysoce výkonný DC kompresor a konverzní modul.
- ▶ Neobsahuje freon a zajišťuje vynikající tepelnou izolaci.
- ▶ Napájení DC 12/24V nebo AC 100~240V (pomocí dedikovaného adaptéru) nebo volitelně solární panel (12~42V).
- ▶ Rychlé chlazení do -20°C/-4°F (na základě pokojové teploty 25°C/77°F).
- ▶ Třístupňový systém ochrany baterie zabráňuje vybití baterie ve vozidle.
- ▶ Vestavěný prostor pro vyměnitelnou baterii (volitelně): 15600 mAh/11,1V/173 Wh.
- ▶ LED displej pro nastavení teploty, nabíjecí port USB: 5V/1A.
- ▶ Vybavení: madlo, kola, vnitřní vypouštěcí zátky, držáky na kelímky.

3. KONSTRUKCE PRODUKTU



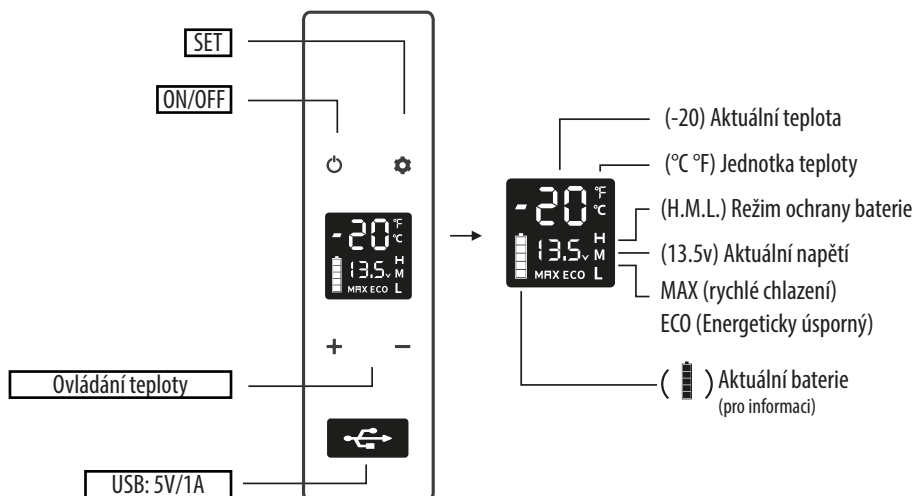
1. Dveřní západka
2. Odnímatelná baterie (volitelné)
3. Ovládací panel
4. Nabíjecí port
5. Boční madlo
6. Kolo
7. Technická komora
8. Teleskopické madlo
9. Držák na kelímek

4. MONTÁŽ



- Poznámka: Výsuvné madlo a kolečka byla instalována již ve výrobě. Pokud je třeba je vyměnit, postupujte podle následujících kroků.
- Montáž výsuvného madla: použijte křížový šroubovák k dotažení 4 šroubů.
- Montáž koleček: použijte gumové kladivo k zatlučení osy kola do drážky (pokud používáte kovové kladivo, položte na pouzdro a osu vrstvu látky, abyste zabránili poškození). Po dokončení montáže nechte lednici stát ve vodorovné poloze alespoň 4 hodiny před jejím zapnutím.

5. FUNKCE A PROVOZ



- ▶ Napájení: DC 12V/24V nebo AC 100-240V (s dedikovaným adaptérem) nebo volitelně solární energie (12-42V).
- ▶ Inicializace obrazovky displeje: když je lednice zapnuta, bzučák vydá dlouhý zvukový signál a displej se zapne na dvě sekundy, poté přejde do normálního provozu.
- ▶ Zapnutí / vypnutí: stiskněte  pro zapnutí/vypnutí.
- ▶ Nastavení teploty: stiskněte **+** nebo **-** pro nastavení teploty, nastavení bude automaticky uloženo po 3 sekundách nečinnosti. Poznámka: zobrazená teplota je aktuální teplota v komoře, dosažení nastavené teploty může chvíli trvat. Rozsah nastavení teploty: -20° ~ +20° (-4~68°F).
- ▶ Režim chlazení: v provozním stavu stiskněte  pro přepnutí režimu MAX (rychlé chlazení) nebo ECO (úspora energie). *Tovární nastavení je MAX.
- ▶ Režim ochrany baterie: v zapnutém stavu stiskněte dlouze  na 3 sekundy, dokud obrazovka nezačne blikat, poté stiskněte  znovu pro přepínání H (vysoký), M (střední) a L (nízký) (*tovární nastavení je H)
- ▶ Nastavení jednotky teploty: vypněte lednici, stiskněte dlouze  na 3 sekundy, dokud se nezobrazí E1, poté přejděte na E5 opětovným stisknutím , poté stiskněte **+** nebo **-** pro přepínání mezi stupni Celsia nebo Fahrenheita. (Tovární nastavení je °C)
- ▶ Reset: vypněte lednici, stiskněte dlouze  na 3 sekundy, dokud se nezobrazí E1, v režimu E1 dlouze stiskněte současně **+** **-** a podržte několik sekund pro resetování nastavení.
- ▶ Baterie (volitelné): je zde přihrádka na vyměnitelnou baterii. Chcete-li baterii nabít, připojte lednici k DC/AC napájení a vložte baterii do přihrádky, na displeji se zobrazí stav nabíjení. Doporučuje se vypnout lednici při rychlém nabíjení baterie, protože napájecí zdroj bude při provozu lednice napájet hlavně kompresor, což způsobí pomalé nabíjení baterie.

Vstup	DC 12V		DC 24V	
Režim	ODPOJENÍ	Znovu zapnout	ODPOJENÍ	Znovu zapnout
L	8.5V	10.9V	21.3V	22.7V
M	10.1V	11.4V	22.3V	23.7V
H	11.1V	12.4V	24.3V	25.7V

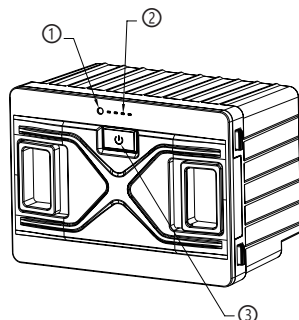
- ▶ Napětí je teoretická hodnota, mohou se vyskytnout odchylky v různých situacích.
- ▶ H by mělo být nastaveno při napájení z automobilu, zatímco M nebo L při napájení z přenosné baterie nebo jiné záložní baterie.

Doporučená teplota pro běžné potraviny:

						
Nápoje	Ovoce	Zelenina	Jídla	Víno	Zmrzlina	Maso
5°C	5~8°C	3~10°C	4°C	10°C	-10°C	-15°C
41°F	41~46°F	37~50°F	39°F	50°F	14°F	5°F

BATERIOVÉ NAPÁJENÍ (VOLITELNÉ)

- ▶ Baterie ZAP/VYP: Stiskněte tlačítko napájení na přepínači ON/OFF baterie. Když je baterie vypnutá, krátce stiskněte tlačítko napájení pro zobrazení aktuálního stavu nabití baterie.



Model: FSAK-002

Kapacita: 15600mAh/173Wh

Jmenovité napětí: 11.1V

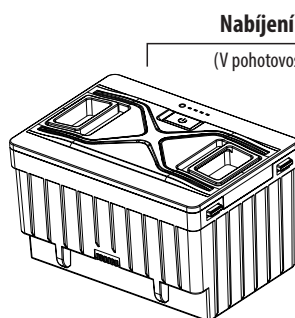
1. Indikátor napájení: Zelená - nabíjení

Modrá - vybíjení

2. Indikátor baterie: Zobrazuje aktuální stav baterie

3. Tlačítko napájení

▶ Nabíjení baterie (pouze pro informaci)



Nabíjení v lednici

(V pohotovostním režimu)

Síťová zásuvka AC 100~240V

(pomocí dedikovaného adaptéru)

(doba nabíjení ~8h)

**Zapalovač v autě
Stejnoseměrné napětí 12/24V**

(Když je vstupní napětí > 13.5V
doba nabíjení ~8h)

**Solární energie
(volitelné) 12~42V**

(Připojte k portu „SOLAR“ na lednici)

(Při použití 100W solárního panelu je doba nabíjení ~ 5 hodin)

- ▶ Poznámka: Pro urychlení nabíjení baterie doporučujeme vypnout lednici.
- ▶ Když pracuje kompresor, nabíjení je pozastaveno, protože napájení napájí hlavně kompresor. Baterie se nabíjí pouze tehdy, když lednice nepracuje v chladicím režimu.
- ▶ Po připojení k solárnímu panelu umístěte lednici na chladné místo, aby se rozptýlilo teplo. Vstupní výkon nabíjení by měl být vyšší než provozní výkon lednice (cca 40-45W) nebo lednici vypněte, jinak se baterie vybije.
- ▶ Doporučuje se použití 100W solárního panelu.
- ▶ Maximální vstupní napětí solární energie: 42 V; MAXIMÁLNÍ vstupní proud solární energie: 10A.
- ▶ Poznámka: Výkon solárního panelu je nestabilní, proto nemůže přímo napájet lednici. Při použití solárního panelu musí být baterie vložena do lednice.
- ▶ Doba vybíjení (pouze pro informaci): V režimu ochrany proti nízké baterii může baterie vydržet přibližně 4 hodiny po úplném nabití. Pokud je teplota lednice nastavena v rozmezí 2~8°C (teplota okolí 25°C), může pracovat až 12 hodin po ustálení vnitřní teploty. Vyjměte nebo vypněte baterii, aby nedocházelo k samovybíjení, když není používána.
- ▶ Poznámka: Je zakázáno používat baterii k ochlazení lednice. Před připojením baterie je třeba lednici ochladit na požadovanou teplotu pomocí externího napájení AC nebo DC

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Čištění

- ▶ Nejprve vypněte a odpojte zařízení ze zásuvky, abyste předešli úrazu elektrickým proudem.
- ▶ Sejměte kryt a vypusťte vodu otvorem ve spodní části zařízení.
- ▶ K čištění a sušení zařízení použijte vlhký hadřík.
- ▶ Neponořujte lednici do vody ani ji nemyjte pod tekoucí vodou.
- ▶ Při čištění nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky, protože mohou zařízení poškodit.

Skladování

- ▶ Pokud zařízení nebude delší dobu používáno, postupujte podle návodu:
- ▶ Vypněte a odpojte zařízení.
- ▶ Vyjměte všechny uložené předměty.
- ▶ Setřete přebytečnou vodu měkkým hadříkem.
- ▶ Umístěte zařízení na chladné a suché místo.
- ▶ Nechte kryt lehce pootevřený, aby se zabránilo tvorbě nepříjemných pachů.
- ▶ Doporučené skladovací prostředí: okolní teplota 25°C, vlhkost < 75%.

Odmrazování

- ▶ Vlhkost může být způsobena námrazou uvnitř chladicího zařízení nebo na výparníku.
- ▶ To snižuje chladicí výkon. Aby se tomu zabránilo, je třeba zařízení včas odmrázit.
- ▶ Nejprve vypněte a odpojte zařízení ze zásuvky, abyste předešli úrazu elektrickým proudem.
- ▶ Vyjměte všechny uložené předměty.
- ▶ Nechte kryt otevřený.
- ▶ Setřete rozmraženou vodu.



Nikdy nepoužívejte tvrdé nebo špičaté nástroje k odstraňování ledu nebo uvolňování zmrzlých předmětů.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

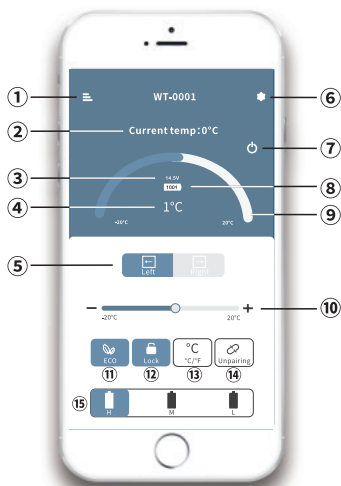
PROBLÉM	PŘÍČINA/NÁVRHY
Lednice nefunguje	• Zkontrolujte, zda je spínač zapnutý. • Zkontrolujte, zda je zástrčka a zásuvka správně připojena. • Zkontrolujte, zda není pojistka spálená. • Zkontrolujte, zda není napájecí adaptér poškozený. • Časté zapínání/vypínání lednice může způsobit zpoždění spuštění kompresoru.
Komory lednice jsou příliš teplé	• Dveře jsou často otevírány. • Nedávno byla uložena velká množství teplých nebo horkých potravin. • Lednice byla delší dobu odpojená.
Obsah je zmrzlý	• Teplota nastavena na nízkou
„průtok vody“ – hluk z lednice	• To je normální jev způsobený průtokem chladicí kapaliny.
Jsou kapky vody kolem lednice, krytu nebo spár ve dveřích	• To je normální jev, vlhkost se při dotyku se studeným povrchem lednice kondenzuje na vodu.
Kompresor je při spuštění trochu hlučný	• To je normální jev, hluk se po ustálení provozu kompresoru snižší.
KÓD F1	Možná příčina: nízké napětí v lednici. Nastavte ochranu baterie z vysoké na střední nebo ze střední na nízkou.
KÓD F2	Možná příčina: ventilátor kondenzátoru je přetížený. Odpojte napájení lednice na 5 minut a poté ji znovu zapněte. Pokud se kód objeví znovu, kontaktujte výrobce pro servisní pomoc.
KÓD F3	Možná příčina: kompresor se často spouští. Odpojte napájení lednice na 5 minut a poté ji znovu zapněte. Pokud se kód objeví znovu, kontaktujte výrobce pro servisní pomoc.
KÓD F4	Možná příčina: kompresor se nespouští. Odpojte napájení lednice na 5 minut a poté ji znovu zapněte. Pokud se kód objeví znovu, kontaktujte výrobce pro servisní pomoc.
KÓD F5	Možná příčina: přehřátí kompresoru a elektroniky. Odpojte napájení lednice na 5 minut a poté ji znovu zapněte. Pokud se kód objeví znovu, kontaktujte výrobce pro servisní pomoc.
KÓD F6	Možná příčina: řídicí jednotka nezjistí žádný parametr. Odpojte napájení lednice na 5 minut a poté ji znovu zapněte. Pokud se kód objeví znovu, kontaktujte výrobce pro servisní pomoc.
KÓD F7 nebo F8	Možná příčina: poškozený teplotní senzor. Kontaktujte výrobce pro servisní pomoc.

*V případě modelů s odnímatelnou baterií FSAK-002, pokud se zobrazí kód F1, odpojte nebo vypněte baterii nebo připojte k napájecímu adaptéru DC12/24V/AC100-240V (pomocí adaptéru), abyste napájeli kompresor a baterii, abyste zabránili dlouhodobému vybíjení baterie mikroproudem. *V případě modelů s odnímatelnou baterií FSAK-002, pokud se zobrazí kód F1, odpojte nebo vypněte baterii nebo připojte k napájecímu adaptéru DC12/24V/AC100-240V (pomocí adaptéru), abyste napájeli kompresor a baterii, abyste zabránili dlouhodobému vybíjení baterie mikroproudem.

CHYTRÉ OVLÁDÁNÍ – NÁVOD K APLIKACI

První krok: Zapněte Bluetooth ve svém zařízení; spusťte aplikaci a klikněte na „Hledat“, abyste našli blízké lednice.

Druhý krok: Klikněte na ikonu lednice pro párování Bluetooth (aplikace vyzve k párování lednice stisknutím tlačítka nastavení  na ovládacím panelu lednice při prvním připojení lednice). Po spárování aplikace přepne na hlavní rozhraní umožňující ovládání lednice.



1. Menu
2. Aktuální teplota
3. Aktuální napětí
4. Cílová teplota
5. Přepnout levou/pravou komoru
6. Nastavení
7. Zapnout/Vypnout
8. Aktuální stav baterie
9. Ovládání teploty
10. Ovládání teploty
11. ECO (energeticky úsporný) / MAX (rychlé chlazení)
12. Zamknout / Odemknout
13. Změna jednotky teploty °C / °F
14. Odpojit zařízení a vrátit se k vyhledávání
15. Režim ochrany baterie: vysoký/střední/nízký

Poznámka:

Kliknutím na ikonu zámku v aplikaci uzamknete/odemknete ovládací panel lednice. Pokud je zamknutý, lze lednici ovládat pouze prostřednictvím aplikace.

Stažení aplikace „CAR FRIDGE FREEZER“



IOS



Android

Naskenujte QR kód vlevo nebo vyhledejte aplikaci „CAR FRIDGE FREEZER“ v obchodě APP Store (pro zařízení Apple) nebo Google Store (pro zařízení s Androidem).

SPECIFIKACE

Jmenovité napětí	DC 12V/24V
	AC 100~240V
	Volitelně solární 12V~42V
Jmenovitý výkon	60W
Kapacita	40L
Hluk	≤45dB
Rozsah nastavení teploty	-20°C ~ +20°C (-4°F~68°F)
Klimatická třída	T/ST/N
Rozměry	610x378x480 mm
Hmotnost	14 kg

OBSAH BALENÍ

- ▶ Lednice VA-T40
- ▶ Návod k použití
- ▶ Adaptér
- ▶ Napájecí kabel AC100-240V
- ▶ Napájecí kabel DC 12/24V

ZÁRUKA

V případě nesprávné funkce zařízení bude na kompresor poskytnuta omezená záruka po dobu 2 let od data nákupu, s výjimkou následujících situací:

- ▶ Poškození způsobené vyšší mocí, jako je zemětřesení, požár atd.
- ▶ Poškození způsobené nesprávným používáním nebo porušením tohoto návodu.
- ▶ Poškození nebo nesprávná funkce způsobené rozebráním.

Made in P.R.C. for:

Bodex Electronics Sp. z o.o.
ul. Tadeusza Kościuszki 15B
55-140 Żmigród POLAND

 www.bodex.net.pl  info@vayox.pl



Visit us:

Vayox.pl

ATENȚIE!

- ▶ Nu utilizați dispozitivul dacă este evident deteriorat.
- ▶ Nu acoperiți fantele frigiderului cu obiecte precum ace, sârme etc.
- ▶ Nu expuneți dispozitivul la ploaie și nu îl scufundați în apă.
- ▶ Nu așezați dispozitivul lângă foc deschis sau alte surse de căldură, cum ar fi radiatoare, lumina directă a soarelui sau aragazuri pe gaz etc.
- ▶ Nu depozitați în acest dispozitiv substanțe corozive, care conțin solvenți sau explozive, cum ar fi cutii aerosol cu agent de propulsie inflamabil.
- ▶ Asigurați-vă că cablul de alimentare este uscat și nu este uzat sau deteriorat. Nu amplasați mai multe prize sau alimentatoare portabile în spatele dispozitivului.
- ▶ Verificați dacă tensiunea indicată pe plăcuța de identificare corespunde tensiunii de alimentare. Dispozitivul poate fi utilizat doar cu adaptorul furnizat împreună cu dispozitivul.
- ▶ Nu utilizați aparate electrice în compartimentele de depozitare a alimentelor ale dispozitivului decât dacă sunt de tipul recomandat de producător.
- ▶ După deschidere și înainte de pornire, așezați dispozitivul pe o suprafață orizontală timp de peste 6 ore.
- ▶ Asigurați-vă că dispozitivul rămâne orizontal în timpul funcționării. Unghiul de înclinare trebuie să fie mai mic de 5° pentru funcționare de lungă durată și mai mic de 45° pentru utilizare pe termen scurt.
- ▶ Orificiile de ventilație din carcasa dispozitivului sau din structura încorporată trebuie să fie libere.
- ▶ La instalarea dispozitivului, aveți grijă ca cablul de alimentare să nu fie prins sau deteriorat.
- ▶ Nu folosiți mijloace mecanice sau alte mijloace de accelerare a procesului de dezghețare, altele decât cele recomandate de producător.
- ▶ Înainte de a elimina dispozitivul vechi, scoateți capacul, astfel încât copiii să nu poată intra înăuntru.
- ▶ Este interzisă umplerea compartimentului cu apă, gheață sau alte lichide. Acest lucru poate deteriora dispozitivul.

**AVERTISMENT**

Risc de incendiu / materiale inflamabile

Sistemul de răcire al dispozitivului conține agent frigorific inflamabil R1234yf.

- ▶ Reparațiile pot fi efectuate doar de personal calificat, deoarece o reparație incorectă poate prezenta un pericol. Înlocuirea lămpii și a cablului de alimentare trebuie efectuată de producător sau de o persoană cu calificări adecvate.
- ▶ Instalarea alimentării cu curent continuu pe o barcă trebuie realizată de un electrician calificat.
- ▶ Copiii nu se pot juca cu dispozitivul, iar curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de aceștia fără supraveghere.
- ▶ Dispozitivul poate fi utilizat de copii peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse ori fără experiență și cunoștințe, cu condiția să fie supravegheați sau instruiți privind utilizarea în siguranță și să înțeleagă riscurile implicate.

IMPORTANT!

- Deconectați alimentarea înainte de curățare, întreținere și după fiecare utilizare.
- Nu folosiți unelte ascuțite pentru dezghețare și evitați deteriorarea sistemului frigorific.

- Asigurați-vă că performanța de răcire a dispozitivului este suficientă pentru depozitarea alimentelor sau medicamentelor. Alimentele trebuie depozitate doar în ambalajul original sau în recipiente adecvate.
- Dacă dispozitivul rămâne gol pentru o perioadă mai lungă, opriți-l, dezghețați-l, curățați-l, uscați-l și lăsați ușa deschisă pentru a preveni apariția mușgaiului în interior.
- Dispozitivul este destinat utilizării casnice și aplicațiilor similare, cum ar fi:
 - Bucătării de birou în magazine, birouri și alte locuri de muncă;
 - Campinguri, ferme și de către clienți în hoteluri, moteluri și alte spații rezidențiale;
 - Pensiuni tip bed and breakfast;
 - Firme de catering și aplicații similare care nu implică vânzare cu amănuntul.
- Pentru a menține prospețimea produselor alimentare, respectați următoarele recomandări:
- Deschiderea îndelungată a ușii poate duce la creșterea semnificativă a temperaturii în compartimentele dispozitivului.
- Curățați regulat suprafețele care pot intra în contact cu băuturile, precum și sistemele de evacuare a apei disponibile.
- Păstrați carnea crudă și peștele în recipiente adecvate în frigider, astfel încât să nu intre în contact sau să nu picure pe alte alimente.

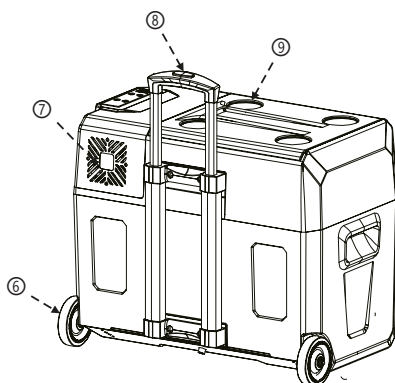
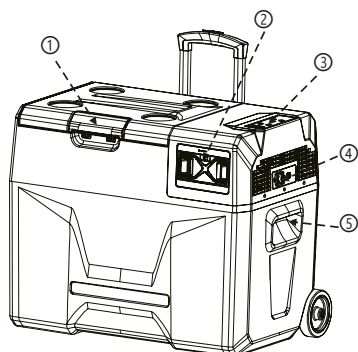


Respectați reglementările locale privind eliminarea dispozitivului din cauza prezenței agentului frigorific și a gazului spumant inflamabil

2. CARACTERISTICI PRODUS

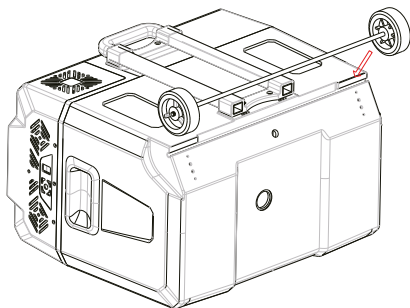
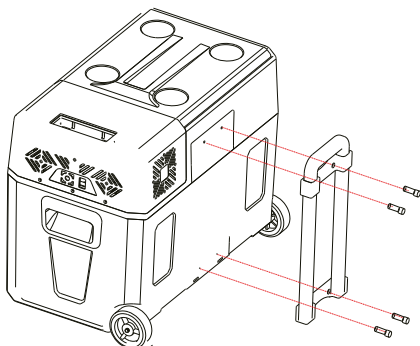
- ▶ Compresor de curent continuu de înaltă performanță și modul de conversie.
- ▶ Nu conține freon și asigură o izolație termică excelentă.
- ▶ Alimentare DC 12/24V sau AC 100~240V (cu adaptor dedicat) sau opțional panou solar (12~42V).
- ▶ Răcire rapidă până la -20°C/-4°F (pe baza temperaturii camerei de 25°C/77°F).
- ▶ Sistem de protecție a bateriei în trei trepte previne descărcarea bateriei vehiculului.
- ▶ Compartiment integrat pentru baterie detașabilă (opțional): 15600 mAh/11,1 V/173 Wh.
- ▶ Afișaj LED pentru setarea temperaturii, port de încărcare USB: 5V/1A.
- ▶ Echipamente: mâner, roți, dop de scurgere interior, suporturi pentru pahare.

3. STRUCTURA PRODUSULUI



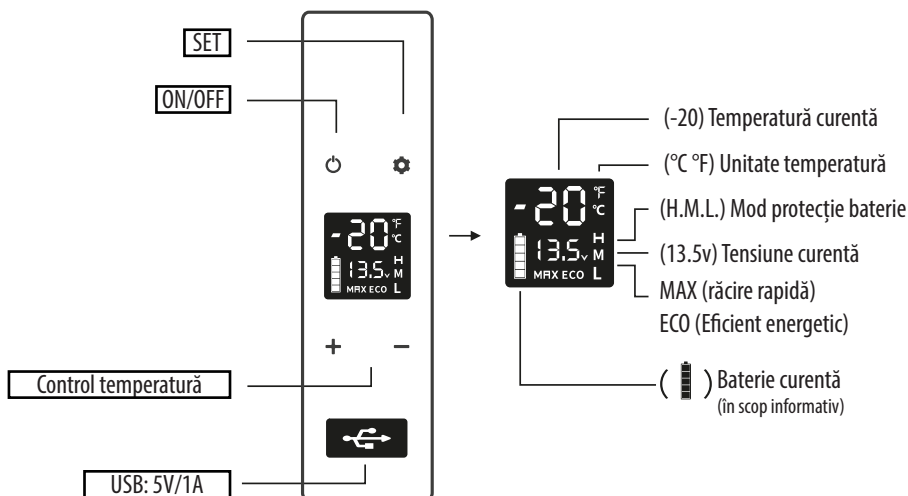
1. Închizătoare ușă
2. Baterie detașabilă (opțional)
3. Panou de control
4. Port de încărcare
5. Mâner lateral
6. Roată
7. Compartiment tehnic
8. Mâner telescopic
9. Suport pentru pahar

4. ASAMBLARE



- Notă: Mânerul extensibil și roțile au fost montate înainte de părăsirea fabricii. Dacă este necesară înlocuirea acestora, urmați pașii de mai jos pentru montaj.
- Montarea mânerului extensibil: utilizați o șurubelniță cruciformă pentru a strânge cele 4 șuruburi.
- Montarea roților: utilizați un ciocan de cauciuc pentru a introduce axul roții în fantă (dacă folosiți un ciocan metalic, așezați un strat de material pe carcasă și pe ax pentru a preveni deteriorarea). După finalizarea montajului, așezați frigiderul pe orizontală timp de cel puțin 4 ore înainte de pornire.

5. FUNCȚII ȘI OPERARE



- ▶ Alimentare: DC 12V/24V sau AC 100-240V (cu adaptor dedicat) sau opțional energie solară (12-42V).
- ▶ Inițializarea afișajului: când frigiderul este pornit, soneria emite un semnal sonor lung, iar afișajul se aprinde timp de două secunde, apoi dispozitivul trece în modul normal de funcționare.
- ▶ Pornire/Oprire alimentare: apăsați  pentru a porni/opri.
- ▶ Setare temperatură: apăsați **+** sau **-** pentru a seta temperatura, setarea se salvează automat după 3 secunde de inactivitate. Notă: temperatura afișată este temperatura curentă din compartiment, poate dura ceva timp pentru a atinge temperatura setată. Intervalul de setare a temperaturii: -20° ~ +20° (-4~68°F).
- ▶ Mod răcire: în timpul funcționării, apăsați  pentru a comuta între modul MAX (răcire rapidă) sau ECO (eficiență energetică). *Setare din fabrică: MAX.
- ▶ Mod protecție baterie: în timpul funcționării, Țineți apăsat  timp de 3 secunde până când afișajul începe să clipească, apoi apăsați  din nou pentru a comuta H (înalț), M (mediu) și L (scăzut) (*setare din fabrică: H)
- ▶ Setare unitate de temperatură: opriți frigiderul, Țineți apăsat  timp de 3 secunde până apare E1, apoi mergeți la E5 apăsând  din nou, apoi apăsați **+** sau **-** pentru a comuta între grade Celsius sau Fahrenheit. (Setare din fabrică: °C)
- ▶ Resetare: opriți frigiderul, Țineți apăsat  timp de 3 secunde până apare E1, în modul E1 Țineți apăsat simultan butoanele **+** **-** timp de câteva secunde pentru resetare.
- ▶ Baterie (opțional): există un compartiment pentru baterie detașabilă. Dacă doriți să încărcați bateria, conectați frigiderul la sursa de alimentare DC/AC și introduceți bateria în compartiment, pe afișaj va apărea starea de încărcare. Se recomandă oprirea frigiderului la încărcarea rapidă a bateriei, deoarece sursa de alimentare va alimenta în principal compresorul în timpul funcționării frigiderului, ceea ce va duce la o încărcare lentă a bateriei.

Intrare	DC 12V		DC 24V	
Mod	DECONNECTARE	Reconectare	DECONNECTARE	Reconectare
L	8.5V	10.9V	21.3V	22.7V
M	10.1V	11.4V	22.3V	23.7V
H	11.1V	12.4V	24.3V	25.7V

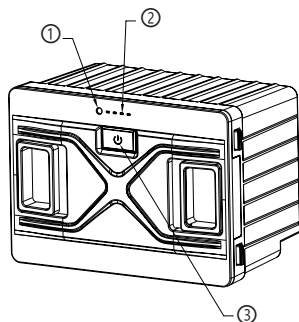
- ▶ Tensiunea este o valoare teoretică, pot apărea abateri în diferite situații.
- ▶ Setaj H când produsul este conectat la alimentarea mașinii, iar M sau L când este conectat la o baterie portabilă sau la o altă baterie de rezervă.

Temperatură recomandată pentru alimente tipice:

						
Băuturi	Fructe	Legume	Preparatele alimentare	Vin	Înghețată	Carne
5°C	5~8°C	3~10°C	4°C	10°C	-10°C	-15°C
41°F	41~46°F	37~50°F	39°F	50°F	14°F	5°F

FUNCȚIONARE CU BATERIE (OPȚIONAL)

- ▶ Baterie PORȚITĂ/OPRIȚĂ: Apăsați butonul de alimentare pe comutatorul ON/OFF al bateriei. Când bateria este oprită, apăsați scurt butonul de alimentare pentru a afișa starea curentă de încărcare a bateriei.



Model: FSAK-002

Capacitate: 15600mAh/173Wh

Tensiune nominală: 11.1V

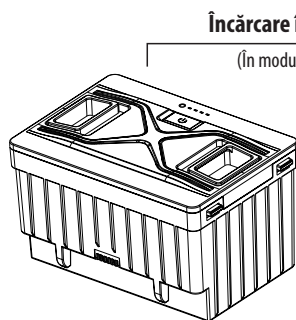
1. Indicator alimentare: Verde - încărcare

Albastru - descărcare

2. Indicator baterie: Afișează starea actuală a bateriei

3. Buton de alimentare

- ▶ **Încărcarea bateriei (doar în scop informativ)**



Încărcare în frigider

(În modul standby)

Priză de perete AC 100~240V

(Cu adaptor dedicat)
(timp de încărcare ~8h)

**Priză brichetă auto
Tensiune DC 12/24V**

(Când tensiunea de intrare > 13.5V
timp de încărcare ~8h)

**Energie solară
(opțional) 12~42V**

(Conectați la portul „SOLAR” al frigiderului)
(Dacă utilizați un panou solar de 100W, timpul de încărcare ~ 5 ore)

- ▶ Notă: Pentru a accelera încărcarea bateriei, se recomandă oprirea frigiderului.
- ▶ Când compresorul funcționează, încărcarea este oprită, deoarece sursa de alimentare alimentează în principal compresorul. Bateria se încarcă doar atunci când frigiderul nu funcționează în modul de răcire.
- ▶ După conectarea la panoul solar, așezați frigiderul într-un loc răcoros pentru a dispersa căldura. Puterea de intrare pentru încărcare ar trebui să fie mai mare decât puterea de funcționare a frigiderului (aproximativ 40-45W) sau opriți frigiderul, altfel bateria se va descărca.
- ▶ Se recomandă utilizarea unui panou solar de 100W.
- ▶ Tensiunea maximă de intrare solară: 42V; CURENTUL maxim de intrare solară: 10A.
- ▶ Notă: puterea panoului solar este instabilă, de aceea nu poate alimenta direct frigiderul. Dacă folosiți panoul solar, bateria trebuie introdusă în frigider.
- ▶ Timp de descărcare (doar informativ): În modul de protecție la baterie scăzută, bateria poate dura aproximativ 4 ore după încărcarea completă. Când temperatura frigiderului este setată între 2~8°C (temperatura ambiantă 25°C), acesta poate funcționa chiar și până la 12 ore după stabilizarea temperaturii interne. Scoateți sau opriți bateria pentru a preveni auto-descărcarea atunci când nu este utilizată.

- Notă: Este interzisă folosirea bateriei pentru răcirea frigiderului. Înainte de a conecta bateria, răciți frigiderul la temperatura dorită folosind o sursă externă de alimentare AC sau DC

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Curățare

- Opriți și deconectați dispozitivul înainte de curățare pentru a evita electrocutarea.
- Scoateți capacul și goliți apa prin orificiul din partea de jos a dispozitivului.
- Pentru curățare și uscare, folosiți o lavetă umedă.
- Nu scufundați frigiderul în apă și nu îl spălați sub jet de apă.
- Nu folosiți detergenți abrazivi, deoarece pot deteriora dispozitivul.

Depozitare

- Dacă dispozitivul nu va fi utilizat pentru o perioadă lungă de timp, urmați instrucțiunile:
- Opriți și deconectați dispozitivul.
- Scoateți toate obiectele depozitate în dispozitiv.
- Ștergeți excesul de apă cu o cârpă moale.
- Puneți dispozitivul într-un loc răcoros și uscat.
- Lăsați capacul ușor deschis pentru a preveni apariția mirosurilor neplăcute.
- Mediu recomandat de depozitare: temperatură ambiantă: 25°C, umiditate < 75%.

Dezghețare

- Umiditatea poate proveni din gheața din interiorul frigiderului sau pe vaporizator.
- Aceasta duce la scăderea performanței de răcire. Pentru a evita acest lucru, dezghețați la timp dispozitivul.
- Înainte de dezghețare, opriți și deconectați dispozitivul pentru a evita electrocutarea.
- Scoateți toate obiectele depozitate în dispozitiv.
- Țineți capacul deschis.
- Ștergeți apa dezghețată.



Nu folosiți niciodată unelte dure sau ascuțite pentru îndepărtarea gheții sau dezlipirea obiectelor înghețate.

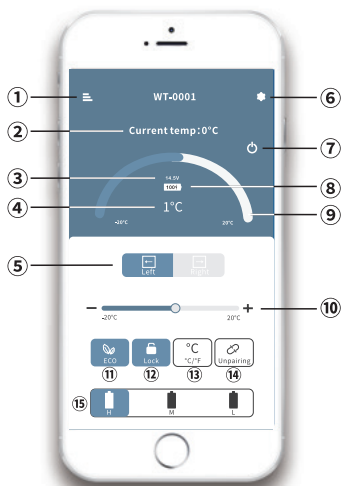
PROBLEMĂ	CAUZĂ/SUGESTII
Frigiderul nu funcționează	• Verificați dacă comutatorul este pornit. • Verificați dacă ștecherul și priza sunt bine conectate. • Verificați dacă siguranța nu este arsă. • Verificați dacă sursa de alimentare nu este defectă. • Pornirile/opririle frecvente pot cauza întârzierea pornirii compresorului.
Compartimentele frigiderului sunt prea calde	• Ușa este deschisă frecvent. • Au fost recent depozitate cantități mari de alimente calde sau fierbinți. • Frigiderul a fost deconectat pentru o perioadă mai lungă.
Conținutul este înghețat	• Temperatura setată prea scăzută
Zgomot de „curgere a apei” din interiorul frigiderului	• Este un fenomen normal cauzat de circulația agentului frigorific.
Sunt picături de apă în jurul frigiderului, pe carcasă sau la îmbinarea ușii	• Este un fenomen normal, umezeala se condensează când atinge suprafața rece a frigiderului.
Compresorul este puțin zgomotos la pornire	• Este un fenomen normal, zgomotul se va reduce după stabilizarea funcționării compresorului.
COD F1	Cauză posibilă: tensiune scăzută în frigider. Ajustați protecția bateriei de la mare la medie sau de la medie la mică.
COD F2	Cauză posibilă: ventilatorul condensatorului este supraîncărcat. Deconectați frigiderul timp de 5 minute și reporniți-l. Dacă apare din nou codul, contactați producătorul pentru asistență.
COD F3	Cauză posibilă: compresorul pornește frecvent. Deconectați frigiderul timp de 5 minute și reporniți-l. Dacă apare din nou codul, contactați producătorul pentru asistență.
COD F4	Cauză posibilă: compresorul nu pornește. Deconectați frigiderul timp de 5 minute și reporniți-l. Dacă apare din nou codul, contactați producătorul pentru asistență.
COD F5	Cauză posibilă: supraîncălzirea compresorului și a electronicii. Deconectați frigiderul timp de 5 minute și reporniți-l. Dacă apare din nou codul, contactați producătorul pentru asistență.
COD F6	Cauză posibilă: controlerul nu detectează niciun parametru. Deconectați frigiderul timp de 5 minute și reporniți-l. Dacă apare din nou codul, contactați producătorul pentru asistență.
COD F7 sau F8	Cauză posibilă: senzor de temperatură defect. Contactați producătorul pentru asistență.

*Pentru modelele cu baterie detașabilă FSAK-002, dacă apare codul F1, deconectați sau opriți bateria sau conectați la adaptorul DC12/24V/AC100-240V (cu adaptor), pentru a alimenta temporar compresorul și bateria și a evita descărcarea prelungită cu microcurent a bateriei. *Pentru modelele cu baterie detașabilă FSAK-002, dacă apare codul F1, deconectați sau opriți bateria sau conectați la adaptorul DC12/24V/AC100-240V (cu adaptor), pentru a alimenta temporar compresorul și bateria și a evita descărcarea prelungită cu microcurent a bateriei.

CONTROL INTELIGENT - INSTRUȚIUNI APLICAȚIE

Primul pas: activați Bluetooth pe dispozitivul dvs.; porniți aplicația și faceți clic pe „Căutare” pentru a găsi frigiderule din apropiere.

Al doilea pas: Faceți clic pe pictograma frigiderului pentru asocierea Bluetooth (aplicația va solicita asocierea frigiderului apăsând butonul de setare ⚙️ de pe panoul de control al frigiderului la prima conectare). După asociere, aplicația va comuta la interfața principală pentru controlul frigiderului.



1. Meniu
2. Temperatură curentă
3. Tensiune curentă
4. Temperatură țintă
5. Comutare compartiment stânga/dreapta
6. Setări
7. Pornit/Oprit
8. Stare curentă a bateriei
9. Control temperatură
10. Control temperatură
11. ECO (Eficient energetic) / MAX (Răcire rapidă)
12. Blocare/Dezblocare
13. Schimbare unitate temperatură °C / °F
14. Deconectare dispozitiv și revenire la căutare
15. Mod protecție baterie: înalt/mediu/săzut

Notă:

Faceți clic pe pictograma lacăd in aplicație pentru a bloca/debloca panoul de control al frigiderului. Dacă este blocat, frigiderul poate fi controlat doar prin aplicație.

Descărcare aplicație „CAR FRIDGE FREEZER”



IOS



Android

Scanați codul QR din stânga sau căutați aplicația „CAR FRIDGE FREEZER” în APP Store (pentru dispozitive Apple) sau Google Store (pentru Android).

SPECIFICAȚIE

Tensiune nominală	DC 12V/24V
	AC 100~240V
	Opțional Solar 12V~42V
Putere nominală	60W
Capacitate	40L
Zgomot	≤45dB
Interval setare temperatură	-20°C ~ +20°C (-4°F~68°F)
Clasa climatică	T/ST/N
Dimensiuni	610x378x480 mm
Greutate	14 kg

CONȚINUT PACHET

- ▶ Frigider VA-T40
- ▶ Manual de utilizare
- ▶ Adaptor
- ▶ Cablu de alimentare AC100-240V
- ▶ Cablu de alimentare DC 12/24V

GARANȚIE

În caz de funcționare incorectă a dispozitivului, garanția limitată pentru compresor se acordă timp de 2 ani de la data achiziției, cu excepția următoarelor situații:

- ▶ Deteriorări cauzate de forță majoră, cum ar fi cutremur, incendiu etc.
- ▶ Deteriorări cauzate de utilizarea necorespunzătoare sau de nerespectarea acestui manual.
- ▶ Deteriorări sau funcționare incorectă cauzate de demontare.

Made in P.R.C. for:

Bodex Electronics Sp. z o.o.
ul. Tadeusza Kościuszki 15B
55-140 Żmigród POLAND

🌐 www.bodex.net.pl ✉ info@vayox.pl



Visit us:
Vayox.pl

POZOR!

- ▶ Nepoužívajte zariadenie, ak je zjavne poškodené.
- ▶ Nezakrývajte otvory chladničky predmetmi, ako sú špendlíky, drôty atď.
- ▶ Nevystavujte zariadenie dažďu a neponárajte ho do vody.
- ▶ Nestavajte zariadenie v blízkosti otvoreného ohňa alebo iných zdrojov tepla, ako sú radiátory, priame slnečné svetlo alebo plynové sporáky atď.
- ▶ Neskladujte v tomto zariadení žieravé, rozpúšťadlá obsahujúce alebo výbušné látky, ako sú spreje s horľavým propelentom.
- ▶ Uistite sa, že napájací kábel je suchý a nie je predratý alebo poškodený. Neumiestňujte za zariadenie viacero prenosných elektrických zásuviek alebo napájacích zdrojov.
- ▶ Skontrolujte, či napätie uvedené na typovom štítku zodpovedá napájaciemu napätiu. Zariadenie sa smie používať iba s napájacím zdrojom dodaným so zariadením.
- ▶ Nepoužívajte elektrické zariadenia v komorách na uchovávanie potravín v zariadení, pokiaľ nie sú typu odporúčaného výrobcom.
- ▶ Po vybalení a pred zapnutím zariadenie postavte na vodorovný povrch na viac ako 6 hodín.
- ▶ Uistite sa, že zariadenie zostáva počas prevádzky vodorovné. Uhol naklonenia musí byť menší ako 5° pri dlhodobej prevádzke a menší ako 45° pri krátkodobej prevádzke.
- ▶ Vetracie otvory v plášti zariadenia alebo v zabudovanej konštrukcii musia byť voľné.
- ▶ Pri umiestňovaní zariadenia dbajte na to, aby napájací kábel nebol pritlačený alebo poškodený.
- ▶ Nepoužívajte mechanické zariadenia ani iné prostriedky na urýchlenie rozmrazovania, okrem tých, ktoré odporúča výrobca.
- ▶ Pred likvidáciou starého zariadenia odstráňte veko, aby do neho nemohli vojsť deti.
- ▶ Je zakázané naplňať komoru vodou, ľadom alebo inými kvapalinami. Môže dôjsť k poškodeniu zariadenia.

**UPOZORNENIE**

Riziko požiaru / horľavé materiály

Chladiaci systém zariadenia obsahuje horľavé chladivo R1234yf.

- ▶ Opravy smie vykonávať iba kvalifikovaný personál, pretože nesprávna oprava môže predstavovať nebezpečenstvo. Výmenu lampy a napájacieho kábla by mal vykonať výrobca alebo osoba s príslušnou kvalifikáciou.
- ▶ Inštaláciu napájania jednosmerným prúdom na lodi by mal vykonať kvalifikovaný elektrikár.
- ▶ Deti sa nesmú so zariadením hrať a čistenie a údržbu by nemali vykonávať bez dohľadu.
- ▶ Zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, ako aj osoby bez skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o bezpečnom používaní zariadenia a rozumejú súvisiacim rizikám.

DÔLEŽITÉ!

- Pred čistením, údržbou a po každom použití zariadenia odpojte napájanie.
- Nepoužívajte ostré nástroje na rozmrazovanie a vyhnite sa poškodeniu chladiaceho systému.

- Uistite sa, že chladiaci výkon zariadenia je dostatočný na skladovanie potravín alebo liekov. Potraviny by mali byť skladované iba v pôvodnom obale alebo v vhodných nádobách.
- Ak zariadenie zostane prázdne dlhšiu dobu, vypnite ho, rozmrazte, vyčistite, vysušte a nechajte dvere otvorené, aby ste zabránili rastu plesní vo vnútri zariadenia.
- Zariadenie je určené na domáce a podobné použitie, ako napríklad:
 - Firemné kuchyne v obchodoch, kanceláriách a iných pracoviskách;
 - Kempy, farmy a používanie zákazníkmi v hoteloch, moteloch a iných obytných miestach;
 - Ubytovania typu bed and breakfast;
 - Stravovacie spoločnosti a podobné použitia, ktoré nie sú maloobchodným predajom.
- Na zachovanie čerstvosti potravín dodržujte nasledujúce odporúčania:
 - Dlhotrvajúce otváranie dverí môže spôsobiť významný nárast teploty v komorách zariadenia.
 - Pravidelne čistite povrchy, ktoré môžu prísť do kontaktu s nápojmi, a dostupné systémy odvádzania vody.
 - Surové mäso a ryby skladujte v vhodných nádobách v chladničke, aby neprišli do kontaktu s inými potravinami alebo na ne nekvapali.

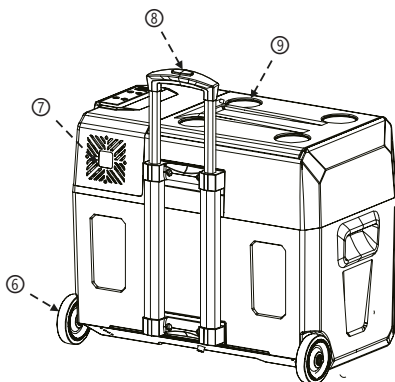
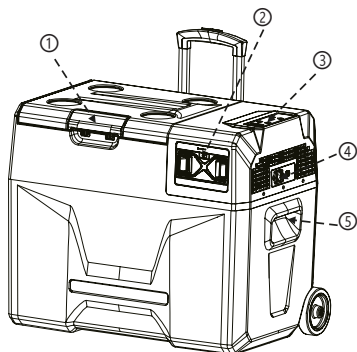


Riadte sa miestnymi predpismi týkajúcimi sa likvidácie zariadenia vzhľadom na prítomnosť horľavého chladiva a penivého plynu

2. VLASTNOSTI PRODUKTU

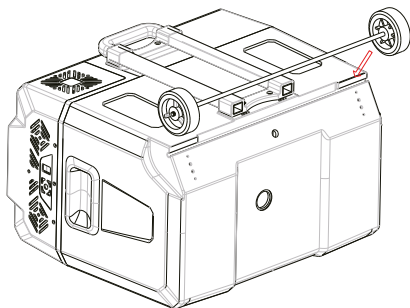
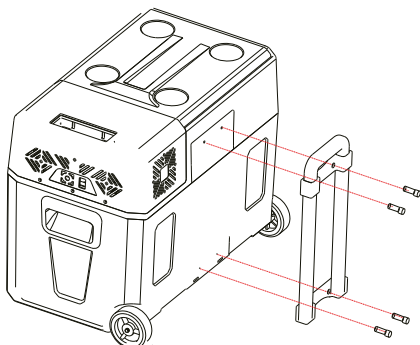
- ▶ Vysokovýkonný DC kompresor a konverzný modul.
- ▶ Neobsahuje freón a poskytuje vynikajúcu tepelnú izoláciu.
- ▶ Napájanie DC 12/24V alebo AC 100~240V (s použitím špeciálneho adaptéra) alebo voliteľne solárny panel (12~42V).
- ▶ Rýchle chladenie na -20°C/-4°F (na základe izbovej teploty 25°C/77°F).
- ▶ Trojnásobný systém ochrany batérie zabraňuje jej vybitiu vo vozidle.
- ▶ Vstavaný priestor pre vymeniteľnú batériu (voliteľne): 15600 mAh/11,1 V/173 Wh.
- ▶ LED displej na nastavenie teploty, USB nabíjací port: 5V/1A.
- ▶ Vybavenie: rukoväť, kolieska, vnútorný vypúšťací uzáver, držiaky na poháre.

3. KONŠTRUKCIA PRODUKTU



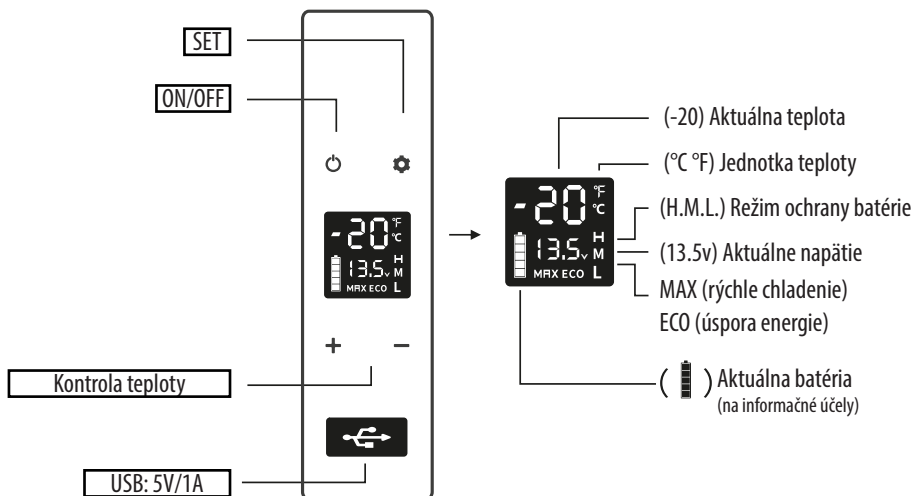
1. Dverový zámok
2. Odnímatelná batéria (voliteľne)
3. Ovládací panel
4. Nabíjací port
5. Bočná rukoväť
6. Koleso
7. Technická komora
8. Teleskopická rukoväť
9. Držiak na pohár

4. INŠTALÁCIA



- Poznámka: Výsuvná rukoväť a kolieska boli namontované pred opustením továrne. Ak je potrebná ich výmena, postupujte podľa nasledujúcich krokov.
- Montáž výsuvnej rukoväti: použite krížový skrutkovač na utiahnutie 4 skrutiek.
- Montáž koliesok: použite gumové kladivo na zatlačenie osi kolieska do štrbiny (ak používate kovové kladivo, položte vrstvu materiálu na kryt a os, aby ste predišli poškodeniu). Po dokončení montáže nechajte chladničku stáť vodorovne aspoň 4 hodiny pred zapnutím.

5. FUNKCIE A PREVÁDZKA



- ▶ Napájanie: Napájanie DC 12V/24V alebo AC 100-240V (s použitím špeciálneho adaptéra) alebo voliteľne solárna energia (12-42V).
- ▶ Inicializácia displeja: keď sa chladnička zapne, bzučiak vydá dlhý tón a displej sa rozsvieti na dve sekundy, potom zariadenie prejde do normálneho režimu.
- ▶ Zapnutie/vypnutie napájania: stlačte  na zapnutie/vypnutie.
- ▶ Nastavenie teploty: stlačte **+** alebo **-** na nastavenie teploty, nastavenie sa uloží automaticky po 3 sekundách nečinnosti. Poznámka: zobrazená teplota je aktuálna teplota v komore, dosiahnutie nastavenej teploty môže chvíľu trvať. Rozsah nastavenia teploty: -20° ~ +20° (-4~68°F).
- ▶ Chladiaci režim: počas prevádzky stlačte  na prepnutie medzi MAX (rýchle chladenie) a ECO (úspora energie). *Továrenské nastavenie je MAX.
- ▶ Režim ochrany batérie: počas prevádzky podržte  na 3 sekundy, kým displej nezačne blikať, potom opäť stlačte , aby ste prepínali medzi H (vysoký), M (stredný) a L (nízky) (*továrenské nastavenie je H)
- ▶ Nastavenie jednotky teploty: vypnite chladničku, podržte  na 3 sekundy, kým sa nezobrazí E1, potom stlačením  prejdite na E5, potom stlačte **+** alebo **-** na prepnutie medzi stupňami Celzia alebo Fahrenheita. (Továrenské nastavenie je °C)
- ▶ Reset: vypnite chladničku, podržte  na 3 sekundy, kým sa nezobrazí E1, v režime E1 podržte súčasne tlačidlá **+** **-** niekoľko sekúnd, aby ste resetovali nastavenia.
- ▶ Batéria (voliteľne): je tu priestor na vymeniteľnú batériu. Ak chcete batériu nabiť, pripojte chladničku k zdroju napájania DC/AC a vložte batériu do priestoru, na displeji sa zobrazí stav nabíjania. Odporúča sa vypnúť chladničku počas rýchleho nabíjania batérie, pretože zdroj napájania bude počas prevádzky napájať hlavne kompresor, čo spôsobí pomalé nabíjanie batérie.

Vstup	DC 12V		DC 24V	
Režim	ODPOJENIE	Opätovné pripojenie	ODPOJENIE	Opätovné pripojenie
L	8.5V	10.9V	21.3V	22.7V
M	10.1V	11.4V	22.3V	23.7V
H	11.1V	12.4V	24.3V	25.7V

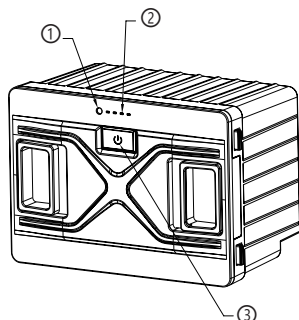
- ▶ Napätie je teoretická hodnota, v rôznych situáciách sa môžu vyskytnúť odchýlky.
- ▶ H nastavte, keď je výrobok pripojený k napájaniu automobilu, M alebo L nastavte, keď je pripojený k prenosnej alebo inej záložnej batérii.

Odporúčaná teplota pre bežné potraviny:

						
Nápoje	Ovocie	Zelenina	Jedlá	Víno	Zmrzlina	Mäso
5°C	5~8°C	3~10°C	4°C	10°C	-10°C	-15°C
41°F	41~46°F	37~50°F	39°F	50°F	14°F	5°F

BATÉRIOVÉ NAPÁJANIE (VOLITEĽNE)

- ▶ Batéria ZAPNUTÁ/VYPNUTÁ: Stlačte tlačidlo napájania na prepínači ON/OFF batérie. Keď je batéria vypnutá, krátkym stlačením tlačidla napájania zobrazíte aktuálny stav nabitia batérie.



Model: FSAK-002

Kapacita: 15600mAh/173Wh

Menovité napätie: 11.1V

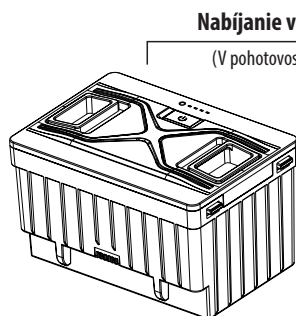
1. Indikátor napájania: Zelená - nabíjanie

Modrá - vybíjanie

2. Indikátor batérie: Zobrazuje aktuálny stav batérie

3. Tlačidlo napájania

- ▶ **Nabíjanie batérie (iba na informačné účely)**



Nabíjanie v chladničke

(V pohotovostnom režime)

Sieťová zásuvka AC 100~240V

(S použitím špeciálneho adaptéra)

(čas nabíjania ~8h)

**Autozapaľovač
Jednosmerné napätie 12/24V**

(Keď je vstupné napätie > 13.5V
čas nabíjania ~8h)

**Solárna energia
(voliteľne) 12~42V**

(Pripojte k portu „SOLAR“ chladničky)

(Pri použití solárneho panelu 100W, čas nabíjania ~ 5 hodín)

- ▶ Poznámka: Na urýchlenie nabíjania batérie sa odporúča vypnúť chladničku.
- ▶ Keď kompresor beží, nabíjanie je pozastavené, pretože napájací zdroj napája hlavne kompresor. Batéria sa nabíja len vtedy, keď chladnička nebeží v chladiacom režime.
- ▶ Po pripojení k solárnemu panelu umiestnite chladničku na chladné miesto, aby sa odvádzalo teplo. Vstupný nabíjací výkon by mal byť vyšší ako prevádzkový výkon chladničky (asi 40-45W) alebo chladničku vypnite, inak sa batéria vybije.
- ▶ Odporúča sa použiť solárny panel 100W.
- ▶ Maximálne vstupné solárne napätie: 42V; MAXIMÁLNY vstupný solárny prúd: 10A.
- ▶ Poznámka: výkon solárneho panelu je nestabilný, preto nemôže priamo napájať chladničku. Ak používate solárny panel, batéria musí byť vložená do chladničky.
- ▶ Čas vybíjania (iba na informačné účely): V režime ochrany pred nízkou úrovňou batérie môže batéria vydržať asi 4 hodiny po úplnom nabití. Keď je teplota chladničky nastavená na 2~8°C (okolitá teplota 25°C), môže fungovať až 12 hodín po stabilizácii vnútornej teploty. Vyberte alebo vypnite batériu, aby ste zabránili samovybíjaniu, keď sa nepoužíva.

- Poznámka: Je zakázané používať batériu na ochladzovanie chladničky. Pred pripojením batérie ochladte chladničku na požadovanú teplotu pomocou externého napájania AC alebo DC

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Čistenie

- Najprv vypnite a odpojte zariadenie, aby ste predišli úrazu elektrickým prúdom.
- Odstráňte kryt a vyprázdňte vodu cez otvor v spodnej časti zariadenia.
- Na čistenie a sušenie použite vlhkú handričku.
- Neponárajte chladničku do vody a neumývajte ju pod tečúcou vodou.
- Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky, pretože môžu zariadenie poškodiť.

Skladovanie

- Ak zariadenie nebude dlhší čas používané, riadte sa pokynmi:
- Vypnite a odpojte zariadenie.
- Vyberte všetky predmety uložené v zariadení.
- Prebytočnú vodu utrite mäkkou handričkou.
- Umiestnite zariadenie na chladné a suché miesto.
- Nechajte kryt mierne otvorený, aby ste zabránili tvorbe nepríjemných pachov.
- Odporúčané skladovacie prostredie: okolitá teplota: 25°C, vlhkosť: < 75%.

Odmrazovanie

- Vlhkosť môže pochádzať z námrazy vo vnútri chladničky alebo na výparníku.
- To spôsobuje zníženie chladiaceho výkonu. Aby ste tomu predišli, odmrázajte zariadenie včas.
- Najprv vypnite a odpojte zariadenie, aby ste predišli úrazu elektrickým prúdom.
- Vyberte všetky predmety uložené v zariadení.
- Nechajte kryt otvorený.
- Utrite rozmrazenú vodu.



Nikdy nepoužívajte tvrdé alebo ostré nástroje na odstraňovanie ľadu alebo uvoľňovanie zamrznutých predmetov.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

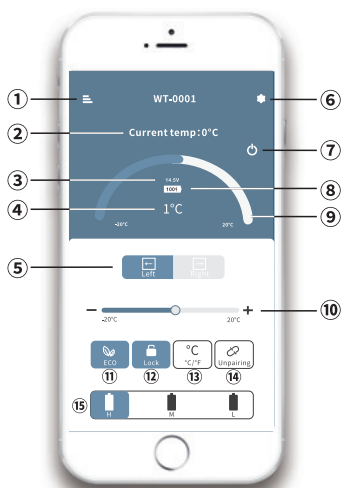
PROBLÉM	PRÍČINA/ODPORÚČANIA
Chladnička nefunguje	• Skontrolujte, či je vypínač zapnutý. • Skontrolujte, či je zástrčka a zásuvka správne pripojená. • Skontrolujte, či nie je prepálená poistka. • Skontrolujte, či nie je poškodený zdroj napájania. • Časté zapínanie/vypínanie chladničky môže spôsobiť oneskorené spustenie kompresora.
Komory chladničky sú príliš teplé	• Dvere sa často otvárajú. • Nedávno bola uložená veľká dávka teplých alebo horúcich potravín. • Chladnička bola dlhší čas odpojená.
Obsah je zmrazený	• Teplota nastavená na nízku
Hluk „prúdenia vody“ vychádzajúci z vnútra chladničky	• Ide o normálny jav spôsobený prúdením chladiaceho média.
Okolo chladničky, na kryte alebo v štrbine dverí sú kvapky vody	• Ide o normálny jav, vlhkosť sa kondenzuje na vodu, keď sa dotkne studeného povrchu chladničky.
Kompresor je pri štarte trochu hlučný	• Ide o normálny jav, hluk sa zníži po stabilizácii prevádzky kompresora.
KÓD F1	Možná příčina: nízke napätie v chladničke. Nastavte ochranu batérie z vysokej na strednú alebo zo strednej na nízku.
KÓD F2	Možná příčina: ventilátor kondenzátora je preťažený. Odpojte chladničku na 5 minút a znovu ju zapnite. Ak sa kód objaví znova, kontaktujte výrobcu kvôli servisnej pomoci.
KÓD F3	Možná příčina: kompresor sa často spúšťa. Odpojte chladničku na 5 minút a znovu ju zapnite. Ak sa kód objaví znova, kontaktujte výrobcu kvôli servisnej pomoci.
KÓD F4	Možná příčina: kompresor sa nespúšťa. Odpojte chladničku na 5 minút a znovu ju zapnite. Ak sa kód objaví znova, kontaktujte výrobcu kvôli servisnej pomoci.
KÓD F5	Možná příčina: prehriatie kompresora a elektroniky. Odpojte chladničku na 5 minút a znovu ju zapnite. Ak sa kód objaví znova, kontaktujte výrobcu kvôli servisnej pomoci.
KÓD F6	Možná příčina: ovládač nedetektuje žiadne parametre. Odpojte chladničku na 5 minút a znovu ju zapnite. Ak sa kód objaví znova, kontaktujte výrobcu kvôli servisnej pomoci.
KÓD F7 alebo F8	Možná příčina: poškodený snímač teploty. Kontaktujte výrobcu kvôli servisnej pomoci.

*Pri modeloch s odnímateľnou batériou FSAK-002, ak sa zobrazí kód F1, odpojte alebo vypnite batériu alebo pripojte k zdroju DC12/24V/AC100-240V (s adaptérom), aby ste dočasne napájali kompresor a batériu a zabránili dlhodobému mikropódu vybíjajúcemu batériu. *Pri modeloch s odnímateľnou batériou FSAK-002, ak sa zobrazí kód F1, odpojte alebo vypnite batériu alebo pripojte k zdroju DC12/24V/AC100-240V (s adaptérom), aby ste dočasne napájali kompresor a batériu a zabránili dlhodobému mikropódu vybíjajúcemu batériu.

INTELIGENTNÉ OVLÁDANIE - NÁVOD NA APLIKÁCIU

Prvý krok: zapnite Bluetooth vo vašom zariadení; spustíte aplikáciu a kliknite na „Hľadať“ na vyhľadanie blízkych chladničiek.

Druhý krok: Kliknite na ikonu chladničky, aby ste spárovali Bluetooth (aplikácia vás vyzve na spárovanie chladničky stlačením tlačidla nastavenia ⚙️ na ovládacom paneli chladničky pri prvom pripojení). Po spárovaní sa aplikácia prepne na hlavné rozhranie umožňujúce ovládanie chladničky.



1. Menu
2. Aktuálna teplota
3. Aktuálne napätie
4. Cieľová teplota
5. Prepnúť ľavú/pravú komoru
6. Nastavenia
7. Zapnúť/Vypnúť
8. Aktuálny stav batérie
9. Kontrola teploty
10. Kontrola teploty
11. ECO (úspora energie) / MAX (rýchle chladenie)
12. Zamknúť/Odomknúť
13. Zmena jednotky teploty °C / °F
14. Odpojenie zariadenia a návrat na vyhľadávanie
15. Režim ochrany batérie: vysoký/stredný/nízky

Poznámka:

Kliknite na ikonu zámku v aplikácii na uzamknutie/odmoknutie ovládacieho panelu chladničky. Ak je uzamknutý, chladničku je možné ovládať iba cez aplikáciu.

Stiahnutie aplikácie „CAR FRIDGE FREEZER“



IOS



Android

Naskenujte QR kód vľavo alebo vyhľadajte aplikáciu „CAR FRIDGE FREEZER“ v obchode APP Store (pre Apple zariadenia) alebo Google Store (pre zariadenia Android).

ŠPECIFIKÁCIA

Menovité napätie	DC 12V/24V
	AC 100~240V
	Voliteľne Solar 12V~42V
Menovitý výkon	60W
Kapacita	40L
Hluk	≤45dB
Rozsah nastavenia teploty	-20°C ~ +20°C (-4°F~68°F)
Klimatická trieda	T/ST/N
Rozmery	610x378x480 mm
Hmotnosť	14 kg

OBSAH BALENIA

- ▶ Chladnička VA-T40
- ▶ Návod na použitie
- ▶ Adaptér
- ▶ Napájací kábel AC100-240V
- ▶ Napájací kábel DC 12/24V

ZÁRUKA

V prípade nesprávnej prevádzky zariadenia sa na kompresor poskytuje obmedzená záruka 2 roky od dátumu nákupu, s výnimkou nasledujúcich prípadov:

- ▶ Poškodenia spôsobené vyššou mocou, ako je zemetrasenie, požiar atď.
- ▶ Poškodenia spôsobené nesprávnym používaním alebo porušením tohto návodu.
- ▶ Poškodenia alebo nesprávna funkcia spôsobená demontážou.

Made in P.R.C. for:

Bodex Electronics Sp. z o.o.
ul. Tadeusza Kościuszki 15B
55-140 Żmigród POLAND

 www.bodex.net.pl  info@vayox.pl



Visit us:

Vayox.pl

ATTENTION!

- ▶ N'utilisez pas l'appareil s'il est visiblement endommagé.
- ▶ Ne couvrez pas les fentes du réfrigérateur avec des objets tels que des épingles, des fils, etc.
- ▶ Ne pas exposer l'appareil à la pluie ni l'immerger dans l'eau.
- ▶ Ne placez pas l'appareil à proximité d'une flamme nue ou d'autres sources de chaleur telles que des radiateurs, la lumière directe du soleil ou des cuisinières à gaz, etc.
- ▶ Ne stockez pas de substances corrosives, contenant des solvants ou explosives dans cet appareil, telles que des bombes aérosols avec propulseur inflammable.
- ▶ Assurez-vous que le câble d'alimentation est sec et n'est ni usé ni endommagé. Ne placez pas plusieurs prises électriques portables ou blocs d'alimentation derrière l'appareil.
- ▶ Vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à la tension d'alimentation. L'appareil ne peut être utilisé qu'avec l'adaptateur fourni.
- ▶ N'utilisez pas d'appareils électriques dans les compartiments de stockage des aliments, sauf s'ils sont du type recommandé par le fabricant.
- ▶ Après déballage et avant de mettre en marche, placez l'appareil sur une surface plane pendant plus de 6 heures.
- ▶ Assurez-vous que l'appareil reste horizontal pendant le fonctionnement. L'angle d'inclinaison doit être inférieur à 5° pour une utilisation prolongée et inférieur à 45° pour une utilisation de courte durée.
- ▶ Les ouvertures de ventilation dans le boîtier de l'appareil ou dans la structure intégrée doivent rester dégagées.
- ▶ Lors de l'installation de l'appareil, veillez à ce que le câble d'alimentation ne soit pas coincé ou endommagé.
- ▶ N'utilisez pas d'appareils mécaniques ni d'autres moyens pour accélérer le dégivrage, sauf ceux recommandés par le fabricant.
- ▶ Avant de vous débarrasser de l'ancien appareil, retirez le couvercle afin que les enfants ne puissent pas y entrer.
- ▶ Il est interdit de remplir le compartiment d'eau, de glace ou d'autres liquides. Cela pourrait endommager l'appareil.



AVERTISSEMENT

Risque d'incendie / matériaux inflammables

Le système de refroidissement de l'appareil contient un fluide frigorigène inflammable R1234yf.

- ▶ Les réparations doivent être effectuées uniquement par du personnel qualifié, car une réparation incorrecte peut être dangereuse. Le remplacement de la lampe et du câble d'alimentation doit être effectué par le fabricant ou une personne qualifiée.
- ▶ L'installation du courant continu sur un bateau doit être effectuée par un électricien qualifié.
- ▶ Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil, et le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués sans surveillance.
- ▶ L'appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ainsi que des personnes sans expérience ni connaissance, à condition qu'elles soient surveillées ou instruites concernant l'utilisation sécurisée de l'appareil et comprennent les risques associés.

IMPORTANT!

- Débranchez l'alimentation avant de nettoyer, d'entretenir et après chaque utilisation de l'appareil.
- N'utilisez pas d'outils pointus pour le dégivrage et évitez d'endommager le système de refroidissement.

- Assurez-vous que les performances de refroidissement de l'appareil sont suffisantes pour stocker des aliments ou des médicaments. Les aliments doivent être stockés uniquement dans leur emballage d'origine ou dans des récipients appropriés.
- Si l'appareil reste vide pendant une longue période, éteignez-le, dégivrez-le, nettoyez-le, séchez-le et laissez la porte ouverte pour éviter la formation de moisissures à l'intérieur.
- L'appareil est destiné à un usage domestique et à des utilisations similaires telles que :
- Cuisines de bureaux, magasins et autres lieux de travail ;
- Campings, fermes, ainsi que pour les clients dans les hôtels, motels et autres lieux de résidence ;
- Établissements de type bed and breakfast ;
- Entreprises de restauration et utilisations similaires ne relevant pas de la vente au détail.
- Pour maintenir la fraîcheur des produits alimentaires, veuillez respecter les recommandations suivantes :
- Une ouverture prolongée de la porte peut entraîner une augmentation significative de la température dans les compartiments de l'appareil.
- Nettoyez régulièrement les surfaces susceptibles d'entrer en contact avec des boissons ainsi que les systèmes d'évacuation d'eau accessibles.
- Conservez la viande et le poisson crus dans des récipients appropriés dans le réfrigérateur afin qu'ils n'entrent pas en contact avec d'autres aliments ni ne coulent dessus.

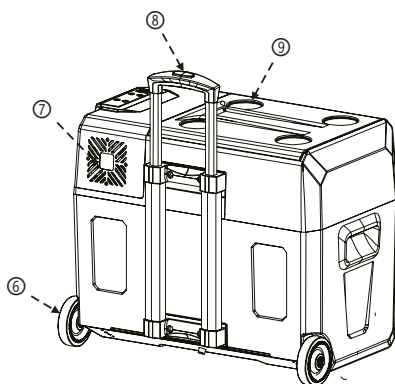
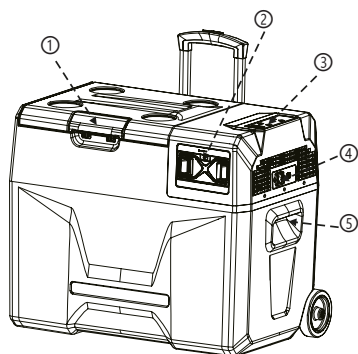


Respectez la réglementation locale concernant l'élimination de l'appareil en raison de la présence d'un fluide frigorigène et de gaz moussant inflammables

2. CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

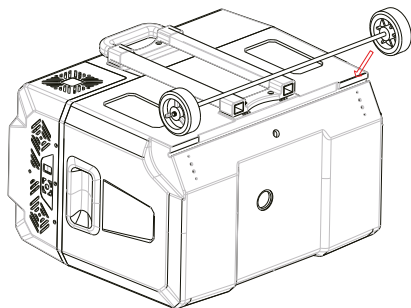
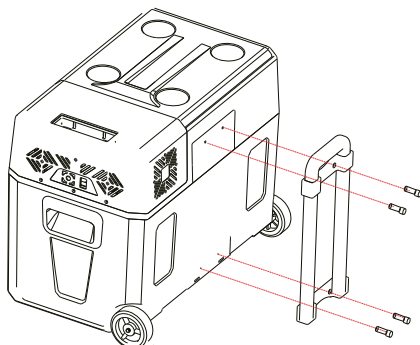
- ▶ Compresseur DC haute performance et module de conversion.
- ▶ Ne contient pas de fréon et offre une excellente isolation thermique.
- ▶ Alimentation DC 12/24V ou AC 100~240V (avec adaptateur dédié) ou, en option, panneau solaire (12~42V).
- ▶ Refroidissement rapide jusqu'à -20°C/-4°F (basé sur une température ambiante de 25°C/77°F).
- ▶ Système de protection de batterie à trois niveaux empêchant la décharge de la batterie du véhicule.
- ▶ Compartiment intégré pour batterie amovible (en option) : 15600 mAh/11,1 V/173 Wh.
- ▶ Affichage LED pour régler la température, port de charge USB : 5V/1A.
- ▶ Accessoires : poignée, roues, bouchon de vidange intérieur, porte-gobelets.

3. CONCEPTION DU PRODUIT



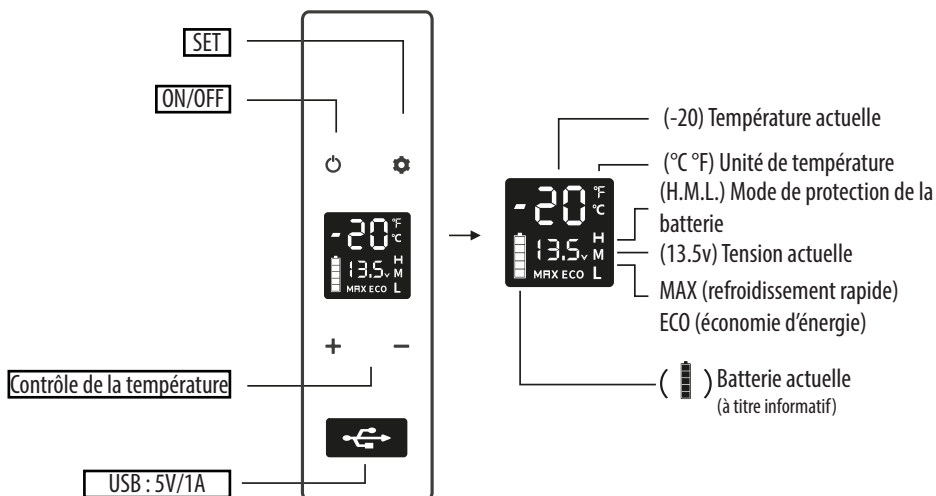
1. Loquet de porte
2. Batterie amovible (en option)
3. Panneau de commande
4. Port de charge
5. Poignée latérale
6. Roue
7. Compartiment technique
8. Poignée télescopique
9. Porte-gobelet

4. INSTALLATION



- Remarque : La poignée télescopique et les roues ont été installées avant de quitter l'usine. Si vous devez les remplacer, veuillez suivre les étapes ci-dessous pour les installer.
- Installation de la poignée télescopique : utilisez un tournevis cruciforme pour serrer les 4 vis.
- Installation des roues : utilisez un maillet en caoutchouc pour insérer l'axe de la roue dans la fente (si vous utilisez un marteau en métal, placez une couche de tissu sur le boîtier et l'axe pour éviter tout dommage). Après l'installation, laissez le réfrigérateur à plat pendant au moins 4 heures avant de le mettre en marche.

5. FONCTIONS ET UTILISATION



- ▶ Alimentation : DC 12V/24V ou AC 100-240V (avec adaptateur dédié) ou, en option, énergie solaire (12-42V).
- ▶ Initialisation de l'écran d'affichage : lorsque le réfrigérateur est allumé, le buzzer émet un long bip et l'écran s'allume pendant deux secondes, puis l'appareil passe en mode de fonctionnement normal.
- ▶ Mise sous/hors tension : appuyez sur  pour allumer/éteindre.
- ▶ Réglage de la température : appuyez sur **+** ou **-** pour régler la température, le réglage est enregistré automatiquement après 3 secondes d'inactivité. Remarque : la température affichée est celle du compartiment actuel, il peut falloir un certain temps pour atteindre la température réglée. Plage de réglage de la température : -20° ~ +20° (-4~68°F).
- ▶ Mode de refroidissement : en fonctionnement, appuyez sur  pour passer en mode MAX (refroidissement rapide) ou ECO (économie d'énergie). *Le réglage usine est MAX.
- ▶ Mode de protection de la batterie : en fonctionnement, maintenez  enfoncé pendant 3 secondes jusqu'à ce que l'écran clignote, puis appuyez à nouveau sur  pour passer de H (haut) à M (moyen) et L (bas) (*le réglage usine est H)
- ▶ Réglage de l'unité de température : éteignez le réfrigérateur, maintenez  enfoncé pendant 3 secondes jusqu'à ce que E1 s'affiche, puis passez à E5 en appuyant à nouveau sur , puis appuyez sur **+** ou **-** pour basculer entre Celsius ou Fahrenheit. (Réglage usine : °C)
- ▶ Réinitialisation : éteignez le réfrigérateur, maintenez  enfoncé pendant 3 secondes jusqu'à ce que E1 s'affiche, puis en mode E1, maintenez simultanément les boutons **+** **-** enfoncés pendant quelques secondes pour réinitialiser les paramètres.
- ▶ Batterie (en option) : il y a un compartiment pour une batterie amovible. Pour charger la batterie, branchez le réfrigérateur à une source d'alimentation DC/AC et insérez la batterie dans le compartiment, l'état de charge apparaîtra à l'écran. Il est recommandé d'éteindre le réfrigérateur lors d'une charge rapide de la batterie, car l'alimentation alimentera principalement le compresseur pendant le fonctionnement du réfrigérateur, ce qui entraînera une charge lente de la batterie.

Entrée	DC 12V		DC 24V	
Mode	DÉCONNEXION	Rétablissement	DÉCONNEXION	Rétablissement
L	8.5V	10.9V	21.3V	22.7V
M	10.1V	11.4V	22.3V	23.7V
H	11.1V	12.4V	24.3V	25.7V

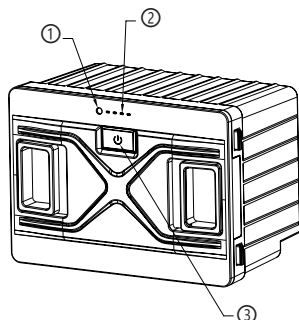
- ▶ La tension est une valeur théorique, il peut y avoir des écarts selon les scénarios.
- ▶ Réglez sur H lorsque le produit est connecté à l'alimentation du véhicule, M ou L lorsqu'il est connecté à une batterie portable ou de secours.

Température recommandée pour les aliments courants :

						
Boissons	Fruits	Légumes	Plats	Vin	Glaces	Viande
5°C	5~8°C	3~10°C	4°C	10°C	-10°C	-15°C
41°F	41~46°F	37~50°F	39°F	50°F	14°F	5°F

ALIMENTATION PAR BATTERIE (EN OPTION)

- ▶ **BATTERIE ALLUMÉE/ÉTEINTE** : Appuyez sur le bouton d'alimentation de l'interrupteur ON/OFF de la batterie. Lorsque la batterie est éteinte, appuyez brièvement sur le bouton d'alimentation pour afficher l'état de charge actuel.



Modèle : FSAK-002

Capacité : 15600mAh/173Wh

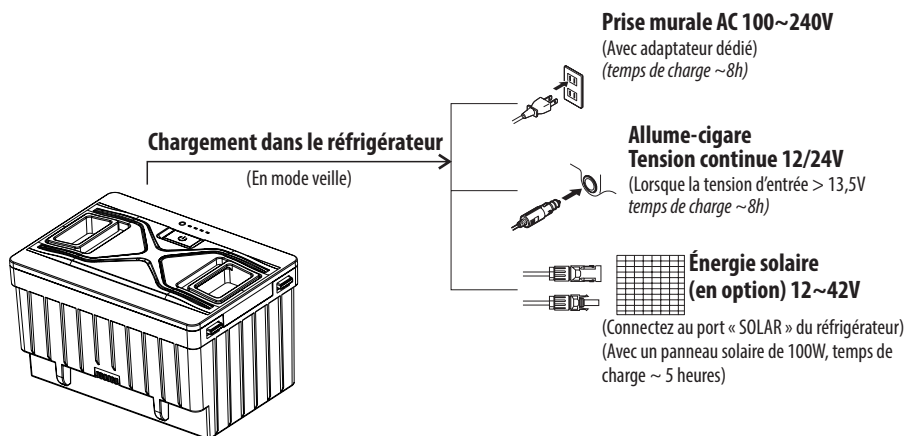
Tension nominale : 11,1V

**1. Indicateur d'alimentation : Vert - chargement
Bleu - décharge**

2. Indicateur de batterie : Affiche l'état actuel de la batterie

3. Bouton d'alimentation

- ▶ **Chargement de la batterie (à titre informatif uniquement)**



- ▶ **Remarque** : Pour accélérer la charge de la batterie, il est recommandé d'éteindre le réfrigérateur.
- ▶ Lorsque le compresseur fonctionne, la charge est suspendue car l'alimentation alimente principalement le compresseur. La batterie ne se charge que lorsque le réfrigérateur n'est pas en mode refroidissement.
- ▶ Après connexion à un panneau solaire, placez le réfrigérateur dans un endroit frais pour dissiper la chaleur. La puissance d'entrée de charge doit être supérieure à la puissance de fonctionnement du réfrigérateur (environ 40-45W) ou éteignez le réfrigérateur, sinon la batterie se déchargera.
- ▶ Il est recommandé d'utiliser un panneau solaire de 100W.
- ▶ Tension d'entrée solaire maximale : 42V ; Courant d'entrée solaire MAXIMAL : 10A.
- ▶ **Remarque** : la puissance du panneau solaire est instable, il ne peut donc pas alimenter directement le réfrigérateur. Si vous utilisez un panneau solaire, la batterie doit être insérée dans le réfrigérateur.
- ▶ **Temps de décharge (à titre informatif uniquement)** : En mode protection contre la basse batterie, la batterie peut durer environ 4 heures après une charge complète. Lorsque la température du réfrigérateur est réglée entre 2 et 8°C (température ambiante 25°C), il peut fonctionner jusqu'à 12 heures après la stabilisation de la température interne. Retirez ou éteignez la batterie pour éviter l'auto-décharge lorsqu'elle n'est pas utilisée.

- ▶ Remarque : Il est interdit d'utiliser la batterie pour refroidir le réfrigérateur. Avant de connecter la batterie, refroidissez le réfrigérateur à la température requise à l'aide d'une alimentation externe AC ou DC

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Nettoyage

- ▶ Éteignez et débranchez d'abord l'appareil pour éviter tout choc électrique.
- ▶ Retirez le couvercle et videz l'eau par l'orifice au bas de l'appareil.
- ▶ Utilisez un chiffon humide pour nettoyer et sécher l'appareil.
- ▶ Ne plongez pas le réfrigérateur dans l'eau et ne le lavez pas sous l'eau courante.
- ▶ N'utilisez pas de nettoyeurs abrasifs car ils pourraient endommager l'appareil.

Stockage

- ▶ Si l'appareil ne sera pas utilisé pendant une longue période, veuillez suivre les instructions :
- ▶ Éteignez et débranchez l'appareil.
- ▶ Retirez tous les objets stockés dans l'appareil.
- ▶ Essuyez l'excès d'eau avec un chiffon doux.
- ▶ Placez l'appareil dans un endroit frais et sec.
- ▶ Laissez le couvercle légèrement ouvert pour éviter la formation de mauvaises odeurs.
- ▶ Environnement de stockage recommandé : température ambiante : 25°C, humidité ambiante : < 75%.

Dégivrage

- ▶ L'humidité peut provenir du givre à l'intérieur du réfrigérateur ou sur l'évaporateur.
- ▶ Cela réduit les performances de refroidissement. Pour éviter cela, dégivrez l'appareil en temps utile.
- ▶ Éteignez et débranchez d'abord l'appareil pour éviter tout choc électrique.
- ▶ Retirez tous les objets stockés dans l'appareil.
- ▶ Laissez le couvercle ouvert.
- ▶ Essuyez l'eau dégivrée.



N'utilisez jamais d'outils durs ou pointus pour enlever la glace ou détacher des objets gelés.

PROBLÈME	CAUSES/SUGGESTIONS
Le réfrigérateur ne fonctionne pas	• Vérifiez si l'interrupteur est allumé. • Vérifiez si la fiche et la prise sont correctement branchées. • Vérifiez si le fusible n'a pas sauté. • Vérifiez si l'alimentation n'est pas endommagée. • Des mises en marche/arrêts fréquents du réfrigérateur peuvent entraîner un retard de démarrage du compresseur.
Les compartiments du réfrigérateur sont trop chauds	• Les portes sont souvent ouvertes. • Une grande quantité d'aliments chauds ou tièdes a récemment été stockée. • Le réfrigérateur est resté débranché pendant une longue période.
Le contenu est congelé	• La température est réglée trop bas
Un bruit de « circulation d'eau » vient de l'intérieur du réfrigérateur	• C'est un phénomène normal causé par la circulation du fluide frigorigène.
Il y a des gouttes d'eau autour du réfrigérateur, du boîtier ou du joint de porte	• C'est un phénomène normal, l'humidité se condense en eau lorsqu'elle touche la surface froide du réfrigérateur.
Le compresseur est un peu bruyant lors du démarrage	• C'est un phénomène normal, le bruit diminuera après la stabilisation du fonctionnement du compresseur.
CODE F1	Cause possible : basse tension dans le réfrigérateur. Ajustez la protection de la batterie de haute à moyenne ou de moyenne à basse.
CODE F2	Cause possible : le ventilateur du condenseur est surchargé. Débranchez le réfrigérateur pendant 5 minutes et rallumez-le. Si le code réapparaît, contactez le fabricant pour une assistance technique.
CODE F3	Cause possible : le compresseur se met en marche fréquemment. Débranchez le réfrigérateur pendant 5 minutes et rallumez-le. Si le code réapparaît, contactez le fabricant pour une assistance technique.
CODE F4	Cause possible : le compresseur ne démarre pas. Débranchez le réfrigérateur pendant 5 minutes et rallumez-le. Si le code réapparaît, contactez le fabricant pour une assistance technique.
CODE F5	Cause possible : surchauffe du compresseur et de l'électronique. Débranchez le réfrigérateur pendant 5 minutes et rallumez-le. Si le code réapparaît, contactez le fabricant pour une assistance technique.
CODE F6	Cause possible : le contrôleur ne détecte aucun paramètre. Débranchez le réfrigérateur pendant 5 minutes et rallumez-le. Si le code réapparaît, contactez le fabricant pour une assistance technique.
CODE F7 ou F8	Cause possible : capteur de température défectueux. Contactez le fabricant pour une assistance technique.

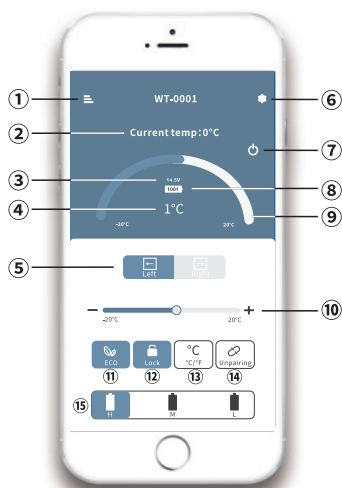
*Pour les modèles avec batterie amovible FSAK-002, si le code F1 s'affiche, retirez ou éteignez la batterie ou branchez le réfrigérateur à une alimentation DC12/24V/AC100-240V (avec adaptateur) pour alimenter temporairement le compresseur et la batterie afin d'éviter une décharge micro-courant à long terme de la batterie.

**Pour les modèles avec batterie amovible FSAK-002, si le code F1 s'affiche, retirez ou éteignez la batterie ou branchez le réfrigérateur à une alimentation DC12/24V/AC100-240V (avec adaptateur) pour alimenter temporairement le compresseur et la batterie afin d'éviter une décharge micro-courant à long terme de la batterie.

CONTRÔLE INTELLIGENT – MODE D'EMPLOI DE L'APPLICATION

Première étape : activez le Bluetooth sur votre appareil ; lancez l'application et cliquez sur « Rechercher » pour trouver les réfrigérateurs à proximité.

Deuxième étape : cliquez sur l'icône du réfrigérateur pour jumeler en Bluetooth (l'application vous demandera d'appairer le réfrigérateur en appuyant sur le bouton de réglage ⚙ sur le panneau de commande du réfrigérateur lors de la première connexion). Une fois jumelé, l'application passera à l'interface principale permettant de contrôler le réfrigérateur.



1. Menu
2. Température actuelle
3. Tension actuelle
4. Température cible
5. Basculer compartiment gauche/droit
6. Paramètres
7. Marche/Arrêt
8. État actuel de la batterie
9. Contrôle de la température
10. Contrôle de la température
11. ECO (Économie d'énergie) / MAX (Refroidissement rapide)
12. Verrouiller/Déverrouiller
13. Changement d'unité de température °C / °F
14. Dissocier l'appareil et retourner à la recherche
15. Mode de protection de la batterie : élevé/moyen/faible

Remarque :

Cliquez sur l'icône de cadenas dans l'application pour verrouiller/déverrouiller le panneau de commande du réfrigérateur. S'il est verrouillé, le réfrigérateur ne peut être contrôlé qu'à partir de l'application.

Téléchargement de l'application « CAR FRIDGE FREEZER »



IOS



Android

Scannez le code QR à gauche ou recherchez l'application « CAR FRIDGE FREEZER » sur l'APP Store (pour appareils Apple) ou Google Store (pour appareils Android).

SPÉCIFICATION

Tension nominale	DC 12V/24V
	AC 100~240V
	En option Solaire 12V~42V
Puissance nominale	60W
Capacité	40L
Bruit	≤45dB
Plage de réglage de la température	-20°C ~ +20°C (-4°F~68°F)
Classe climatique	T/ST/N
Dimensions	610x378x480 mm
Poids	14 kg

CONTENU DE L'EMBALLAGE

- ▶ Réfrigérateur VA-T40
- ▶ Mode d'emploi
- ▶ Adaptateur
- ▶ Câble d'alimentation AC100-240V
- ▶ Câble d'alimentation DC 12/24V

GARANTIE

En cas de mauvais fonctionnement de l'appareil, une garantie limitée sur le compresseur est accordée pendant 2 ans à compter de la date d'achat, sauf dans les cas suivants :

- ▶ Dommages causés par un cas de force majeure, tel qu'un tremblement de terre, un incendie, etc.
- ▶ Dommages causés par une mauvaise utilisation ou une violation du présent manuel.
- ▶ Dommages ou dysfonctionnements causés par un démontage.

Made in P.R.C. for:

Bodex Electronics Sp. z o.o.
ul. Tadeusza Kościuszki 15B
55-140 Żmigród POLAND

 www.bodex.net.pl  info@vayox.pl



Visit us:
Vayox.pl

FIGYELEM!

- ▶ Ne használja a készüléket, ha az nyilvánvalóan sérült.
- ▶ Ne takarja el a hűtőszekrény szellőzőnyílásait olyan tárgyakkal, mint tűk, huzalok stb.
- ▶ Ne tegye ki a készüléket esőnek, és ne merítse vízbe.
- ▶ Ne helyezze a készüléket nyílt láng vagy más hőforrás közelébe, például radiátorok, közvetlen napfény vagy gázkályák mellé stb.
- ▶ Ne tároljon ebben a készülékben maró, oldószert vagy robbanásveszélyes anyagokat, például gyúlékony hajtógázt tartalmazó aeroszolos dobozokat.
- ▶ Győződjön meg róla, hogy a tápkábel száraz, nem kopott vagy sérült. Ne helyezzen több hordozható elosztót vagy tápegységet a készülék mögé.
- ▶ Ellenőrizze, hogy a névtáblán feltüntetett feszültség megegyezik-e a hálózati feszültséggel. A készülék kizárólag a mellékelt adapterrel használható.
- ▶ Ne használjon elektromos készülékeket az élelmiszertároló rekeszekben, kivéve, ha azokat a gyártó ajánlja.
- ▶ Kicsomagolás után és a bekapcsolás előtt helyezze a készüléket legalább 6 órán át vízszintes felületre.
- ▶ Győződjön meg róla, hogy a készülék működés közben vízszintben marad. A dőlésszög tartós működés esetén kevesebb mint 5°, rövid ideig tartó használat esetén kevesebb mint 45° lehet.
- ▶ A készülékház vagy a beépített szerkezet szellőzőnyílásainak akadálymentesnek kell lenniük.
- ▶ A készülék elhelyezésekor ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne legyen becsípódva vagy sérült.
- ▶ Ne használjon mechanikus eszközöket vagy más módszereket a leolvasztás felgyorsítására, kivéve, ha azokat a gyártó ajánlja.
- ▶ A régi készüléktől való megszabadulás előtt vegye le a fedelet, hogy a gyerekek ne tudjanak bemászni.
- ▶ Tilos a kamrárt vízzel, jéggel vagy más folyadékkal feltölteni. Ez a készülék károsodását okozhatja.

**FIGYELMEZTETÉS**

Tűzveszély / éghető anyagok

A készülék hűtőrendszere éghető R1234yf hűtőközeget tartalmaz.

- ▶ A javításokat kizárólag szakképzett személyzet végezheti, mivel a helytelen javítás veszélyes lehet. A lámpa és a tápkábel cseréjét a gyártónak vagy megfelelő képesítéssel rendelkező személynek kell elvégeznie.
- ▶ A hajón történő egyenáramú áramellátás kiépítését szakképzett villanszerelőnek kell végeznie.
- ▶ A gyerekek nem játszhatnak a készülékkel, és felügyelet nélkül nem végezhetik el a tisztítást vagy karbantartást.
- ▶ A készülék 8 évnél idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű, vagy tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek által is használható, feltéve, hogy felügyelet alatt állnak, vagy utasítást kaptak a biztonságos használatról, és értik a kockázatokat.

FONTOS!

- Áramtalanítsa a készüléket tisztítás, karbantartás és minden használat után.
- Ne használjon éles eszközöket a leolvasztáshoz, és kerülje a hűtőrendszer károsodását.

- Győződjön meg arról, hogy a készülék hűtési teljesítménye elegendő az élelmiszerek vagy gyógyszerek tárolásához. Az élelmiszereket kizárólag eredeti csomagolásban vagy megfelelő tárolóedényben tartsa.
- Ha a készülék hosszabb ideig üresen marad, kapcsolja ki, olvassza le, tisztítsa ki, szárítsa meg, és hagyja nyitva az ajtót, hogy megelőzze a penész kialakulását.
- A készülék háztartási és hasonló célokra készült, például:
- Munkahelyi konyhákban, üzletekben, irodákban és egyéb munkahelyeken;
- Kempingekben, vidéki gazdaságokban, valamint szállodákban, motelekben és egyéb lakóhelyeken vendégek számára;
- Panziókban;
- Catering cégek és hasonló nem kiskereskedelmi célú alkalmazásokban.
- Az élelmiszerek frissességének megőrzése érdekében kövesse az alábbi ajánlásokat:
- Az ajtó hosszán tartó nyitása jelentősen növelheti a hőmérsékletet a készülék rekeszeiben.
- Rendszeresen tisztítsa meg azokat a felületeket, amelyek kapcsolatba kerülhetnek italokkal, és az elérhető vízelvezető rendszereket.
- A nyers húst és halat megfelelő edényekben tárolja a hűtőszekrényben, hogy ne érintkezzenek más élelmiszerekkel, illetve ne csöpögjenek rájuk.

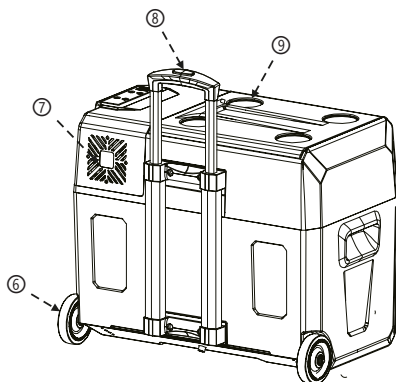
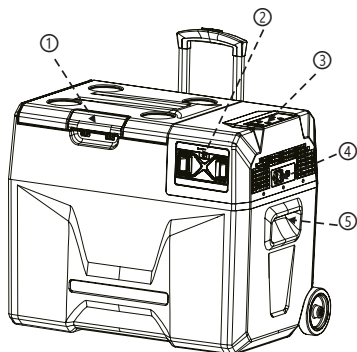


Kövesse a helyi előírásokat a készülék ártalmatlanításával kapcsolatban az éghető hűtőközeg és habosító gáz miatt

2. TERMÉKJELLEMZŐK

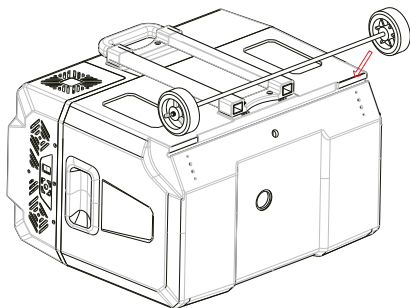
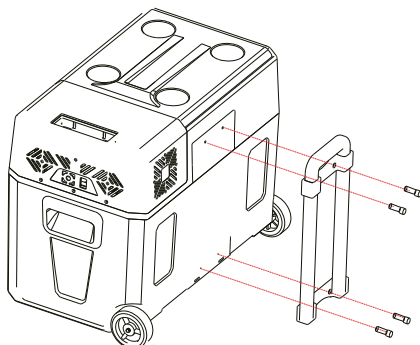
- ▶ Nagy teljesítményű DC kompresszor és átalakító modul.
- ▶ Nem tartalmaz freont, kiváló hőszigetelést biztosít.
- ▶ DC 12/24V vagy AC 100~240V tápellátás (dedikált adapterrel), vagy opcionálisan napelem (12~42V).
- ▶ Gyors hűtés -20°C/-4°F-ig (25°C/77°F szobahőmérséklet alapján).
- ▶ Háromfokozatú akkumulátorvédelem akadályozza meg a jármű akkumulátorának lemerülését.
- ▶ Beépített cserélhető akkumulátortartó (opció): 15600 mAh/11,1 V/173 Wh.
- ▶ LED kijelző a hőmérséklet beállításához, USB töltőport: 5V/1A.
- ▶ Tartozékok: fogantyú, kerekek, belső leeresztő dugó, pohártartók.

3. TERMÉK FELÉPÍTÉSE



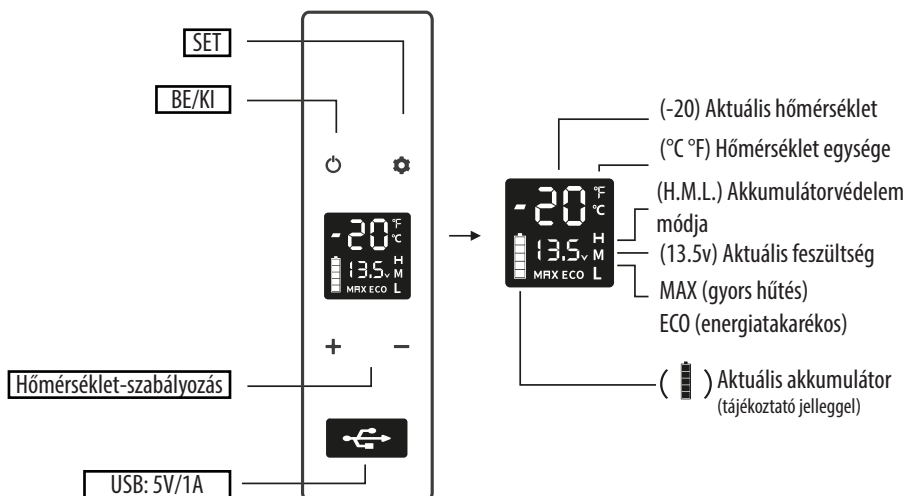
1. Ajtózár
2. Eltávolítható akkumulátor (opció)
3. Vezérlőpanel
4. Töltőport
5. Oldalsó fogantyú
6. Kerék
7. Műszaki rekesz
8. Teleszkópos fogantyú
9. Pohártartó

4. ÖSSZESZERELÉS



- **Megjegyzés:** A teleszkópos fogantyút és a kerekeket a gyárban szerelték fel. Ha cserére van szükség, kövesse az alábbi lépéseket az összeszereléshez.
- **Teleszkópos fogantyú felszerelése:** keresztfejű csavarhúzóval húzza meg a 4 csavart.
- **Kerekek felszerelése:** gumialapáccsal üsse be a kerék tengelyét a résbe (ha fémkalapácsot használ, helyezzen anyagot a burkolat és a tengely közé, hogy elkerülje a sérülést). A felszerelés után a hűtőszekrényt legalább 4 órán át vízintesen kell tartani, mielőtt bekapcsolja.

5. FUNKCIÓK ÉS MŰKÖDÉS



- ▶ Tápellátás: DC 12V/24V vagy AC 100-240V (dedikált adapterrel), vagy opcionálisan napenergia (12-42V).
- ▶ A kijelző inicializálása: amikor a hűtőszekrény bekapcsol, a hangjelző hosszú sípolást ad ki, a kijelző két másodpercre felvillan, majd a készülék normál működési módba kapcsol.
- ▶ Be-/kikapcsolás: nyomja meg a  gombot.
- ▶ Hőmérséklet-beállítás: nyomja meg a **+** vagy **-** gombot a hőmérséklet beállításához, a beállítás 3 másodperc inaktivitás után automatikusan elmentésre kerül. Megjegyzés: a kijelzett hőmérséklet az aktuális kamra hőmérséklete, az elért beállított hőmérséklethez időre lehet szükség. A beállítható tartomány: -20° ~ +20° (-4~68°F).
- ▶ Hűtési mód: működés közben nyomja meg a  gombot a MAX (gyors hűtés) vagy ECO (energiatakarékos) mód közötti váltáshoz. *Gyári beállítás: MAX.
- ▶ Akkumulátorvédelem módja: működés közben tartsa lenyomva a  gombot 3 másodpercig, amíg a kijelző villogni nem kezd, majd nyomja meg újra a  gombot a H (magas), M (közepes) és L (alacsony) módok közötti váltáshoz (*gyári beállítás: H)
- ▶ Hőmérséklet-egység beállítása: kapcsolja ki a hűtőszekrényt, tartsa lenyomva a  gombot 3 másodpercig, amíg az E1 meg nem jelenik, majd ismét nyomja meg a  gombot az E5-ig, majd a **+** vagy **-** gombokkal válthat Celsius és Fahrenheit között. (Gyári beállítás: °C)
- ▶ Visszaállítás: kapcsolja ki a hűtőszekrényt, tartsa lenyomva a  gombot 3 másodpercig, amíg az E1 meg nem jelenik, majd E1 módban tartsa lenyomva egyszerre a **+** **-** gombokat néhány másodpercig a visszaállításhoz.
- ▶ Akkumulátor (opció): van egy tartály a cserélhető akkumulátor számára. Ha fel akarja tölteni az akkumulátort, csatlakoztassa a hűtőszekrényt DC/AC táphoz, és helyezze be az akkumulátort a tartályba, a kijelzőn megjelenik a töltési állapot. Javasolt kikapcsolni a hűtőszekrényt gyors töltés esetén, mert a tápegység főleg a kompresszort táplálja működés közben, így az akkumulátor töltése lassú lesz.

Bemenet	DC 12V		DC 24V	
Mód	LEVÁLASZTÁS	Újraindítás	LEVÁLASZTÁS	Újraindítás
L	8.5V	10.9V	21.3V	22.7V
M	10.1V	11.4V	22.3V	23.7V
H	11.1V	12.4V	24.3V	25.7V

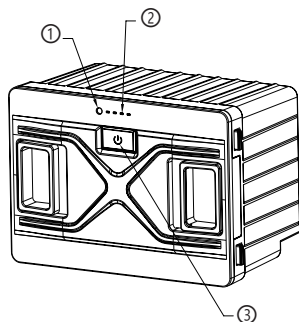
- ▶ A feszültség elméleti érték, különböző helyzetekben eltérések lehetnek.
- ▶ H-t akkor kell beállítani, ha a termék autós tápellátásra van csatlakoztatva, M vagy L pedig hordozható vagy tartalék akkumulátorra.

Ajánlott hőmérséklet a szokásos ételekhez:

						
Italok	Gyümölcsök	Zöldségek	Ételek	Bor	Jégkrém	Hús
5°C	5~8°C	3~10°C	4°C	10°C	-10°C	-15°C
41°F	41~46°F	37~50°F	39°F	50°F	14°F	5°F

AKKUMULÁTOROS ÜZEMMÓD (OPCIÓ)

- ▶ Akkumulátor BE/KI: Nyomja meg az akkumulátor BE/KI kapcsolóján a bekapcsoló gombot. Ha az akkumulátor ki van kapcsolva, röviden nyomja meg a bekapcsoló gombot az aktuális töltöttségi állapot megjelenítéséhez.



Modell: FSAK-002

Kapacitás: 15600mAh/173Wh

Névleges feszültség: 11,1V

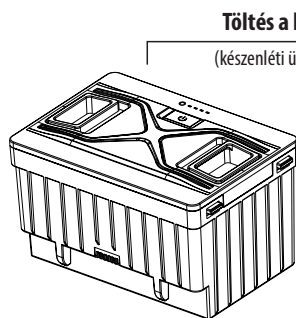
1. Tápellátás jelző: Zöld - töltés

Kék - kisütés

2. Akkumulátor kijelző: az aktuális akkumulátor állapotát mutatja

3. Bekapcsoló gomb

- ▶ Akkumulátor töltése (csak tájékoztató jelleggel)



Töltés a hűtőben

(készületi üzemmódban)

Fali aljzat AC 100~240V

(dedikált adapterrel)

(töltési idő ~8 óra)

**Szivargyújtó
Egyenáram 12/24V**

(Ha a bemeneti feszültség > 13,5V
töltési idő ~8 óra)

**Napenergia
(opció) 12~42V**

(Csatlakoztassa a hűtőszekrény „SOLAR”
portjához)

(100W-os napelem használatával töltési idő
~ 5 óra)

- ▶ Megjegyzés: Az akkumulátor töltésének felgyorsítása érdekében ajánlott kikapcsolni a hűtőszekrényt.
- ▶ Amikor a kompresszor működik, a töltés leáll, mivel a tápegység főleg a kompresszort látja el árammal. Az akkumulátor csak akkor töltődik, ha a hűtőszekrény nem működik hűtési üzemmódban.
- ▶ Napelemes csatlakozás esetén helyezze a hűtőszekrényt hűvös helyre a hő elosztása érdekében. A töltési bemeneti teljesítménynek nagyobbnak kell lennie, mint a hűtőszekrény működési teljesítménye (kb. 40-45W), vagy kapcsolja ki a hűtőszekrényt, különben az akkumulátor lemerül.
- ▶ 100W-os napelem használata javasolt.
- ▶ A napelem maximális bemeneti feszültsége: 42 V; MAXIMÁLIS bemeneti áramerősség: 10A.
- ▶ Megjegyzés: a napelem teljesítménye ingadozó, ezért közvetlenül nem képes táplálni a hűtőszekrényt. Napelemes működtetés esetén az akkumulátort be kell helyezni a hűtőbe.
- ▶ Lemerülési idő (csak tájékoztató jelleggel): Alacsony akkumulátorvédelem üzemmódban a teljesen feltöltött akkumulátor kb. 4 óráig bírja. Ha a hűtő hőmérséklete 2–8°C között van (környezeti hőmérséklet 25°C), a készülék akár 12 órán keresztül is működhet, miután a belső hőmérséklet stabilizálódott. Vegye ki vagy kapcsolja ki az akkumulátort, ha nem használja, hogy elkerülje az önkisülést.

- ▶ Megjegyzés: Tilos az akkumulátort a hűtő lehűtésére használni. Az akkumulátor csatlakoztatása előtt hűtse le a hűtőt a kívánt hőmérsékletre külső AC vagy DC tápforrással.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Tisztítás

- ▶ Először kapcsolja ki és húzza ki a készüléket, hogy elkerülje az áramütést.
- ▶ Vegye le a fedelet, és ürítse ki a vizet a készülék alsó nyílásán keresztül.
- ▶ Használjon nedves ruhát a készülék tisztításához és szárításához.
- ▶ Ne merítse a hűtőt vízbe, és ne mossa folyó víz alatt.
- ▶ Ne használjon súrolószereket a tisztításhoz, mert ezek károsíthatják a készüléket.

Tárolás

- ▶ Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, kövesse az utasításokat:
- ▶ Kapcsolja ki és húzza ki a készüléket.
- ▶ Távolítson el minden tárolt tárgyat a készülékből.
- ▶ Puha ruhával törölje le a felesleges vizet.
- ▶ Hűvös, száraz helyen tárolja a készüléket.
- ▶ Hagyja a fedelet kissé nyitva, hogy megelőzze a kellemetlen szagok kialakulását.
- ▶ Ajánlott tárolási környezet: környezeti hőmérséklet: 25°C, környezeti páratartalom: < 75%.

Leolvasztás

- ▶ A hűtőberendezés belsejében vagy az elpárologtatón kialakuló dér nedvességet okozhat.
- ▶ Ez csökkenti a hűtési teljesítményt. Ennek elkerülése érdekében időben olvassza le a készüléket.
- ▶ Először kapcsolja ki és húzza ki a készüléket, hogy elkerülje az áramütést.
- ▶ Távolítson el minden tárolt tárgyat a készülékből.
- ▶ Hagyja nyitva a fedelet.
- ▶ Törölje fel az olvadék vizet.



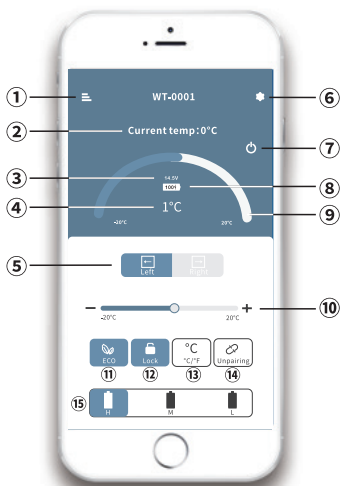
Soha ne használjon kemény vagy hegyes eszközöket a jég vagy a lefagyott tárgyak eltávolítására.

PROBLÉMA	OK/JAVASLAT
A hűtő nem működik	- Ellenőrizze, hogy a kapcsoló be van-e kapcsolva. - Ellenőrizze, hogy a dugó és az aljzat megfelelően van-e csatlakoztatva. - Ellenőrizze, hogy az olvadóbiztosíték nem égett-e ki. - Ellenőrizze, hogy a tápegység nem sérült-e. - Ha a hűtőt gyakran kapcsolják ki és be, késleltetheti a kompresszor indulását.
A hűtő rekeszei túl melegek	- Az ajtókat gyakran nyitják. - Nemrégiben nagy mennyiségű meleg vagy forró élelmiszert tároltak. - A hűtő hosszabb ideig ki volt kapcsolva.
A tartalom lefagyott	Alacsony hőmérsékletre van állítva
„vízfolyás” zaj a hűtő belsejéből	Ez normális jelenség, amelyet a hűtőközeg áramlása okoz.
Vízcseppek vannak a hűtő, a burkolat vagy az ajtórészek körül	Ez normális jelenség, amikor a nedvesség vízzé csapódik, amikor hideg felületet ér.
A kompresszor induláskor kissé hangos	Ez normális jelenség, a zaj csökken, miután a kompresszor működése stabilizálódik.
F1 KÓD	Lehetséges ok: alacsony feszültség a hűtőben. Állítsa az akkumulátorvédelmet magasról közepesre vagy közepesről alacsonyra.
F2 KÓD	Lehetséges ok: a kondenzátor ventilátor túlterhelt. Húzza ki a hűtőt 5 percre, majd indítsa újra. Ha a kód újra megjelenik, forduljon a gyártóhoz szervizelés céljából.
F3 KÓD	Lehetséges ok: a kompresszor gyakran indul. Húzza ki a hűtőt 5 percre, majd indítsa újra. Ha a kód újra megjelenik, forduljon a gyártóhoz szervizelés céljából.
F4 KÓD	Lehetséges ok: a kompresszor nem indul. Húzza ki a hűtőt 5 percre, majd indítsa újra. Ha a kód újra megjelenik, forduljon a gyártóhoz szervizelés céljából.
F5 KÓD	Lehetséges ok: a kompresszor és az elektronika túlmelegedett. Húzza ki a hűtőt 5 percre, majd indítsa újra. Ha a kód újra megjelenik, forduljon a gyártóhoz szervizelés céljából.
F6 KÓD	Lehetséges ok: a vezérlő nem érzékel semmilyen paramétert. Húzza ki a hűtőt 5 percre, majd indítsa újra. Ha a kód újra megjelenik, forduljon a gyártóhoz szervizelés céljából.
F7 vagy F8 KÓD	Lehetséges ok: hibás hőmérséklet-érzékelő. Forduljon a gyártóhoz szervizelés céljából.

*A FSAK-002 cserélhető akkumulátoros modelleknél, ha F1 kód jelenik meg, húzza ki vagy kapcsolja ki az akkumulátort, vagy csatlakoztassa DC12/24V/AC100-240V (adapterrel) táphoz, hogy ideiglenesen táplálja a kompresszort és az akkumulátort, elkerülve ezzel a hosszú távú mikrószintű akkumulátorlemerülést. *A FSAK-002 cserélhető akkumulátoros modelleknél, ha F1 kód jelenik meg, húzza ki vagy kapcsolja ki az akkumulátort, vagy csatlakoztassa DC12/24V/AC100-240V (adapterrel) táphoz, hogy ideiglenesen táplálja a kompresszort és az akkumulátort, elkerülve ezzel a hosszú távú mikrószintű akkumulátorlemerülést.

Első lépés: kapcsolja be a Bluetooth-t a készülékén; indítsa el az alkalmazást, és kattintson a „Keresés” gombra a közeli hűtőszekrények kereséséhez.

Második lépés: Kattintson a hűtőszekrény ikonjára a Bluetooth párosításhoz (az alkalmazás felszólítja, hogy a párosításhoz nyomja meg a beállítási  gombot a hűtőszekrény vezérlőpaneljén az első csatlakozáskor). Párosítás után az alkalmazás átvált a fő vezérlőfelületre, ahol vezérelheti a hűtőt.



1. Menü
2. Aktuális hőmérséklet
3. Aktuális feszültség
4. Célhőmérséklet
5. Bal/jobbs rekesz váltása
6. Beállítások
7. Be/Ki
8. Akkumulátor aktuális állapota
9. Hőmérséklet-szabályozás
10. Hőmérséklet-szabályozás
11. ECO (energiatakarékos) / MAX (gyors hűtés)
12. Zárolás/Oldás
13. Hőmérsékleti egység váltása °C / °F
14. Eszköz leválasztása és visszatérés a kereséshez
15. Akkumulátorvédelem módja: magas/közepes/alacsony

Megjegyzés:

Kattintson a lakat ikonra az alkalmazásban a hűtőszekrény vezérlőpaneljének zárolásához/oldásához. Ha zárolva van, a hűtőszekrényt csak az alkalmazáson keresztül lehet vezérelni.

„CAR FRIDGE FREEZER” alkalmazás letöltése



IOS



Android

Olvassa be a bal oldali QR-kódot, vagy keresse meg a „CAR FRIDGE FREEZER” alkalmazást az APP Store-ban (Apple eszközök) vagy a Google Store-ban (Android eszközök).

MŰSZAKI ADATOK

Névleges feszültség	DC 12V/24V
	AC 100~240V
	Opcionális Napelem 12V~42V
Névleges teljesítmény	60W
Kapacitás	40L
Zajszint	≤45dB
Hőmérséklet-beállítási tartomány	-20°C ~ +20°C (-4°F~68°F)
Klímaosztály	T/ST/N
Méretek	610x378x480 mm
Tömeg	14 kg

CSOMAG TARTALMA

- ▶ VA-T40 hűtőszekrény
- ▶ Használati útmutató
- ▶ Adapter
- ▶ AC100-240V tápkábel
- ▶ DC 12/24V tápkábel

GARANCIA

A készülék nem megfelelő működése esetén a kompresszorra 2 év korlátozott garancia érvényes a vásárlás napjától, kivéve a következő eseteket:

- ▶ Vis maior által okozott károk, például földrengés, tűz stb.
- ▶ Helytelen használatból vagy a jelen kézikönyv megsértéséből eredő károk.
- ▶ Szétszerelésből eredő károk vagy hibás működés.

Made in P.R.C. for:

Bodex Electronics Sp. z o.o.
ul. Tadeusza Kościuszki 15B
55-140 Żmigród POLAND

 www.bodex.net.pl  info@vayox.pl



Visit us:

Vayox.pl

ATTENZIONE!

- ▶ Non utilizzare l'apparecchio se è evidentemente danneggiato.
- ▶ Non coprire le fessure del frigorifero con oggetti come spilli, fili, ecc.
- ▶ Non esporre l'apparecchio alla pioggia e non immergerlo in acqua.
- ▶ Non posizionare l'apparecchio vicino a fiamme libere o altre fonti di calore, come radiatori, luce solare diretta o fornelli a gas, ecc.
- ▶ Non conservare in questo apparecchio sostanze corrosive, contenenti solventi o esplosive, come bombolette aerosol con propellenti infiammabili.
- ▶ Assicurarsi che il cavo di alimentazione sia asciutto e non sia sfilacciato o danneggiato. Non posizionare più prese elettriche portatili o alimentatori dietro l'apparecchio.
- ▶ Verificare che la tensione indicata sulla targhetta corrisponda alla tensione di alimentazione. L'apparecchio può essere utilizzato solo con l'alimentatore fornito.
- ▶ Non utilizzare apparecchi elettrici nei compartimenti per alimenti dell'apparecchio, a meno che non siano del tipo raccomandato dal produttore.
- ▶ Dopo aver disimballato e prima di accendere, posizionare l'apparecchio su una superficie orizzontale per oltre 6 ore.
- ▶ Assicurarsi che l'apparecchio rimanga orizzontale durante il funzionamento. L'angolo di inclinazione deve essere inferiore a 5° per uso prolungato e inferiore a 45° per uso a breve termine.
- ▶ Le aperture di ventilazione nell'involucro dell'apparecchio o nella struttura integrata devono essere libere da ostacoli.
- ▶ Durante il posizionamento dell'apparecchio, assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia schiacciato o danneggiato.
- ▶ Non utilizzare dispositivi meccanici o altri mezzi per accelerare il processo di scongelamento, diversi da quelli raccomandati dal produttore.
- ▶ Prima di smaltire il vecchio apparecchio, rimuovere il coperchio per evitare che i bambini entrino all'interno.
- ▶ È vietato riempire il vano con acqua, ghiaccio o altri liquidi. Ciò potrebbe causare danni all'apparecchio.

**AVVERTENZA**

Rischio di incendio / materiali infiammabili

Il sistema di raffreddamento dell'apparecchio contiene refrigerante infiammabile R1234yf.

- ▶ Le riparazioni devono essere eseguite solo da personale qualificato, poiché una riparazione impropria può essere pericolosa. La sostituzione della lampada e del cavo di alimentazione deve essere effettuata dal produttore o da una persona qualificata.
- ▶ L'installazione dell'alimentazione in corrente continua su una barca deve essere eseguita da un elettricista qualificato.
- ▶ I bambini non devono giocare con l'apparecchio, né devono pulirlo o effettuare la manutenzione senza supervisione.
- ▶ L'apparecchio può essere utilizzato da bambini sopra gli 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o prive di esperienza e conoscenza, purché siano supervisionate o istruite sull'uso sicuro dell'apparecchio e ne comprendano i rischi.

IMPORTANTE!

- Scollegare l'alimentazione prima di pulire, eseguire la manutenzione o dopo ogni utilizzo dell'apparecchio.
- Non utilizzare strumenti appuntiti per lo scongelamento ed evitare di danneggiare il sistema di raffreddamento.

- Assicurarsi che la capacità di raffreddamento dell'apparecchio sia sufficiente per conservare cibi o medicinali. Gli alimenti devono essere conservati solo nella confezione originale o in contenitori idonei.
- Se l'apparecchio rimane vuoto per un lungo periodo, spegnerlo, scongelarlo, pulirlo, asciugarlo e lasciare la porta aperta per evitare la formazione di muffa all'interno.
- L'apparecchio è destinato all'uso domestico e ad applicazioni simili, come:
 - Cucine dei dipendenti in negozi, uffici e altri luoghi di lavoro;
 - Campeggi, fattorie e da clienti in hotel, motel e altre strutture ricettive;
 - Bed and breakfast;
 - Servizi di catering e usi simili non al dettaglio.
- Per mantenere la freschezza degli alimenti, attenersi alle seguenti raccomandazioni:
 - Un'apertura prolungata della porta può causare un notevole aumento della temperatura nei compartimenti dell'apparecchio.
 - Pulire regolarmente le superfici che possono venire a contatto con bevande e i sistemi di drenaggio disponibili.
 - Conservare carne cruda e pesce in appositi contenitori nel frigorifero per evitare che entrino in contatto con altri alimenti o che sgocciolino su di essi.

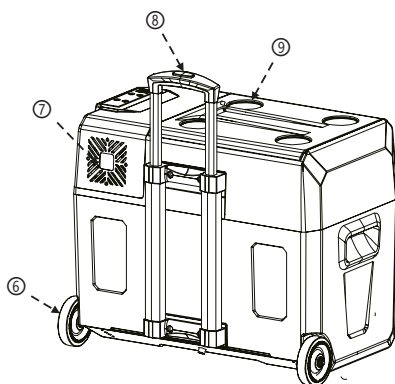
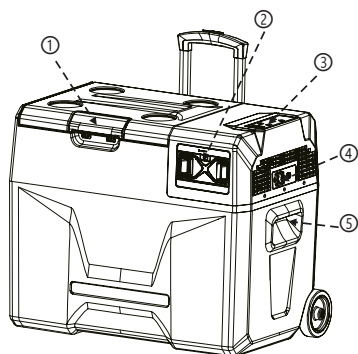


Seguire le normative locali per lo smaltimento dell'apparecchio a causa della presenza di refrigerante e gas espandente infiammabili

2. CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

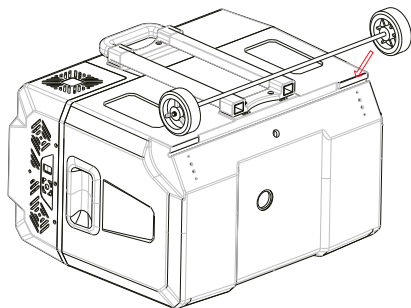
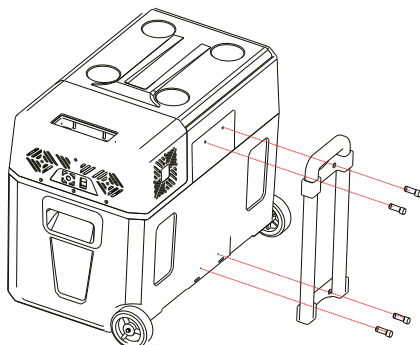
- ▶ Compressore DC ad alta efficienza e modulo di conversione.
- ▶ Senza freon e con eccellente isolamento termico.
- ▶ Alimentazione DC 12/24V o AC 100~240V (utilizzando l'adattatore dedicato) o opzionalmente pannello solare (12~42V).
- ▶ Raffreddamento rapido fino a -20°C/-4°F (basato su temperatura ambiente 25°C/77°F).
- ▶ Sistema di protezione a tre livelli della batteria per evitare lo scaricamento della batteria del veicolo.
- ▶ Vano batteria rimovibile integrato (opzionale): 15600 mAh/11,1 V/173 Wh.
- ▶ Display LED per impostare la temperatura, porta di ricarica USB: 5V/1A.
- ▶ Accessori inclusi: maniglia, ruote, tappo di scarico interno, portabicchieri.

3. STRUTTURA DEL PRODOTTO



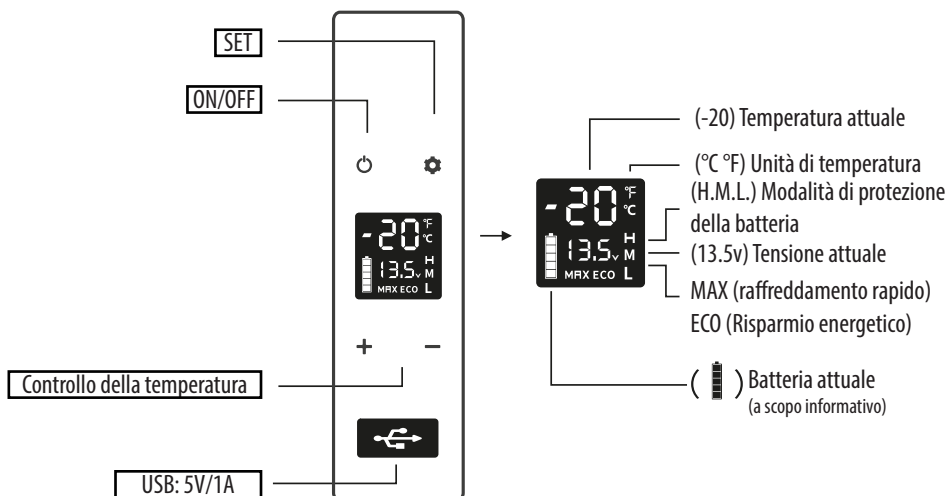
1. Fermo porta
2. Batteria rimovibile (opzionale)
3. Pannello di controllo
4. Porta di ricarica
5. Maniglia laterale
6. Ruota
7. Vano tecnico
8. Maniglia telescopica
9. Portabicchieri

4. MONTAGGIO



- Nota: la maniglia estraibile e le ruote sono state montate prima di lasciare la fabbrica. Se è necessario sostituirle, seguire i passaggi seguenti per montarle.
- Montaggio della maniglia estraibile: utilizzare un cacciavite a croce per serrare le 4 viti.
- Montaggio delle ruote: utilizzare un martello di gomma per inserire l'asse della ruota nella fessura (se si utilizza un martello di metallo, mettere uno strato di materiale sulla scocca e sull'asse per evitare danni). Dopo il montaggio, posizionare il frigorifero in piano per almeno 4 ore prima di accenderlo.

5. FUNZIONI E OPERAZIONE



- ▶ Alimentazione: DC 12V/24V o AC 100-240V (utilizzando l'adattatore dedicato) o opzionalmente energia solare (12-42V).
- ▶ Inizializzazione dello schermo: quando il frigorifero viene acceso, il cicalino emette un segnale lungo e il display si accende per due secondi, quindi l'apparecchio passa alla modalità operativa normale.
- ▶ Accensione / spegnimento: premere  per accendere/spegnere.
- ▶ Impostazione della temperatura: premere **+** o **-** per impostare la temperatura, la configurazione viene salvata automaticamente dopo 3 secondi di inattività. Nota: la temperatura visualizzata è quella attuale nel vano, potrebbe volerci del tempo per raggiungere la temperatura impostata. Intervallo di regolazione: -20°~ +20° (-4~68°F).
- ▶ Modalità di raffreddamento: in funzione, premere  per passare alla modalità MAX (raffreddamento rapido) o ECO (risparmio energetico). *Impostazione predefinita: MAX.
- ▶ Modalità di protezione della batteria: in funzione, tenere premuto  per 3 secondi finché lo schermo lampeggia, quindi premere di nuovo  per passare tra H (alto), M (medio) e L (basso) (*impostazione predefinita: H)
- ▶ Impostazione dell'unità di temperatura: spegnere il frigorifero, tenere premuto  per 3 secondi finché appare E1, quindi passare a E5 premendo  di nuovo, quindi premere **+** o **-** per passare da Celsius a Fahrenheit. (Impostazione predefinita: °C)
- ▶ Reset: spegnere il frigorifero, tenere premuto  per 3 secondi finché appare E1, in modalità E1 tenere premuti contemporaneamente i pulsanti **+** **-** per alcuni secondi per resettare le impostazioni.
- ▶ Batteria (opzionale): c'è un vano per la batteria rimovibile. Per caricare la batteria, collegare il frigorifero a una fonte di alimentazione DC/AC e inserire la batteria nel vano; sul display comparirà lo stato di carica. Si consiglia di spegnere il frigorifero durante la ricarica rapida della batteria, poiché l'alimentatore alimenta principalmente il compressore durante il funzionamento, rallentando così la ricarica della batteria.

Ingresso	DC 12V		DC 24V	
Modalità	DISCONNES- SIONE	Riconnessione	DISCONNES- SIONE	Riconnessione
L	8.5V	10.9V	21.3V	22.7V
M	10.1V	11.4V	22.3V	23.7V
H	11.1V	12.4V	24.3V	25.7V

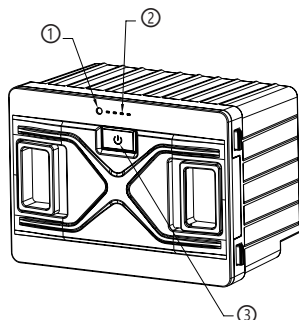
- ▶ La tensione è un valore teorico, possono esserci deviazioni in diversi scenari.
- ▶ Impostare H quando il prodotto è collegato all'alimentazione dell'auto, mentre impostare M o L quando è collegato a una batteria portatile o a una batteria di riserva.

Temperatura consigliata per gli alimenti tipici:

						
Bevande	Frutta	Verdura	Cibi	Vino	Gelato	Carne
5°C	5~8°C	3~10°C	4°C	10°C	-10°C	-15°C
41°F	41~46°F	37~50°F	39°F	50°F	14°F	5°F

ALIMENTAZIONE A BATTERIA (OPZIONALE)

- **Batteria ACCESA/SPENTA:** premere il pulsante di accensione sull'interruttore ON/OFF della batteria. Quando la batteria è spenta, premere brevemente il pulsante di accensione per visualizzare lo stato attuale della carica della batteria.



Modello: FSAK-002

Capacità: 15600mAh/173Wh

Tensione nominale: 11,1V

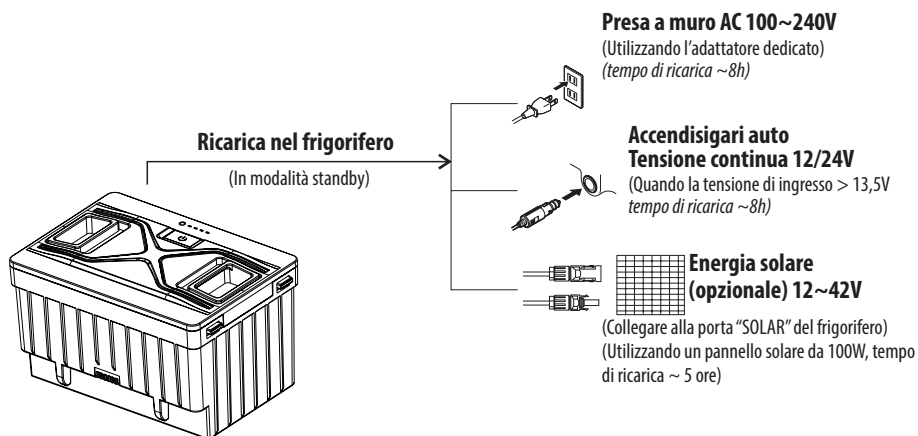
1. Indicatore di alimentazione: Verde - carica

Blu - scarica

2. Indicatore batteria: mostra lo stato attuale della batteria

3. Pulsante di accensione

- **Ricarica della batteria (solo a scopo informativo)**



- **Nota:** per accelerare la ricarica della batteria, si consiglia di spegnere il frigorifero.
- Quando il compressore funziona, la ricarica viene sospesa poiché l'alimentatore alimenta principalmente il compressore. La batteria si carica solo quando il frigorifero non è in modalità raffreddamento.
- Dopo aver collegato il pannello solare, posizionare il frigorifero in un luogo fresco per disperdere il calore. La potenza di ingresso deve essere superiore alla potenza di funzionamento del frigorifero (circa 40-45W) oppure spegnere il frigorifero, altrimenti la batteria si scaricherà.
- Si consiglia di utilizzare un pannello solare da 100W.
- Tensione massima di ingresso energia solare: 42 V; Corrente massima di ingresso energia solare: 10A.
- **Nota:** la potenza del pannello solare è instabile, quindi non può alimentare direttamente il frigorifero. Quando si utilizza un pannello solare, la batteria deve essere inserita nel frigorifero.
- **Tempo di scarica (solo a scopo informativo):** in modalità di protezione da batteria scarica, la batteria può durare circa 4 ore dopo una carica completa. Quando la temperatura del frigorifero è impostata tra 2~8°C (temperatura ambiente 25°C), può funzionare fino a 12 ore dopo che la temperatura interna si è stabilizzata. Rimuovere o spegnere la batteria per evitare l'autoscarica quando non in uso.

- ▶ Nota: è vietato utilizzare la batteria per raffreddare il frigorifero. Prima di collegare la batteria, il frigorifero deve essere raffreddato alla temperatura richiesta utilizzando una fonte di alimentazione esterna AC o DC

PULIZIA E MANUTENZIONE

Pulizia

- ▶ Prima spegnere e scollegare l'apparecchio per evitare scosse elettriche.
- ▶ Rimuovere il coperchio e svuotare l'acqua dallo scarico inferiore.
- ▶ Utilizzare un panno umido per pulire e asciugare l'apparecchio.
- ▶ Non immergere il frigorifero in acqua né lavarlo sotto acqua corrente.
- ▶ Non utilizzare detergenti abrasivi durante la pulizia, poiché possono danneggiare l'apparecchio.

Conservazione

- ▶ Se l'apparecchio non viene utilizzato per un lungo periodo, seguire le istruzioni:
- ▶ Spegner e scollegare l'apparecchio.
- ▶ Rimuovere tutti gli oggetti conservati nell'apparecchio.
- ▶ Asciugare l'acqua in eccesso con un panno morbido.
- ▶ Collocare l'apparecchio in un luogo fresco e asciutto.
- ▶ Lasciare il coperchio leggermente aperto per evitare la formazione di odori sgradevoli.
- ▶ Ambiente di conservazione consigliato: temperatura ambiente: 25°C, umidità ambiente: < 75%.

Sbrinamento

- ▶ L'umidità può derivare dalla brina all'interno dell'unità di raffreddamento o sull'evaporatore.
- ▶ Ciò comporta una riduzione delle prestazioni di raffreddamento. Per evitarlo, sbrinare tempestivamente l'apparecchio.
- ▶ Prima spegnere e scollegare l'apparecchio per evitare scosse elettriche.
- ▶ Rimuovere tutti gli oggetti conservati nell'apparecchio.
- ▶ Tenere il coperchio aperto.
- ▶ Asciugare l'acqua scongelata.



Non utilizzare mai strumenti duri o appuntiti per rimuovere il ghiaccio o allentare oggetti congelati.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

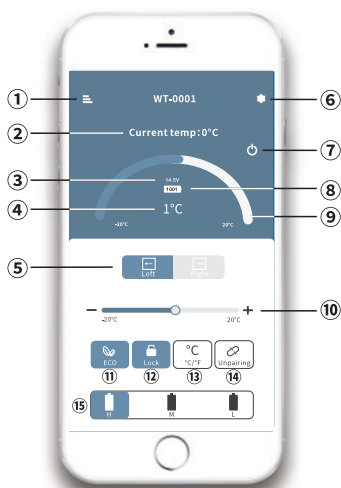
PROBLEMA	CAUSA/SUGGERIMENTI
Il frigorifero non funziona	• Verificare che l'interruttore sia acceso. • Verificare che la spina e la presa siano ben collegate. • Verificare che il fusibile non sia bruciato. • Verificare che l'alimentatore non sia danneggiato. • L'accensione/spengimento frequente può causare un ritardo nell'avvio del compressore.
I compartimenti del frigorifero sono troppo caldi	• La porta viene aperta spesso. • È stata appena inserita una grande quantità di cibo caldo. • Il frigorifero è stato scollegato per lungo tempo.
Il contenuto è congelato	• Temperatura impostata troppo bassa
Rumore di "flusso d'acqua" proveniente dall'interno del frigorifero	• Questo è un fenomeno normale, causato dal flusso del refrigerante.
Ci sono gocce d'acqua intorno al frigorifero, sulla scocca o nella fessura della porta	• Questo è un fenomeno normale, l'umidità si condensa in acqua quando tocca una superficie fredda del frigorifero.
Il compressore è un po' rumoroso all'avvio	• Questo è un fenomeno normale, il rumore diminuisce dopo che il compressore si è stabilizzato.
CODICE F1	Possibile causa: tensione bassa nel frigorifero. Regolare la protezione della batteria da alta a media o da media a bassa.
CODICE F2	Possibile causa: il ventilatore del condensatore è sovraccarico. Scollegare l'alimentazione del frigorifero per 5 minuti e riaccendere. Se il codice si ripete, contattare il produttore per assistenza.
CODICE F3	Possibile causa: il compressore si avvia spesso. Scollegare l'alimentazione del frigorifero per 5 minuti e riaccendere. Se il codice si ripete, contattare il produttore per assistenza.
CODICE F4	Possibile causa: il compressore non si avvia. Scollegare l'alimentazione del frigorifero per 5 minuti e riaccendere. Se il codice si ripete, contattare il produttore per assistenza.
CODICE F5	Possibile causa: surriscaldamento del compressore e dell'elettronica. Scollegare l'alimentazione del frigorifero per 5 minuti e riaccendere. Se il codice si ripete, contattare il produttore per assistenza.
CODICE F6	Possibile causa: il controller non rileva alcun parametro. Scollegare l'alimentazione del frigorifero per 5 minuti e riaccendere. Se il codice si ripete, contattare il produttore per assistenza.
CODICE F7 o F8	Possibile causa: sensore di temperatura guasto. Contattare il produttore per assistenza.

*Per i modelli con batteria rimovibile FSAK-002, se appare il codice F1, scollegare o spegnere la batteria oppure collegarsi a un alimentatore DC12/24V/AC100-240V (con adattatore) per alimentare temporaneamente il compressore e la batteria ed evitare la scarica a microcorrente a lungo termine. *Per i modelli con batteria rimovibile FSAK-002, se appare il codice F1, scollegare o spegnere la batteria oppure collegarsi a un alimentatore DC12/24V/AC100-240V (con adattatore) per alimentare temporaneamente il compressore e la batteria ed evitare la scarica a microcorrente a lungo termine.

CONTROLLO INTELLIGENTE - ISTRUZIONI PER L'APP

Primo passo: attivare il Bluetooth sul proprio dispositivo; avviare l'app e fare clic su "Cerca" per trovare i frigoriferi vicini.

Secondo passo: fare clic sull'icona del frigorifero per eseguire l'accoppiamento Bluetooth (l'app chiederà di accoppiare il frigorifero premendo il pulsante di impostazione  sul pannello di controllo del frigorifero al primo collegamento). Dopo l'accoppiamento, l'app passerà all'interfaccia principale per il controllo del frigorifero.



1. Menu
2. Temperatura attuale
3. Tensione attuale
4. Temperatura target
5. Passa tra vano sinistro/destro
6. Impostazioni
7. Accendi/Spegni
8. Stato attuale della batteria
9. Controllo della temperatura
10. Controllo della temperatura
11. ECO (Risparmio energetico) / MAX (Raffreddamento rapido)
12. Blocca / Sblocca
13. Cambia unità di temperatura °C / °F
14. Disaccoppia il dispositivo e torna alla ricerca
15. Modalità di protezione della batteria: alta/media/bassa

Nota:

Fare clic sull'icona del lucchetto nell'app per bloccare/sbloccare il pannello di controllo del frigorifero. Se bloccato, il frigorifero può essere controllato solo tramite l'app.

Download dell'applicazione "CAR FRIDGE FREEZER"



IOS



Android

Scansionare il codice QR a sinistra o cercare l'app "CAR FRIDGE FREEZER" su APP Store (per dispositivi Apple) o Google Store (per dispositivi Android).

SPECIFICA

Tensione nominale	DC 12V/24V
	AC 100~240V
	Opzionale Solare 12V~42V
Potenza nominale	60W
Capacità	40L
Rumore	≤45dB
Intervallo di impostazione della temperatura	-20°C ~ +20°C (-4°F~68°F)
Categoria climatica	T/ST/N
Dimensioni	610x378x480 mm
Peso	14 kg

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

- ▶ Frigorifero VA-T40
- ▶ Manuale d'uso
- ▶ Adattatore
- ▶ Cavo di alimentazione AC100-240V
- ▶ Cavo di alimentazione DC 12/24V

GARANZIA

In caso di malfunzionamento dell'apparecchio, la garanzia limitata sul compressore è valida per 2 anni dalla data di acquisto, salvo nei seguenti casi:

- ▶ Danni causati da forza maggiore, come terremoto, incendio, ecc.
- ▶ Danni causati da uso improprio o dalla violazione di queste istruzioni.
- ▶ Danni o malfunzionamenti dovuti a smontaggio.

Made in P.R.C. for:

Bodex Electronics Sp. z o.o.
ul. Tadeusza Kościuszki 15B
55-140 Żmigród POLAND

 www.bodex.net.pl  info@vayox.pl



Visit us:

Vayox.pl

PAŽNJA!

- ▶ Ne koristite uređaj ako je vidljivo oštećen.
- ▶ Ne prekrivajte otvore hladnjaka predmetima poput igala, žica itd.
- ▶ Ne izlažite uređaj kiši i nemojte ga uranjati u vodu.
- ▶ Ne postavljajte uređaj u blizini otvorenog plamena ili drugih izvora topline, poput radijatora, izravne sunčeve svjetlosti ili plinskih štednjaka itd.
- ▶ Ne pohranjujte u ovom uređaju korozivne tvari, tvari koje sadrže otapala ili eksplozivne tvari, poput aerosolnih limenki s zapaljivim potisnim plinom.
- ▶ Provjerite je li napojni kabel suh i nije istrošen ili oštećen. Ne postavljajte više prijenosnih električnih utičnica ili napajanja iza uređaja.
- ▶ Provjerite odgovara li napon na natpisnoj pločici naponu napajanja. Uređaj se smije koristiti samo s isporučenim napajanjem.
- ▶ Ne koristite električne uređaje u odjeljcima za pohranu hrane u uređaju osim ako nisu tipa preporučenog od proizvođača.
- ▶ Nakon raspakiranja i prije uključivanja uređaj postavite na ravnu površinu na više od 6 sati.
- ▶ Provjerite ostaje li uređaj u vodoravnom položaju tijekom rada. Kut nagiba mora biti manji od 5° za dugotrajni rad i manji od 45° za kratkotrajni rad.
- ▶ Otvoreni ventilacijski otvori na kućištu uređaja ili ugrađenoj konstrukciji moraju biti bez prepreka.
- ▶ Pri postavljanju uređaja pazite da napojni kabel ne bude priklješten ili oštećen.
- ▶ Ne koristite mehaničke uređaje niti druge metode za ubrzavanje procesa odmrzavanja osim onih koje preporučuje proizvođač.
- ▶ Prije odlaganja starog uređaja, skinite poklopac kako djeca ne bi mogla ući unutra.
- ▶ Zabranjeno je puniti komoru vodom, ledom ili drugim tekućinama. To može uzrokovati oštećenje uređaja.

**UPOZORENJE**

Opasnost od požara / zapaljivi materijali

Hladnjak uređaja sadrži zapaljivi rashladni plin R1234yf.

- ▶ Popravke smije izvoditi samo kvalificirano osoblje jer nepravilni popravak može biti opasan. Zamjenu žarulje i napojnog kabela treba obaviti proizvođač ili kvalificirana osoba.
- ▶ Instalaciju istosmjernog napajanja na plovilu treba izvoditi kvalificirani električar.
- ▶ Djeca se ne smiju igrati s uređajem, a čišćenje i održavanje ne smiju provoditi bez nadzora.
- ▶ Uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe s ograničenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, kao i osobe bez iskustva i znanja, pod uvjetom da su pod nadzorom ili su dobile upute o sigurnoj uporabi uređaja i razumiju povezane rizike.

VAŽNO!

- Isključite napajanje prije čišćenja, održavanja i nakon svake uporabe uređaja.
- Ne koristite oštre alate za odmrzavanje i izbjegavajte oštećenje rashladnog sustava.

- Provjerite je li rashladni kapacitet uređaja dovoljan za pohranu hrane ili lijekova. Hranu čuvajte samo u originalnoj ambalaži ili odgovarajućim spremnicima.
- Ako uređaj ostaje prazan dulje vrijeme, isključite ga, odmrznite, očistite, osušite i ostavite vrata otvorena kako biste spriječili razvoj plijesni unutar uređaja.
- Uređaj je namijenjen za kućnu uporabu i slične namjene, kao što su:
 - Kuhinje zaposlenika u trgovinama, uredima i drugim radnim mjestima;
 - Kampovi, seoska gospodarstva te za goste u hotelima, motelima i drugim smještajima;
 - Pansion tipa bed and breakfast;
 - Ugostiteljske tvrtke i slične namjene koje nisu maloprodaja.
- Kako biste sačuvali svježinu hrane, slijedite sljedeće preporuke:
 - Dugotrajno otvaranje vrata može značajno povišiti temperaturu u komorama uređaja.
 - Redovito čistite površine koje mogu doći u dodir s pićima, kao i dostupne sustave za odvodnju vode.
 - Sirovo meso i ribu pohranite u odgovarajuće posude u hladnjaku kako ne bi dolazili u kontakt s drugom hranom ili kapali na nju.

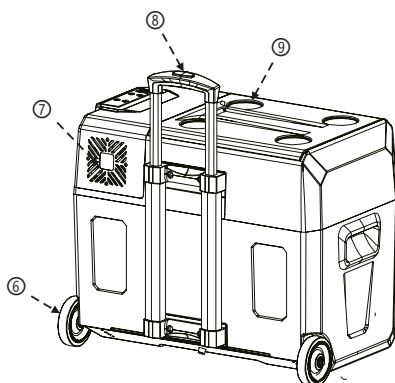
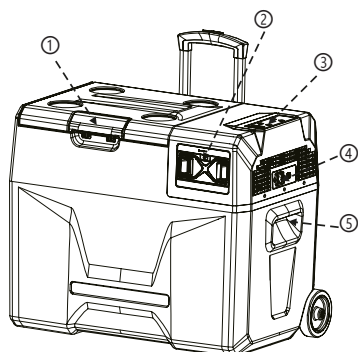


Slijedite lokalne propise o odlaganju uređaja zbog prisutnosti zapaljivog rashladnog sredstva i pjenastog plina

2. KARAKTERISTIKE PROIZVODA

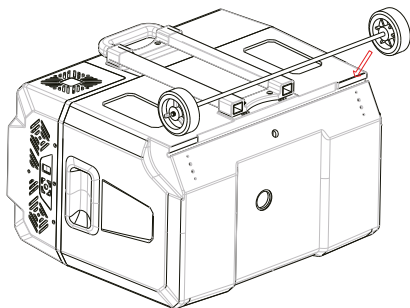
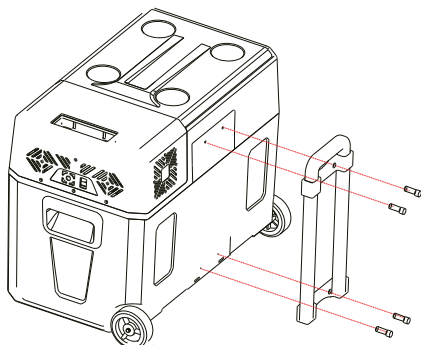
- ▶ Visoko učinkoviti DC kompresor i konverzijski modul.
- ▶ Ne sadrži freon i pruža izvrsnu toplinsku izolaciju.
- ▶ Napajanje DC 12/24V ili AC 100~240V (uz korištenje priloženog adaptera) ili opcionalno solarni panel (12~42V).
- ▶ Brzo hlađenje do -20°C/-4°F (na temelju sobne temperature 25°C/77°F).
- ▶ Trostruki sustav zaštite baterije sprječava pražnjenje akumulatora vozila.
- ▶ Ugrađeni pretinac za izmjenjivu bateriju (opcionalno): 15600 mAh/11,1 V/173 Wh.
- ▶ LED zaslon za podešavanje temperature, USB priključak za punjenje: 5V/1A.
- ▶ Dijelovi opreme: ručka, kotači, unutarnji odvodni čep, držači za čaše.

3. KONSTRUKCIJA PROIZVODA



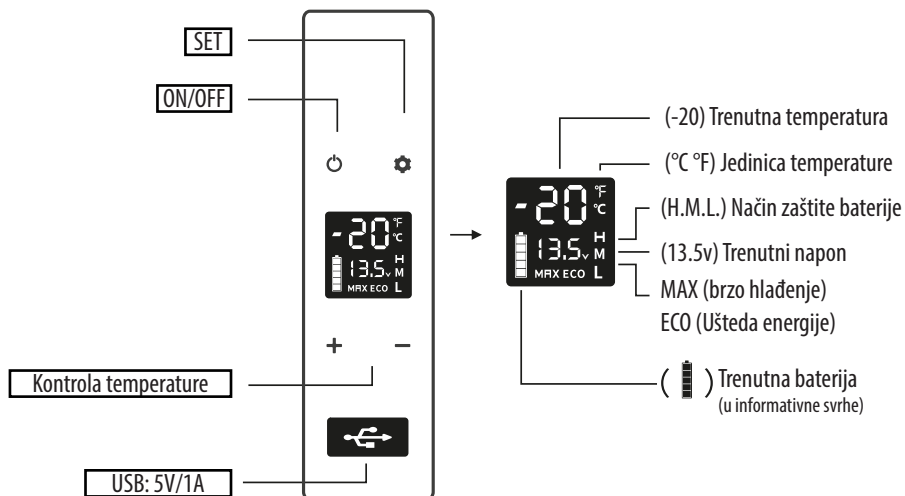
1. Zatvarač vrata
2. Izmjenjiva baterija (opcionalno)
3. Upravljačka ploča
4. Priključak za punjenje
5. Bočna ručka
6. Kotač
7. Tehnička komora
8. Teleskopska ručka
9. Držač za čaše

4. MONTAŽA



- Napomena: Izvlačna ručka i kotači ugrađeni su prije napuštanja tvornice. Ako ih je potrebno zamijeniti, slijedite dolje navedene korake za montažu.
- Montaža izvlačne ručke: upotrijebite križni odvijač za zatezanje 4 vijka.
- Montaža kotača: upotrijebite gumeni čekić za umetanje osovine kotača u utor (ako koristite metalni čekić, stavite sloj materijala na kućište i osovinu radi sprječavanja oštećenja). Nakon montaže, postavite hladnjak vodoravno na najmanje 4 sata prije uključivanja.

5. FUNKCIJE I RAD



- ▶ Napajanje: DC 12V/24V ili AC 100-240V (uz korištenje priloženog adaptera) ili opcionalno solarna energija (12-42V).
- ▶ Inicijalizacija zaslona: kad se hladnjak uključi, zujalica daje dugi zvučni signal, a zaslon se uključi na dvije sekunde, nakon čega uređaj prelazi u normalni radni način rada.
- ▶ Uključivanje/isključivanje: pritisnite  za uključivanje/isključivanje.
- ▶ Podešavanje temperature: pritisnite **+** ili **-** za podešavanje temperature, postavka će se automatski spremiti nakon 3 sekunde neaktivnosti. Napomena: prikazana temperatura je trenutna temperatura u komori, može potrajati dok se ne postigne postavljena temperatura. Raspon podešavanja: -20° ~ +20° (-4~68°F).
- ▶ Način hlađenja: tijekom rada pritisnite  za prebacivanje između načina MAX (brzo hlađenje) ili ECO (ušteta energije). *Tvornička postavka je MAX.
- ▶ Način zaštite baterije: tijekom rada, držite  pritisnutim 3 sekunde dok zaslon ne počne treperiti, zatim ponovno pritisnite  za prebacivanje između H (visoko), M (srednje) i L (nisko) (*tvornička postavka je H)
- ▶ Podešavanje jedinice temperature: isključite hladnjak, držite  pritisnutim 3 sekunde dok se ne prikaže E1, zatim prijedite na E5 ponovnim pritiskom na  i zatim pritisnite **+** ili **-** za prebacivanje između stupnjeva Celzijusa ili Fahrenheita. (Tvornička postavka je °C)
- ▶ Resetiranje: isključite hladnjak, držite  pritisnutim 3 sekunde dok se ne prikaže E1, u načinu E1 držite istovremeno pritisnute tipke **+** **-** nekoliko sekundi za resetiranje postavki.
- ▶ Baterija (opcionalno): nalazi se pretinac za izmjenjivu bateriju. Ako želite napuniti bateriju, spojite hladnjak na izvor napajanja DC/AC i umetnite bateriju u pretinac, na zaslonu će se pojaviti status punjenja. Preporučuje se isključivanje hladnjaka tijekom brzog punjenja baterije jer napajanje uglavnom napaja kompresor tijekom rada, što rezultira sporijim punjenjem baterije.

Ulaz	DC 12V		DC 24V	
Način rada	ISKLUČENJE	Ponovno uključivanje	ISKLUČENJE	Ponovno uključivanje
L	8.5V	10.9V	21.3V	22.7V
M	10.1V	11.4V	22.3V	23.7V
H	11.1V	12.4V	24.3V	25.7V

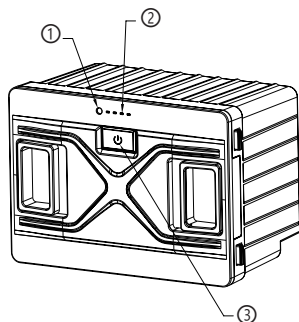
- ▶ Napon je teoretska vrijednost, moguća su odstupanja u različitim uvjetima.
- ▶ H treba postaviti kada je proizvod spojen na napajanje automobila, dok se M ili L treba postaviti kada je spojen na prijenosnu bateriju ili drugu rezervnu bateriju.

Preporučena temperatura za tipičnu hranu:

						
Pića	Voće	Povrće	Hrana	Vino	Sladoled	Meso
5°C	5~8°C	3~10°C	4°C	10°C	-10°C	-15°C
41°F	41~46°F	37~50°F	39°F	50°F	14°F	5°F

NAPAJANJE BATERIJOM (OPCIONALNO)

- ▶ Baterija UKLJUČENA/ISKLUČENA: Pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje na prekidaču baterije. Kada je baterija isključena, kratko pritisnite gumb za uključivanje za prikaz trenutnog statusa napunjenosti baterije.



Model: FSAK-002

Kapacitet: 15600mAh/173Wh

Nominalni napon: 11,1V

1. Pokazatelj napajanja: Zeleno - punjenje

Plavo - pražnjenje

2. Pokazatelj baterije: prikazuje trenutno stanje baterije

3. Gumb za napajanje

- ▶ **Punjenje baterije (samo u informativne svrhe)**

Zidna utičnica AC 100~240V

(Uz korištenje priloženog adaptera)

(vrijeme punjenja ~8h)

**Auto upaljač
Izravni napon 12/24V**

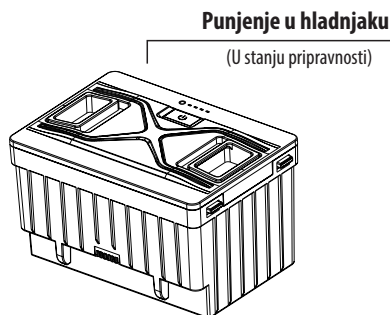
(Kad je ulazni napon > 13,5V)

vrijeme punjenja ~8h)

**Solarna energija
(opcionalno) 12~42V**

(Spojite na priključak „SOLAR“ hladnjaka)

(Pri korištenju solarnog panela snage 100W,
vrijeme punjenja ~ 5 sati)



- ▶ Napomena: za ubrzanje punjenja baterije preporučuje se isključivanje hladnjaka.
- ▶ Kada radi kompresor, punjenje je zaustavljeno jer napajanje uglavnom napaja kompresor. Baterija se puni samo kada hladnjak nije u načinu hlađenja.
- ▶ Nakon spajanja na solarni panel, stavite hladnjak na hladno mjesto kako biste raspršili toplinu. Ulazna snaga mora biti veća od radne snage hladnjaka (oko 40-45W) ili isključite hladnjak, u suprotnom će se baterija isprazniti.
- ▶ Preporučuje se korištenje solarnog panela od 100W.
- ▶ Maksimalni ulazni napon solara: 42 V; **MAKSIMALNA** ulazna struja solara: 10A.
- ▶ Napomena: snaga solarnog panela je nestabilna, stoga ne može izravno napajati hladnjak. Kada koristite solarni panel, bateriju treba umetnuti u hladnjak.
- ▶ Vrijeme pražnjenja (samo u informativne svrhe): U načinu zaštite od niskog napona, baterija može trajati oko 4 sata nakon punog punjenja. Kada je temperatura hladnjaka postavljena na 2~8°C (temperatura okoline 25°C), može raditi čak 12 sati nakon stabilizacije unutarnje temperature. Izvadite ili isključite bateriju kako biste spriječili samopražnjenje kada se ne koristi.
- ▶ Napomena: zabranjeno je koristiti bateriju za hlađenje hladnjaka. Prije spajanja baterije, hladnjak treba rashladiti na

željenu temperaturu pomoću vanjskog izvora napajanja AC ili DC

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Čišćenje

- ▶ Prvo isključite i odspojite uređaj kako biste izbjegli strujni udar.
- ▶ Uklonite poklopac i ispraznite vodu kroz otvor na dnu uređaja.
- ▶ Za čišćenje uređaja i sušenje koristite vlažnu krpu.
- ▶ Ne uranjajte hladnjak u vodu niti ga perite pod tekućom vodom.
- ▶ Ne koristite abrazivna sredstva za čišćenje jer mogu oštetiti uređaj.

Skladištenje

- ▶ Ako uređaj neće biti korišten dulje vrijeme, slijedite upute:
- ▶ Isključite i odspojite uređaj.
- ▶ Izvadite sve predmete pohranjene u uređaju.
- ▶ Obrišite višak vode mekom krpom.
- ▶ Stavite uređaj na hladno i suho mjesto.
- ▶ Ostavite poklopac malo otvorenim kako biste spriječili stvaranje neugodnih mirisa.
- ▶ Preporučena okolina za skladištenje: temperatura okoline: 25°C, vlažnost: < 75%.

Odmrzavanje

- ▶ Vлага može biti rezultat mraza unutar rashladne jedinice ili na isparivaču.
- ▶ To smanjuje učinkovitost hlađenja. Da biste to izbjegli, pravodobno odmrznite uređaj.
- ▶ Prvo isključite i odspojite uređaj kako biste izbjegli strujni udar.
- ▶ Izvadite sve predmete pohranjene u uređaju.
- ▶ Držite poklopac otvorenim.
- ▶ Obrišite otoplenu vodu.



Nikada ne koristite tvrde ili šiljate alate za uklanjanje leda ili otpuštanje zamrznutih predmeta.

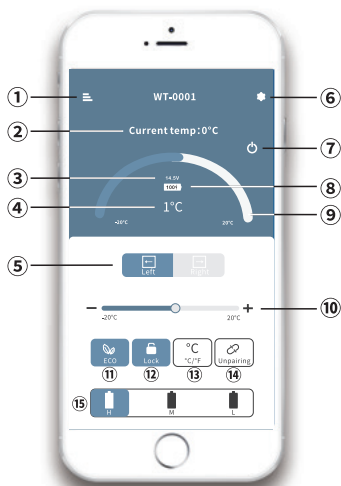
RJEŠAVANJE PROBLEMA

PROBLEM	UZROK/PRIEDLOG
Hladnjak ne radi	• Provjerite je li prekidač uključen. • Provjerite jesu li utikači i utičnica dobro spojeni. • Provjerite nije li osigurač pregorio. • Provjerite nije li napajanje oštećeno. • Često uključivanje/isključivanje hladnjaka može uzrokovati odgodu pokretanja kompresora.
Komore hladnjaka su pretopli	• Vrata se često otvaraju. • Nedavno je pohranjena velika količina tople hrane. • Hladnjak je dugo bio isključen.
Sadržaj je smrznut	• Temperatura postavljena prenisko
“šum protoka vode” dolazi iz unutrašnjosti hladnjaka	• To je normalna pojava, uzrokovana protokom rashladnog sredstva.
Kapljice vode oko hladnjaka, na kućištu ili spoju vrata	• To je normalna pojava, vlaga se kondenzira u vodu kad dođe u dodir s hladnom površinom hladnjaka.
Kompresor je bučniji pri pokretanju	• To je normalna pojava, buka će se smanjiti nakon što se rad kompresora stabilizira.
KOD F1	Mogući uzrok: nizak napon u hladnjaku. Podesite zaštitu baterije s visoke na srednju ili sa srednje na nisku.
KOD F2	Mogući uzrok: ventilator kondenzatora je preopterećen. Isključite napajanje hladnjaka na 5 minuta i ponovno ga uključite. Ako se kod opet pojavi, kontaktirajte proizvođača za servisnu pomoć.
KOD F3	Mogući uzrok: kompresor se često pokreće. Isključite napajanje hladnjaka na 5 minuta i ponovno ga uključite. Ako se kod opet pojavi, kontaktirajte proizvođača za servisnu pomoć.
KOD F4	Mogući uzrok: kompresor se ne pokreće. Isključite napajanje hladnjaka na 5 minuta i ponovno ga uključite. Ako se kod opet pojavi, kontaktirajte proizvođača za servisnu pomoć.
KOD F5	Mogući uzrok: pregrijavanje kompresora i elektronike. Isključite napajanje hladnjaka na 5 minuta i ponovno ga uključite. Ako se kod opet pojavi, kontaktirajte proizvođača za servisnu pomoć.
KOD F6	Mogući uzrok: kontroler ne detektira nikakve parametre. Isključite napajanje hladnjaka na 5 minuta i ponovno ga uključite. Ako se kod opet pojavi, kontaktirajte proizvođača za servisnu pomoć.
KOD F7 ili F8	Mogući uzrok: неисправan senzor temperature. Kontaktirajte proizvođača za servisnu pomoć.

*Za modele s izmjenjivom baterijom FSAK-002, ako se pojavi kod F1, izvadite ili isključite bateriju ili spojite na DC12/24V/AC100-240V (putem adaptera) kako biste privremeno napajali kompresor i bateriju te izbjegli dugotrajno pražnjenje mikrostrujom. *Za modele s izmjenjivom baterijom FSAK-002, ako se pojavi kod F1, izvadite ili isključite bateriju ili spojite na DC12/24V/AC100-240V (putem adaptera) kako biste privremeno napajali kompresor i bateriju te izbjegli dugotrajno pražnjenje mikrostrujom.

Prvi korak: uključite Bluetooth na svom uređaju; pokrenite aplikaciju i kliknite "Pretraži" za pronalaženje obližnjih hladnjaka.

Drugi korak: kliknite na ikonu hladnjaka za uparivanje putem Bluetootha (aplikacija će zatražiti uparivanje hladnjaka pritiskom na gumb za postavke  na upravljačkoj ploči hladnjaka prilikom prvog spajanja). Nakon uparivanja aplikacija prelazi na glavno sučelje za upravljanje hladnjakom.



1. Izbornik
2. Trenutna temperatura
3. Trenutni napon
4. Ciljana temperatura
5. Prebaci lijevi/desni pretinac
6. Postavke
7. Uključi/Isključi
8. Trenutno stanje baterije
9. Kontrola temperature
10. Kontrola temperature
11. ECO (Ušteda energije) / MAX (Brzo hlađenje)
12. Zaključaj/Otključaj
13. Promjena jedinice temperature °C / °F
14. Razdruživanje uređaja i povratak na pretraživanje
15. Način zaštite baterije: visoko/srednje/nisko

Napomena:

Kliknite ikonu lokotau aplikaciji za zaključavanje/otključavanje upravljačke ploče hladnjaka. Ako je zaključano, hladnjak se može upravljati samo putem aplikacije.

Preuzimanje aplikacije "CAR FRIDGE FREEZER"



IOS



Android

Skenirajte QR kod s lijeve strane ili potražite aplikaciju "CAR FRIDGE FREEZER" u APP Store-u (za Apple uređaje) ili Google Store-u (za Android uređaje).

SPECIFIKACIJA

Nazivni napon	DC 12V/24V
	AC 100~240V
	Opcionalno solarno 12V~42V
Nazivna snaga	60W
Kapacitet	40L
Buka	≤45dB
Raspon podešavanja temperature	-20°C ~ +20°C (-4°F~68°F)
Klimatska kategorija	T/ST/N
Dimenzije	610x378x480 mm
Težina	14 kg

SADRŽAJ PAKETA

- ▶ Hladnjak VA-T40
- ▶ Korisnički priručnik
- ▶ Adapter
- ▶ Napojni kabel AC100-240V
- ▶ Napojni kabel DC 12/24V

JAMSTVO

U slučaju kvara uređaja, ograničeno jamstvo na kompresor traje 2 godine od datuma kupnje, osim u sljedećim slučajevima:

- ▶ Oštećenja uzrokovana višom silom, poput potresa, požara itd.
- ▶ Oštećenja uzrokovana nepravilnom uporabom ili kršenjem ovih uputa.
- ▶ Oštećenja ili kvarovi uzrokovani demontažom.

Made in P.R.C. for:

Bodex Electronics Sp. z o.o.
ul. Tadeusza Kościuszki 15B
55-140 Żmigród POLAND

 www.bodex.net.pl  info@vayox.pl



Visit us:
Vayox.pl

LET OP!

- ▶ Gebruik het apparaat niet als het duidelijk beschadigd is.
- ▶ Bedek de openingen van de koelkast niet met voorwerpen zoals spelden, draden enz.
- ▶ Stel het apparaat niet bloot aan regen en dompel het niet onder in water.
- ▶ Plaats het apparaat niet in de buurt van open vuur of andere warmtebronnen zoals radiatoren, direct zonlicht of gaskookplaten enz.
- ▶ Sla geen bijtende stoffen, oplosmiddelhoudende of explosieve stoffen, zoals spuitbussen met brandbare drijfgassen, op in dit apparaat.
- ▶ Zorg ervoor dat het netsnoer droog is en niet is versleten of beschadigd. Plaats geen meerdere draagbare elektrische stopcontacten of voedingen achter het apparaat.
- ▶ Controleer of de op het typeplaatje aangegeven spanning overeenkomt met de voedingsspanning. Het apparaat mag alleen worden gebruikt met de bijgeleverde voeding.
- ▶ Gebruik geen elektrische apparaten in de voedselopslagruimtes van het apparaat, tenzij deze van het door de fabrikant aanbevolen type zijn.
- ▶ Plaats het apparaat na het uitpakken en voor het inschakelen gedurende meer dan 6 uur op een vlak oppervlak.
- ▶ Zorg ervoor dat het apparaat tijdens gebruik horizontaal blijft. De hellingshoek moet minder dan 5° zijn bij langdurig gebruik en minder dan 45° bij kortstondig gebruik.
- ▶ De ventilatieopeningen in de behuizing van het apparaat of in de inbouwconstructie moeten vrij van obstakels zijn.
- ▶ Let bij het plaatsen van het apparaat op dat het netsnoer niet bekneeld of beschadigd raakt.
- ▶ Gebruik geen mechanische apparaten of andere middelen om het ontdooiproces te versnellen, behalve zoals aanbevolen door de fabrikant.
- ▶ Verwijder het deksel van oude apparaten voordat u deze afdankt, zodat kinderen er niet in kunnen kruipen.
- ▶ Het is verboden de kamer te vullen met water, ijs of andere vloeistoffen. Dit kan schade aan het apparaat veroorzaken.

**WAARSCHUWING**

Brandgevaar / brandbare materialen

Het koelsysteem van het apparaat bevat het brandbare koelmiddel R1234yf.

- ▶ Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel, omdat een onjuiste reparatie gevaarlijk kan zijn. Het vervangen van de lamp en het netsnoer dient te worden uitgevoerd door de fabrikant of een gekwalificeerd persoon.
- ▶ Installatie van gelijkstroomvoeding op een boot moet worden uitgevoerd door een gekwalificeerd elektricien.
- ▶ Kinderen mogen niet met het apparaat spelen en schoonmaken en onderhoud mogen niet zonder toezicht door hen worden uitgevoerd.
- ▶ Het apparaat mag worden gebruikt door kinderen ouder dan 8 jaar en personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten, evenals personen zonder ervaring en kennis, op voorwaarde dat zij worden begeleid of zijn geïnstrueerd over het veilig gebruik van het apparaat en de bijbehorende gevaren begrijpen.

BELANGRIJK!

- Schakel de stroom uit vóór het reinigen, onderhoud en na elk gebruik van het apparaat.
- Gebruik geen scherpe gereedschappen voor het ontdooien en vermijd beschadiging van het koelsysteem.

- Zorg ervoor dat het koelvermogen van het apparaat voldoende is voor het bewaren van voedsel of medicijnen. Voedsel dient uitsluitend in de originele verpakking of in geschikte containers te worden bewaard.
- Als het apparaat langere tijd leeg blijft, schakelt u het uit, ontdooit, reinigt, droogt het en laat u de deur open om schimmelgroei in het apparaat te voorkomen.
- Het apparaat is bedoeld voor huishoudelijk gebruik en soortgelijke toepassingen, zoals:
- Personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen;
- Kampeerterreinen, boerderijen en door gasten in hotels, motels en andere verblijven;
- Bed and breakfast-accommodaties;
- Cateringbedrijven en vergelijkbare toepassingen die geen detailhandel zijn.
- Volg de volgende aanbevelingen om de versheid van voedingsmiddelen te behouden:
- Langdurig openen van de deur kan de temperatuur in de compartimenten aanzienlijk doen stijgen.
- Maak regelmatig oppervlakken schoon die in contact kunnen komen met dranken, evenals beschikbare afvoersystemen.
- Bewaar rauw vlees en vis in geschikte containers in de koelkast, zodat ze geen contact hebben met andere voedingsmiddelen of daarop kunnen druppelen.

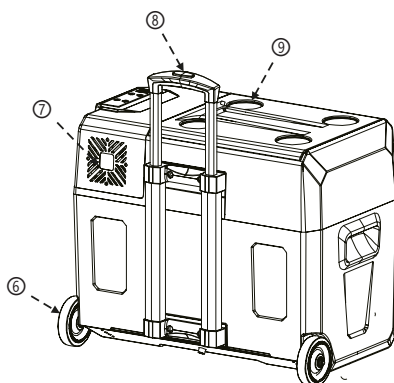
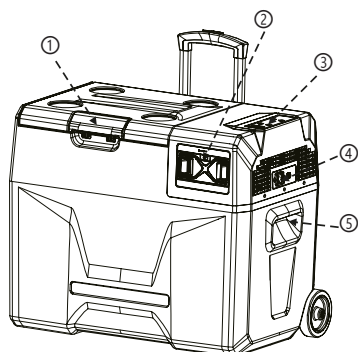


Volg de plaatselijke voorschriften voor de verwijdering van het apparaat vanwege de aanwezigheid van brandbaar koelmiddel en blaasmiddelgas

2. PRODUCTKENMERKEN

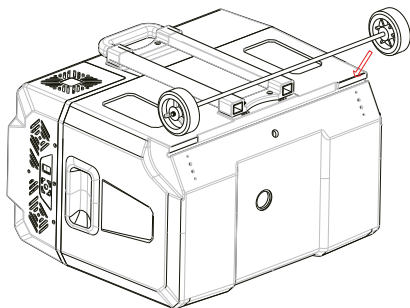
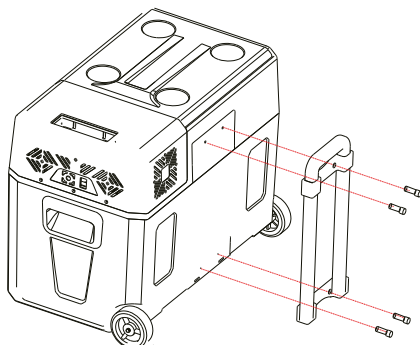
- ▶ Hoogwaardige gelijkstroomcompressor en omzetmodule.
- ▶ Bevat geen freon en biedt uitstekende thermische isolatie.
- ▶ Voeding DC 12/24V of AC 100~240V (met gebruik van de meegeleverde adapter) of optioneel zonnepaneel (12~42V).
- ▶ Snelle koeling tot -20°C/-4°F (gebaseerd op een kamertemperatuur van 25°C/77°F).
- ▶ Driestaps batterijbeschermingssysteem voorkomt het leeglopen van de voertuigaccu.
- ▶ Ingebouwde compartiment voor verwisselbare batterij (optioneel): 15600 mAh/11,1 V/173 Wh.
- ▶ LED-display voor temperatuurstelling, USB-oplaadpoort: 5V/1A.
- ▶ Uitrusting: handgreep, wielen, interne aftapdop, bekerhouders.

3. PRODUCTOPBOUW



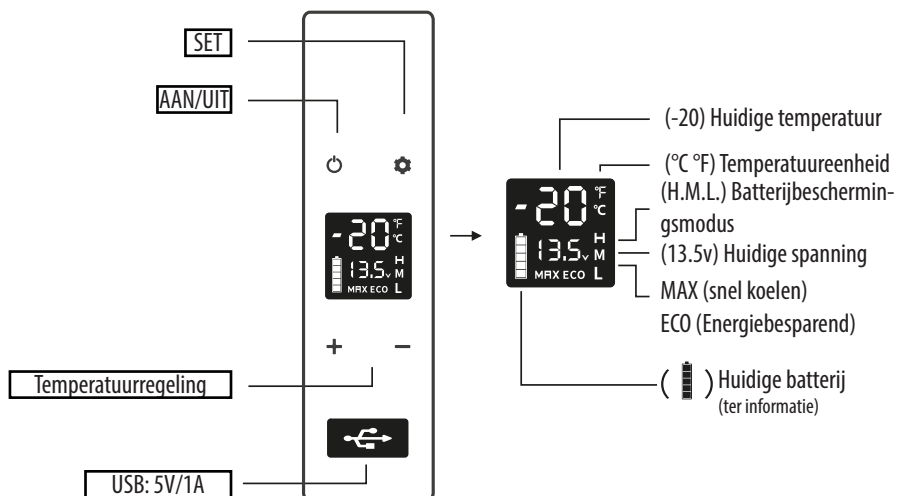
1. Deursluiting
2. Afneembare batterij (optioneel)
3. Bedieningspaneel
4. Oplaadpoort
5. Zijhandgreep
6. Wiel
7. Technische ruimte
8. Telescoopgreep
9. Bekerhouder

4. MONTAGE



- **Opmerking:** De uitschuifbare handgreep en wielen zijn gemonteerd voordat de fabriek is verlaten. Indien nodig kunt u ze monteren volgens onderstaande stappen.
- **Montage van de uitschuifbare handgreep:** gebruik een kruiskopschroevendraaier om 4 schroeven vast te draaien.
- **Montage van de wielen:** gebruik een rubberen hamer om de wielas in de gleuf te slaan (als u een metalen hamer gebruikt, leg dan een laag materiaal op de behuizing en de as om beschadiging te voorkomen). Plaats na montage de koelkast gedurende minimaal 4 uur horizontaal voordat u deze inschakelt.

5. FUNCTIES EN BEDIENING



- ▶ Voeding: DC 12V/24V of AC 100-240V (met gebruik van de meegeleverde adapter) of optioneel zonne-energie (12-42V).
- ▶ Initialisatie van het display: wanneer de koelkast wordt ingeschakeld, klinkt een lange pieptoon en schakelt het display gedurende twee seconden in, waarna het apparaat in de normale werkmodus gaat.
- ▶ In-/uitschakelen: druk op  om in of uit te schakelen.
- ▶ Temperatuurstellingen: druk op **+** of **-** om de temperatuur in te stellen. De instelling wordt automatisch opgeslagen na 3 seconden zonder bediening. Opmerking: de weergegeven temperatuur is de huidige temperatuur in het compartiment, het bereiken van de ingestelde temperatuur kan enige tijd duren. Instelbereik: -20° ~ +20° (-4~68°F).
- ▶ Koelmodus: druk tijdens het werken op  om te schakelen tussen MAX (snel koelen) of ECO (energiebesparing). *Fabrieksinstelling is MAX.
- ▶ Batterijbeschermingsmodus: druk tijdens het werken gedurende 3 seconden op  tot het scherm begint te knippen, druk vervolgens opnieuw op  om te schakelen tussen H (hoog), M (midden) en L (laag) (*fabrieksinstelling is H)
- ▶ Instelling van de temperatuureenheid: schakel de koelkast uit, houd  3 seconden ingedrukt tot E1 verschijnt, ga vervolgens naar E5 door opnieuw op  te drukken en druk daarna op **+** of **-** om tussen Celsius en Fahrenheit te schakelen. (Fabrieksinstelling is °C)
- ▶ Reset: schakel de koelkast uit, houd  3 seconden ingedrukt tot E1 verschijnt, houd in de E1-modus beide toetsen **+** **-** enkele seconden ingedrukt om de instellingen te resetten.
- ▶ Batterij (optioneel): er is een compartiment voor een verwisselbare batterij. Als u de batterij wilt opladen, sluit de koelkast aan op een DC/AC-voedingsbron en plaats de batterij in het compartiment, de laadstatus wordt op het display weergegeven. Het wordt aanbevolen om de koelkast uit te schakelen tijdens het snel opladen van de batterij, omdat de voeding voornamelijk de compressor voedt tijdens bedrijf, wat resulteert in een langzamere batterijlaadtijd.

Ingang	DC 12V		DC 24V	
	ONDERBREKING	Herinschakeling	ONDERBREKING	Herinschakeling
L	8.5V	10.9V	21.3V	22.7V
M	10.1V	11.4V	22.3V	23.7V
H	11.1V	12.4V	24.3V	25.7V

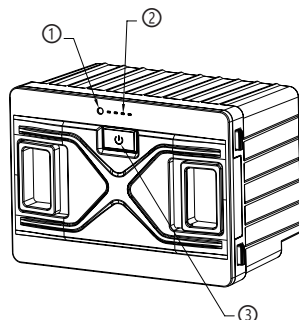
- ▶ De spanning is een theoretische waarde, afwijkingen kunnen in verschillende situaties voorkomen.
- ▶ H moet worden ingesteld wanneer het product op de autovoeding is aangesloten, terwijl M of L moet worden ingesteld wanneer het is aangesloten op een draagbare batterij of een andere reservebatterij.

Aanbevolen temperatuur voor typische voedingsmiddelen:

						
Dranken	Fruit	Groenten	Gerechten	Wijn	IJs	Vlees
5°C	5~8°C	3~10°C	4°C	10°C	-10°C	-15°C
41°F	41~46°F	37~50°F	39°F	50°F	14°F	5°F

BATTERIJVOEDING (OPTIONEEL)

- ▶ **Batterij AAN/UIT:** Druk op de aan/uit-knop op de batterijschakelaar. Als de batterij is uitgeschakeld, drukt u kort op de aan/uit-knop om de huidige batterijstatus weer te geven.



Model: FSAK-002

Capaciteit: 15600mAh/173Wh

Nominale spanning: 11,1V

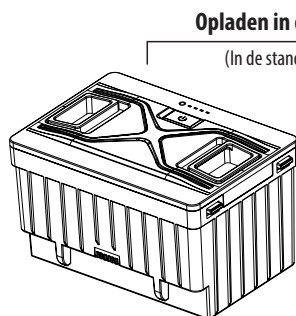
1. Voedingsindicator: Groen - opladen

Blauw - ontladen

2. Batterij-indicator: toont de huidige batterijstatus

3. Aan/uit-knop

- ▶ **Batterij opladen (alleen ter informatie)**



Stopcontact AC 100~240V

(Met gebruik van de meegeleverde adapter)
(oplaadtijd ~8u)

**Sigarettenaansteker auto
Gelijkspanning 12/24V**

(Als de ingangsspanning > 13,5V
oplaadtijd ~8u)

**Zonne-energie
(optioneel) 12~42V**

(Aansluiten op de „SOLAR“-poort van de
koelkast)
(Bij gebruik van een zonnepaneel van 100W,
oplaadtijd ~ 5 uur)

- ▶ **Opmerking:** om het opladen van de batterij te versnellen, wordt aanbevolen de koelkast uit te schakelen.
- ▶ Wanneer de compressor werkt, wordt het opladen onderbroken omdat de voeding voornamelijk de compressor voedt. De batterij wordt alleen opgeladen als de koelkast niet in de koelmodus werkt.
- ▶ Wanneer u een zonnepaneel aansluit, plaats de koelkast dan op een koele plaats om warmte af te voeren. Het ingangsvermogen moet hoger zijn dan het werkvermogen van de koelkast (ongeveer 40-45W) of schakel de koelkast uit, anders wordt de batterij ontladen.
- ▶ Gebruik bij voorkeur een zonnepaneel van 100 W.
- ▶ Maximale ingangsspanning van zonne-energie: 42 V; MAXIMALE ingangsstroom van zonne-energie: 10A.
- ▶ **Opmerking:** het vermogen van het zonnepaneel is onstabiel, het kan daarom de koelkast niet rechtstreeks van stroom voorzien. Wanneer u een zonnepaneel gebruikt, moet de batterij in de koelkast worden geplaatst.
- ▶ **Ontlaadtijd (alleen ter informatie):** In de modus batterijbeveiliging bij lage spanning kan de batterij ongeveer 4 uur meegaan na volledig opladen. Wanneer de temperatuur van de koelkast is ingesteld tussen 2~8°C (omgevingstemperatuur 25°C), kan deze tot 12 uur werken na stabilisatie van de binnentemperatuur. Verwijder of schakel de batterij uit om zelfontlading te voorkomen wanneer deze niet wordt gebruikt.

- **Opmerking:** het is verboden om de batterij te gebruiken om de koelkast te koelen. Koel de koelkast voor het aansluiten van de batterij tot de vereiste temperatuur met behulp van een externe AC- of DC-voeding

REINIGING EN ONDERHOUD

Reiniging

- Schakel eerst het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact om elektrische schokken te voorkomen.
- Verwijder het deksel en laat het water via de opening aan de onderkant van het apparaat weglopen.
- Gebruik een vochtige doek om het apparaat schoon te maken en te drogen.
- Dompel de koelkast niet onder in water en was deze niet onder stromend water.
- Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen, omdat deze het apparaat kunnen beschadigen.

Opslag

- Als het apparaat langere tijd niet wordt gebruikt, volg dan de instructies:
- Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact.
- Verwijder alle opgeslagen voorwerpen uit het apparaat.
- Veeg overtollig water weg met een zachte doek.
- Plaats het apparaat op een koele, droge plaats.
- Laat het deksel iets open staan om het ontstaan van onaangename geuren te voorkomen.
- Aanbevolen opslagomgeving: omgevingstemperatuur: 25°C, luchtvochtigheid: < 75%.

Ontdooien

- Vocht kan ontstaan door rijp in de koelruimte of op de verdamper.
- Dit vermindert het koelvermogen. Ontdooi het apparaat daarom op tijd.
- Schakel eerst het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact om elektrische schokken te voorkomen.
- Verwijder alle opgeslagen voorwerpen uit het apparaat.
- Houd het deksel open.
- Veeg het ontdooide water weg.



Gebruik nooit harde of puntige voorwerpen om ijs te verwijderen of bevroren voorwerpen los te maken.

PROBLEEMOPLOSSING

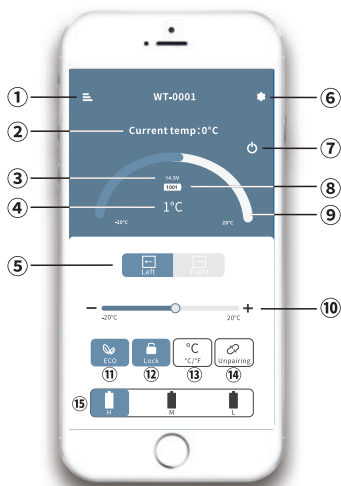
PROBLEEM	OORZAAK/SUGGESTIES
Koelkast werkt niet	• Controleer of de schakelaar is ingeschakeld. • Controleer of de stekker en het stopcontact goed zijn aangesloten. • Controleer of de zekering niet is doorgebrand. • Controleer of de voeding niet beschadigd is. • Veelvuldig in- en uitschakelen van de koelkast kan vertraging veroorzaken bij het starten van de compressor.
Koelkastcompartimenten zijn te warm	• De deur wordt vaak geopend. • Onlangs is een grote hoeveelheid warm voedsel opgeslagen. • De koelkast is lange tijd uitgeschakeld geweest.
Inhoud is bevroren	• Temperatuur te laag ingesteld
“waterstroom”-geluid uit de koelkast	• Dit is normaal, veroorzaakt door de stroming van het koelmiddel.
Er zijn waterdruppels rond de koelkast, behuizing of deurspleet	• Dit is normaal, vocht condenseert tot water wanneer het koude oppervlak van de koelkast wordt aangeraakt.
Compressor is bij het starten enigszins luidruchtig	• Dit is normaal, het geluid zal afnemen nadat het compressorbedrijf is gestabiliseerd.
CODE F1	Mogelijke oorzaak: lage spanning in de koelkast. Stel de batterijbeveiliging in van hoog naar midden of van midden naar laag.
CODE F2	Mogelijke oorzaak: condensorventilator is overbelast. Schakel de stroom van de koelkast gedurende 5 minuten uit en schakel vervolgens opnieuw in. Als de code opnieuw verschijnt, neem dan contact op met de fabrikant voor serviceondersteuning.
CODE F3	Mogelijke oorzaak: compressor wordt vaak gestart. Schakel de stroom van de koelkast gedurende 5 minuten uit en schakel vervolgens opnieuw in. Als de code opnieuw verschijnt, neem dan contact op met de fabrikant voor serviceondersteuning.
CODE F4	Mogelijke oorzaak: compressor start niet. Schakel de stroom van de koelkast gedurende 5 minuten uit en schakel vervolgens opnieuw in. Als de code opnieuw verschijnt, neem dan contact op met de fabrikant voor serviceondersteuning.
CODE F5	Mogelijke oorzaak: oververhitting van compressor en elektronica. Schakel de stroom van de koelkast gedurende 5 minuten uit en schakel vervolgens opnieuw in. Als de code opnieuw verschijnt, neem dan contact op met de fabrikant voor serviceondersteuning.
CODE F6	Mogelijke oorzaak: controller detecteert geen enkele parameter. Schakel de stroom van de koelkast gedurende 5 minuten uit en schakel vervolgens opnieuw in. Als de code opnieuw verschijnt, neem dan contact op met de fabrikant voor serviceondersteuning.
CODE F7 of F8	Mogelijke oorzaak: defecte temperatuursensor. Neem contact op met de fabrikant voor serviceondersteuning.

**Voor modellen met verwisselbare batterij FSAK-002: als code F1 verschijnt, verwijder of schakel de batterij uit of sluit aan op DC12/24V/AC100-240V (met adapter) om de compressor en batterij tijdelijk van stroom te voorzien om langdurige microstroomontlading van de batterij te voorkomen. *Voor modellen met verwisselbare batterij FSAK-002: als code F1 verschijnt, verwijder of schakel de batterij uit of sluit aan op DC12/24V/AC100-240V (met adapter) om de compressor en batterij tijdelijk van stroom te voorzien om langdurige microstroomontlading van de batterij te voorkomen.

INTELLIGENTE BEDIENING - APP-INSTRUCTIES

Eerste stap: zet Bluetooth aan op uw apparaat; start de app en klik op „Zoeken” om nabijgelegen koelkasten te vinden.

Tweede stap: Klik op het koelkastpictogram om Bluetooth-koppeling uit te voeren (de app zal u vragen de koelkast te koppelen door op de instelknop ⚙ op het bedieningspaneel van de koelkast te drukken bij de eerste aansluiting). Na koppeling schakelt de app over naar de hoofdinterface waarmee u de koelkast kunt bedienen.



1. Menu
2. Huidige temperatuur
3. Huidige spanning
4. Doeltemperatuur
5. Schakel linker/rechter compartiment
6. Instellingen
7. Aan/Uit
8. Huidige batterijstatus
9. Temperatuurregeling
10. Temperatuurregeling
11. ECO (Energiebesparend) / MAX (Snel koelen)
12. Vergrendelen / Ontgrendelen
13. Wissel temperatuureenheid °C / °F
14. Koppel het apparaat los en ga terug naar zoeken
15. Batterijbeschermingsmodus: hoog/midden/laag

Opmerking:

Klik op het hangslotpictogram in de app om het bedieningspaneel van de koelkast te vergrendelen/ontgrendelen. Als deze is vergrendeld, kan de koelkast alleen via de app worden bediend.

Download de app „CAR FRIDGE FREEZER”



IOS



Android

Scan de QR-code aan de linkerkant of zoek de app „CAR FRIDGE FREEZER” in de APP Store (voor Apple-apparaten) of Google Store (voor Android-apparaten).

SPECIFICATIE

Nominale spanning	DC 12V/24V
	AC 100~240V
	Optioneel Zonnepaneel 12V~42V
Nominaal vermogen	60W
Capaciteit	40L
Geluidsniveau	≤45dB
Temperatuurbereik	-20°C ~ +20°C (-4°F~68°F)
Klimaatklasse	T/ST/N
Afmetingen	610x378x480 mm
Gewicht	14 kg

INHOUD VAN DE VERPAKKING

- ▶ Koelkast VA-T40
- ▶ Gebruiksaanwijzing
- ▶ Adapter
- ▶ Stroomsnoer AC100-240V
- ▶ Stroomsnoer DC 12/24V

GARANTIE

In geval van een storing van het apparaat wordt een beperkte garantie op de compressor verleend gedurende 2 jaar vanaf de aankoopdatum, met uitzondering van de volgende gevallen:

- ▶ Schade veroorzaakt door overmacht, zoals aardbevingen, brand, enz.
- ▶ Schade veroorzaakt door onjuist gebruik of schending van deze instructies.
- ▶ Schade of defecten als gevolg van demontage.

Made in P.R.C. for:

Bodex Electronics Sp. z o.o.
ul. Tadeusza Kościuszki 15B
55-140 Żmigród POLAND

🌐 www.bodex.net.pl ✉ info@vayox.pl



Visit us:

Vayox.pl

¡ATENCIÓN!

- ▶ No utilice el dispositivo si está visiblemente dañado.
- ▶ No cubra las ranuras de la nevera con objetos como alfileres, alambres, etc.
- ▶ No exponga el dispositivo a la lluvia ni lo sumerja en agua.
- ▶ No coloque el dispositivo cerca de fuego abierto ni de otras fuentes de calor como radiadores, luz solar directa o estufas de gas, etc.
- ▶ No almacene en este dispositivo sustancias corrosivas, que contengan disolventes o explosivas, como latas de aerosol con propelente inflamable.
- ▶ Asegúrese de que el cable de alimentación esté seco y no esté desgastado ni dañado. No coloque varias tomas eléctricas portátiles ni fuentes de alimentación detrás del dispositivo.
- ▶ Compruebe que el voltaje indicado en la placa de características coincide con el voltaje de alimentación. El dispositivo solo puede utilizarse con el adaptador suministrado con el aparato.
- ▶ No utilice dispositivos eléctricos en los compartimentos de almacenamiento de alimentos del aparato, a menos que sean del tipo recomendado por el fabricante.
- ▶ Después de desempaquetar y antes de encender, coloque el aparato sobre una superficie horizontal durante más de 6 horas.
- ▶ Asegúrese de que el dispositivo permanezca horizontal durante el funcionamiento. El ángulo de inclinación debe ser inferior a 5° en caso de funcionamiento prolongado y menor a 45° en caso de uso a corto plazo.
- ▶ Las aberturas de ventilación en la carcasa del dispositivo o en la estructura empotrada deben estar libres de obstáculos.
- ▶ Al colocar el dispositivo, asegúrese de que el cable de alimentación no quede atrapado ni dañado.
- ▶ No utilice dispositivos mecánicos ni otros medios para acelerar el proceso de descongelación que no sean los recomendados por el fabricante.
- ▶ Antes de deshacerse del aparato antiguo, retire la tapa para que los niños no puedan entrar.
- ▶ Está prohibido llenar el compartimento con agua, hielo u otros líquidos. Esto puede dañar el aparato.

**ADVERTENCIA**

Riesgo de incendio / materiales inflamables

El sistema de refrigeración del aparato contiene el refrigerante inflamable R1234yf.

- ▶ Las reparaciones solo pueden ser realizadas por personal calificado, ya que una reparación inadecuada puede suponer un peligro. El reemplazo de la lámpara y el cable de alimentación debe ser realizado por el fabricante o una persona cualificada.
- ▶ La instalación de alimentación de corriente continua en el barco debe ser realizada por un electricista cualificado.
- ▶ Los niños no deben jugar con el aparato y la limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por ellos sin supervisión.
- ▶ El aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, así como por personas sin experiencia ni conocimientos, siempre que estén supervisadas o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y comprendan los riesgos involucrados.

¡IMPORTANTE!

- Desconecte la alimentación antes de limpiar, realizar el mantenimiento y después de cada uso del aparato.
- No utilice herramientas afiladas para descongelar y evite dañar el sistema de refrigeración.

- Asegúrese de que la capacidad de refrigeración del aparato sea suficiente para almacenar alimentos o medicamentos. Los alimentos solo deben almacenarse en el envase original o en recipientes adecuados.
- Si el aparato permanece vacío durante mucho tiempo, apáguelo, descongélelo, límpielo, séquelo y deje la puerta abierta para evitar el desarrollo de moho en el interior.
- El aparato está destinado para uso doméstico y aplicaciones similares, tales como:
 - Cocinas de empleados en tiendas, oficinas y otros lugares de trabajo;
 - Campings, granjas y por los clientes en hoteles, moteles y otros alojamientos;
 - Alojamientos tipo bed and breakfast;
 - Empresas de catering y aplicaciones similares que no sean de venta minorista.
- Para mantener la frescura de los alimentos, siga las siguientes recomendaciones:
 - Abrir la puerta durante períodos prolongados puede causar un aumento significativo de la temperatura en los compartimentos del aparato.
 - Limpie regularmente las superficies que puedan estar en contacto con bebidas y los sistemas de drenaje accesibles.
 - Guarde la carne y el pescado crudos en recipientes adecuados dentro del frigorífico para que no estén en contacto con otros alimentos ni goteen sobre ellos.

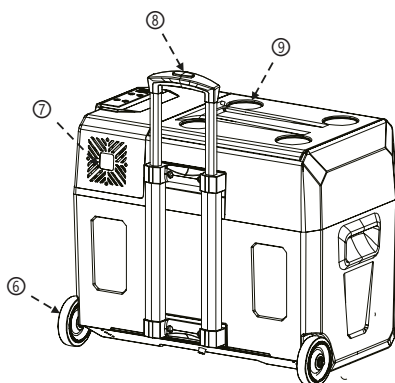
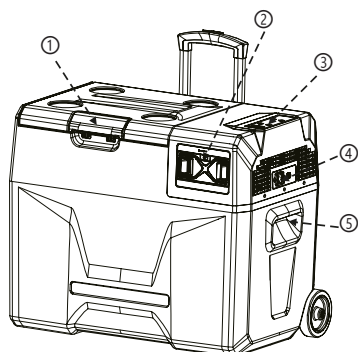


Siga las normativas locales para la eliminación del aparato debido a la presencia de refrigerante inflamable y gas espumante

2. CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

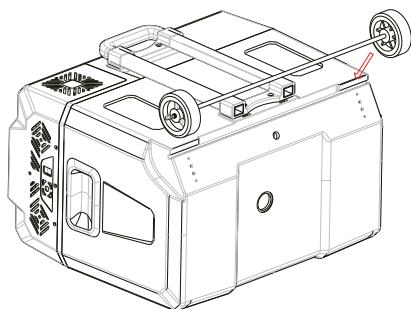
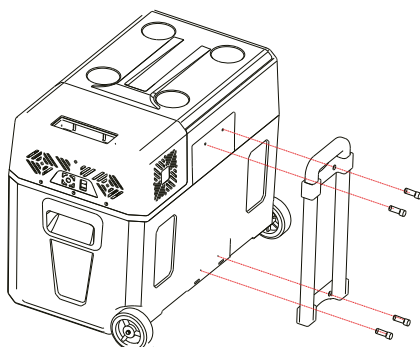
- ▶ Compresor de corriente continua de alto rendimiento y módulo de conversión.
- ▶ No contiene freón y proporciona un excelente aislamiento térmico.
- ▶ Alimentación DC 12/24V o AC 100~240V (utilizando el adaptador dedicado) u opcionalmente panel solar (12~42V).
- ▶ Enfriamiento rápido hasta -20°C/-4°F (basado en una temperatura ambiente de 25°C/77°F).
- ▶ El sistema de protección de batería de tres niveles evita que se agote la batería del vehículo.
- ▶ Compartimento integrado para batería extraíble (opcional): 15600 mAh/11,1 V/173 Wh.
- ▶ Pantalla LED para ajustar la temperatura, puerto de carga USB: 5V/1A.
- ▶ Elementos incluidos: asa, ruedas, tapón de drenaje interno, portavasos.

3. CONSTRUCCIÓN DEL PRODUCTO



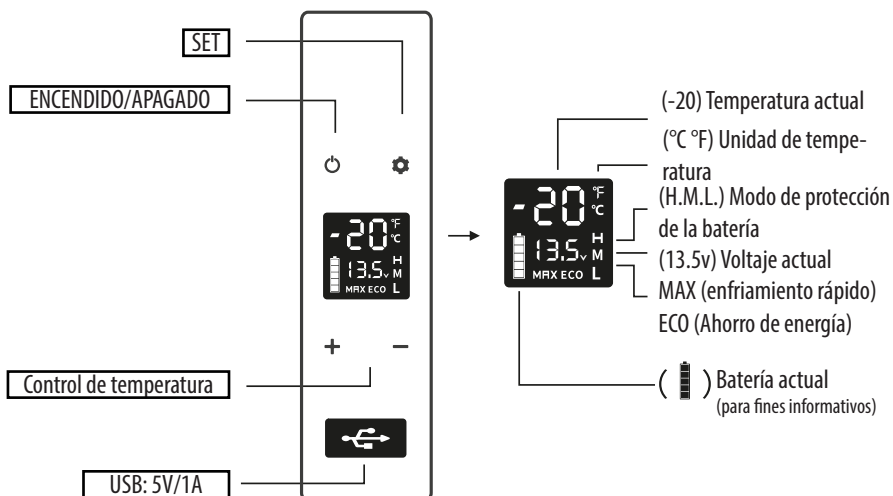
1. Pestillo de la puerta
2. Batería extraíble (opcional)
3. Panel de control
4. Puerto de carga
5. Asa lateral
6. Rueda
7. Compartimento técnico
8. Asa telescópica
9. Portavasos

4. MONTAJE



- Nota: El asa extensible y las ruedas se han instalado antes de salir de fábrica. Si es necesario reemplazarlas, siga los pasos a continuación para instalarlas.
- Montaje del asa extensible: utilice un destornillador Phillips para apretar los 4 tornillos.
- Montaje de las ruedas: use un mazo de goma para introducir el eje de la rueda en la ranura (si utiliza un martillo de metal, coloque una capa de material sobre la carcasa y el eje para evitar daños). Después del montaje, coloque el frigorífico horizontalmente durante al menos 4 horas antes de encenderlo.

5. FUNCIONES Y OPERACIÓN



- ▶ Alimentación: DC 12V/24V o AC 100-240V (utilizando el adaptador dedicado) u opcionalmente energía solar (12-42V).
- ▶ Inicialización de la pantalla: cuando se enciende el frigorífico, el zumbador emite un pitido largo y la pantalla se enciende durante dos segundos, después de lo cual el aparato entra en modo de funcionamiento normal.
- ▶ Encender / apagar: pulse  para encender/apagar.
- ▶ Ajustes de temperatura: pulse **+** o **-** para ajustar la temperatura, la configuración se guardará automáticamente después de 3 segundos de inactividad. Nota: la temperatura mostrada es la actual en el compartimento, puede tardar un tiempo en alcanzar la temperatura establecida. Rango de ajuste de temperatura: -20°~ +20° (-4~68°F).
- ▶ Modo de enfriamiento: mientras está funcionando, pulse  para cambiar entre MAX (enfriamiento rápido) o ECO (ahorro de energía). *Ajuste de fábrica: MAX.
- ▶ Modo de protección de la batería: con el dispositivo encendido, mantenga pulsado  durante 3 segundos hasta que la pantalla parpadee, luego pulse  nuevamente para cambiar entre H (alto), M (medio) y L (bajo) (*ajuste de fábrica: H)
- ▶ Ajuste de la unidad de temperatura: apague el frigorífico, mantenga pulsado  durante 3 segundos hasta que aparezca E1, luego vaya a E5 presionando  nuevamente y luego pulse **+** o **-** para cambiar entre grados Celsius y Fahrenheit. (Ajuste de fábrica: °C)
- ▶ Restablecer: apague el frigorífico, mantenga pulsado  durante 3 segundos hasta que aparezca E1, en el modo E1 mantenga pulsadas ambas teclas **+** **-** durante unos segundos para restablecer la configuración.
- ▶ Batería (opcional): hay un compartimento para batería extraíble. Si desea cargar la batería, conecte el frigorífico a una fuente de alimentación DC/AC e inserte la batería en el compartimento, el estado de carga aparecerá en la pantalla. Se recomienda apagar el frigorífico durante la carga rápida de la batería, ya que la fuente de alimentación alimentará principalmente el compresor durante el funcionamiento del frigorífico, lo que ralentizará la carga de la batería.

Entrada	DC 12V		DC 24V	
Modo	DESCONECTAR	Reconectar	DESCONECTAR	Reconectar
L	8.5V	10.9V	21.3V	22.7V
M	10.1V	11.4V	22.3V	23.7V
H	11.1V	12.4V	24.3V	25.7V

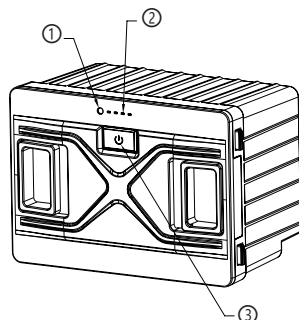
- ▶ El voltaje es un valor teórico, pueden producirse desviaciones en diferentes escenarios.
- ▶ Debe establecerse en H cuando el producto está conectado a la alimentación del automóvil, mientras que M o L deben establecerse cuando está conectado a una batería portátil u otra batería de respaldo.

Temperatura recomendada para alimentos típicos:

						
Bebidas	Frutas	Verduras	Platos	Vino	Helados	Carne
5°C	5~8°C	3~10°C	4°C	10°C	-10°C	-15°C
41°F	41~46°F	37~50°F	39°F	50°F	14°F	5°F

ALIMENTACIÓN POR BATERÍA (OPCIONAL)

- **Batería ENCENDIDA/APAGADA:** Pulse el botón de encendido/apagado en el interruptor de la batería. Cuando la batería esté apagada, pulse brevemente el botón de encendido para mostrar el estado actual de carga de la batería.



Modelo: FSAK-002

Capacidad: 15600mAh/173Wh

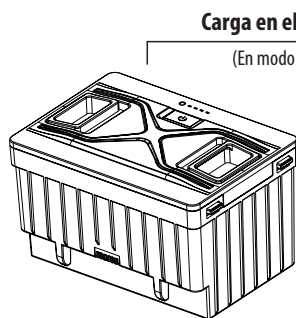
Voltaje nominal: 11,1V

**1. Indicador de alimentación: Verde - cargando
Azul - descargando**

2. Indicador de batería: Muestra el estado actual de la batería

3. Botón de encendido

- **Carga de la batería (solo con fines informativos)**



Carga en el frigorífico
(En modo de espera)

Toma de corriente AC 100~240V

(Utilizando el adaptador dedicado)
(tiempo de carga ~8h)

**Mechero de coche
Corriente continua 12/24V**

(Cuando el voltaje de entrada > 13,5V
tiempo de carga ~8h)

**Energía solar
(opcional) 12~42V**

(Conectar al puerto, SOLAR' del frigorífico)
(Al usar un panel solar de 100W, tiempo de carga
~ 5 horas)

- **Nota:** Para acelerar la carga de la batería, se recomienda apagar el frigorífico.
- Cuando funciona el compresor, la carga se detiene, ya que la fuente de alimentación alimenta principalmente el compresor. La batería solo se carga cuando el frigorífico no está en modo de refrigeración.
- Después de conectar al panel solar, coloque el frigorífico en un lugar fresco para disipar el calor. La potencia de entrada debe ser mayor que la potencia de funcionamiento del frigorífico (unos 40-45W) o apague el frigorífico, de lo contrario la batería se descargará.
- Se recomienda utilizar un panel solar de 100 W.
- Tensión máxima de entrada de energía solar: 42 V; CORRIENTE MÁXIMA de entrada de energía solar: 10A.
- **Nota:** la potencia del panel solar es inestable, por lo que no puede alimentar directamente el frigorífico. Cuando utilice el panel solar, la batería debe insertarse en el frigorífico.
- **Tiempo de descarga (solo con fines informativos):** En el modo de protección contra baja batería, la batería puede durar unas 4 horas después de una carga completa. Cuando la temperatura del frigorífico se ajusta entre 2~8°C (temperatura ambiente 25°C), puede funcionar hasta 12 horas después de que la temperatura interna se haya estabilizado. Retire o apague la batería para evitar la autodescarga cuando no se use.

- ▶ Nota: Está prohibido utilizar la batería para enfriar el frigorífico. Antes de conectar la batería, enfíe el frigorífico a la temperatura requerida utilizando una fuente de alimentación externa AC o DC

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Limpieza

- ▶ Primero apague y desenchufe el aparato para evitar descargas eléctricas.
- ▶ Retire la tapa y vacíe el agua a través del orificio en la parte inferior del aparato.
- ▶ Utilice un paño húmedo para limpiar y secar el aparato.
- ▶ No sumerja el frigorífico en agua ni lo lave bajo el grifo.
- ▶ No utilice productos de limpieza abrasivos, ya que pueden dañar el aparato.

Almacenamiento

- ▶ Si el aparato no se va a utilizar durante un período prolongado, siga las instrucciones:
- ▶ Apague y desenchufe el aparato.
- ▶ Retire todos los objetos almacenados en el aparato.
- ▶ Seque el exceso de agua con un paño suave.
- ▶ Coloque el aparato en un lugar fresco y seco.
- ▶ Deje la tapa ligeramente abierta para evitar olores desagradables.
- ▶ Entorno de almacenamiento recomendado: temperatura ambiente: 25°C, humedad ambiente: < 75%.

Descongelación

- ▶ La humedad puede resultar de la escarcha en el interior del aparato de refrigeración o en el evaporador.
- ▶ Esto reduce la capacidad de enfriamiento. Para evitarlo, descongele el aparato a tiempo.
- ▶ Primero apague y desenchufe el aparato para evitar descargas eléctricas.
- ▶ Retire todos los objetos almacenados en el aparato.
- ▶ Mantenga la tapa abierta.
- ▶ Seque el agua descongelada.



Nunca utilice herramientas duras o puntiagudas para quitar el hielo o separar los objetos congelados.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

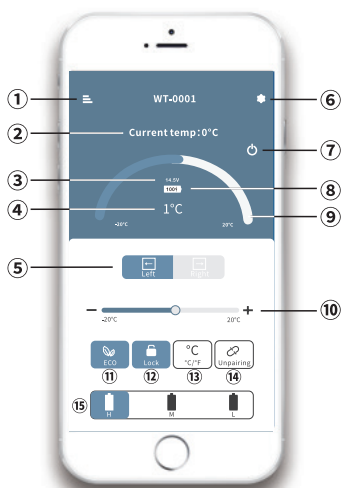
PROBLEMA	CAUSA/SUGERENCIAS
El frigorífico no funciona	• Compruebe si el interruptor está encendido. • Compruebe si el enchufe y la toma de corriente están bien conectados. • Compruebe si el fusible está fundido. • Compruebe si el adaptador está dañado. • Encender/apagar el frigorífico con frecuencia puede provocar un retraso en el arranque del compresor.
Los compartimentos del frigorífico están demasiado calientes	• Las puertas se abren con frecuencia. • Recientemente se ha almacenado una gran cantidad de alimentos calientes o recién cocinados. • El frigorífico ha estado desconectado durante mucho tiempo.
El contenido está congelado	• La temperatura se ha ajustado demasiado baja
Ruido de „flujo de agua” procedente del interior del frigorífico	• Esto es normal, causado por el flujo del refrigerante.
Hay gotas de agua alrededor del frigorífico, la carcasa o la ranura de la puerta	• Esto es normal, la humedad se condensa en forma de agua al entrar en contacto con la superficie fría del frigorífico.
El compresor es algo ruidoso al arrancar	• Esto es normal, el ruido disminuirá después de que el compresor se estabilice.
CÓDIGO F1	Possible causa: bajo voltaje en el frigorífico. Ajuste la protección de la batería de alta a media o de media a baja.
CÓDIGO F2	Possible causa: el ventilador del condensador está sobrecargado. Desconecte la alimentación del frigorífico durante 5 minutos y vuelva a encenderlo. Si el código aparece de nuevo, contacte con el fabricante para recibir asistencia técnica.
CÓDIGO F3	Possible causa: el compresor se activa con frecuencia. Desconecte la alimentación del frigorífico durante 5 minutos y vuelva a encenderlo. Si el código aparece de nuevo, contacte con el fabricante para recibir asistencia técnica.
CÓDIGO F4	Possible causa: el compresor no se activa. Desconecte la alimentación del frigorífico durante 5 minutos y vuelva a encenderlo. Si el código aparece de nuevo, contacte con el fabricante para recibir asistencia técnica.
CÓDIGO F5	Possible causa: sobrecalentamiento del compresor y de la electrónica. Desconecte la alimentación del frigorífico durante 5 minutos y vuelva a encenderlo. Si el código aparece de nuevo, contacte con el fabricante para recibir asistencia técnica.
CÓDIGO F6	Possible causa: el controlador no detecta ningún parámetro. Desconecte la alimentación del frigorífico durante 5 minutos y vuelva a encenderlo. Si el código aparece de nuevo, contacte con el fabricante para recibir asistencia técnica.
CÓDIGO F7 o F8	Possible causa: sensor de temperatura defectuoso. Póngase en contacto con el fabricante para recibir asistencia técnica.

*Para modelos con batería extraíble FSAK-002, si aparece el código F1, retire o apague la batería o conéctese a DC12/24V/AC100-240V (usando el adaptador) para alimentar temporalmente el compresor y la batería y evitar una descarga microeléctrica a largo plazo. *Para modelos con batería extraíble FSAK-002, si aparece el código F1, retire o apague la batería o conéctese a DC12/24V/AC100-240V (usando el adaptador) para alimentar temporalmente el compresor y la batería y evitar una descarga microeléctrica a largo plazo.

CONTROL INTELIGENTE - INSTRUCCIONES DE LA APLICACIÓN

Primer paso: active el Bluetooth en su dispositivo; inicie la aplicación y haga clic en "Buscar" para encontrar frigoríficos cercanos.

Segundo paso: Haga clic en el icono del frigorífico para emparejar por Bluetooth (la aplicación solicitará emparejar el frigorífico presionando el botón de configuración  en el panel de control del frigorífico durante la primera conexión). Después del emparejamiento, la aplicación cambiará a la interfaz principal para permitir el control del frigorífico.



1. Menú
2. Temperatura actual
3. Voltaje actual
4. Temperatura objetivo
5. Cambiar compartimento izquierdo/derecho
6. Configuración
7. Encender/Apagar
8. Estado actual de la batería
9. Control de temperatura
10. Control de temperatura
11. ECO (Ahorro de energía) / MAX (Enfriamiento rápido)
12. Bloquear / Desbloquear
13. Cambiar unidad de temperatura °C / °F
14. Desemparejar dispositivo y volver a buscar
15. Modo de protección de batería: alto/medio/bajo

Nota:

Haga clic en el icono del candado en la aplicación para bloquear/desbloquear el panel de control del frigorífico. Si está bloqueado, solo se puede controlar el frigorífico a través de la aplicación.

Descarga de la aplicación „CAR FRIDGE FREEZER“



IOS



Android

Escanee el código QR a la izquierda o busque la aplicación „CAR FRIDGE FREEZER“ en la APP Store (para dispositivos Apple) o Google Store (para dispositivos Android).

ESPECIFICACIÓN

Voltaje nominal	DC 12V/24V
	AC 100~240V
	Opcional Solar 12V~42V
Potencia nominal	60W
Capacidad	40L
Ruido	≤45dB
Rango de temperatura	-20°C ~ +20°C (-4°F~68°F)
Clase climática	T/ST/N
Dimensiones	610x378x480 mm
Peso	14 kg

CONTENIDO DEL PAQUETE

- ▶ Nevera VA-T40
- ▶ Manual de usuario
- ▶ Adaptador
- ▶ Cable de alimentación AC100-240V
- ▶ Cable de alimentación DC 12/24V

GARANTÍA

En caso de mal funcionamiento del dispositivo, se concede una garantía limitada del compresor durante 2 años a partir de la fecha de compra, salvo en los siguientes casos:

- ▶ Daños causados por fuerza mayor, como terremotos, incendios, etc.
- ▶ Daños causados por un uso inadecuado o por incumplimiento de este manual.
- ▶ Daños o mal funcionamiento como resultado de desmontaje.

Made in P.R.C. for:

Bodex Electronics Sp. z o.o.
ul. Tadeusza Kościuszki 15B
55-140 Żmigród POLAND

 www.bodex.net.pl  info@vayox.pl



Visit us:

Vayox.pl

ВНИМАНИЕ!

- ▶ Не используйте устройство, если оно явно повреждено.
- ▶ Не закрывайте вентиляционные отверстия холодильника предметами, такими как булавки, проволока и т.п.
- ▶ Не подвергайте устройство воздействию дождя и не погружайте его в воду.
- ▶ Не размещайте устройство рядом с открытым огнем или другими источниками тепла, такими как радиаторы, прямые солнечные лучи или газовые плиты и т.д.
- ▶ Не храните в этом устройстве агрессивные вещества, содержащие растворители или взрывоопасные, такие как аэрозольные баллончики с легко воспламеняющимся пропеллентом.
- ▶ Убедитесь, что шнур питания сухой и не изношен и не поврежден. Не размещайте несколько переносных электрических розеток или блоков питания за устройством.
- ▶ Проверьте, соответствует ли напряжение, указанное на заводской табличке, напряжению питания. Устройство можно использовать только с адаптером питания, поставляемым в комплекте.
- ▶ Не используйте электрические приборы в отсеках для хранения пищи, если они не рекомендованы производителем.
- ▶ После распаковки и до включения устройство должно находиться на ровной поверхности не менее 6 часов.
- ▶ Убедитесь, что устройство остается горизонтальным во время работы. Угол наклона должен быть менее 5° при длительной работе и менее 45° при кратковременной работе.
- ▶ Вентиляционные отверстия в корпусе устройства или в нише должны быть свободны от препятствий.
- ▶ При установке устройства убедитесь, что шнур питания не зажат и не поврежден.
- ▶ Не используйте механические или иные средства для ускорения процесса размораживания, кроме рекомендованных производителем.
- ▶ Перед утилизацией старого устройства снимите крышку, чтобы дети не могли попасть внутрь.
- ▶ Запрещается наполнять камеру водой, льдом или другими жидкостями. Это может привести к повреждению устройства.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Риск пожара / горючие материалы

Система охлаждения устройства содержит горючий хладагент R1234yf.

- ▶ Ремонт может выполняться только квалифицированным персоналом, поскольку неправильный ремонт может представлять опасность. Замена лампы и шнура питания должна осуществляться производителем или лицом, обладающим соответствующей квалификацией.
- ▶ Установку электропитания на лодке должен выполнять квалифицированный электрик.
- ▶ Дети не должны играть с устройством, а очистка и обслуживание не должны выполняться ими без присмотра.
- ▶ Устройство может использоваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также лицами без опыта и знаний при условии, что они находятся под присмотром или проинструктированы по безопасному использованию устройства и понимают связанные с этим опасности.

ВАЖНО!

- Отключайте питание перед очисткой, обслуживанием и после каждого использования устройства.
- Не используйте острые инструменты для размораживания и избегайте повреждения холодильного

контура.

- Убедитесь, что производительность охлаждения устройства достаточна для хранения пищи или медикаментов. Пищу следует хранить только в оригинальной упаковке или в подходящих контейнерах.
- Если устройство не используется длительное время, выключите его, разморозьте, очистите, высушите и оставьте дверь открытой, чтобы предотвратить развитие плесени внутри устройства.
- Устройство предназначено для домашнего использования, а также аналогичных применений, таких как:
 - Кухни персонала в магазинах, офисах и других рабочих местах;
 - Кемпинги, фермы и для клиентов в отелях, мотелях и других местах проживания;
 - Объекты типа bed and breakfast;
- Кейтеринговые компании и аналогичные применения, не относящиеся к розничной торговле.
- Для сохранения свежести продуктов соблюдайте следующие рекомендации:
- Длительное открывание двери может вызвать значительное повышение температуры в камерах устройства.
- Регулярно очищайте поверхности, которые могут контактировать с напитками, а также доступные системы отвода воды.
- Храните сырое мясо и рыбу в подходящих контейнерах в холодильнике, чтобы они не соприкасались с другими продуктами и не капали на них.

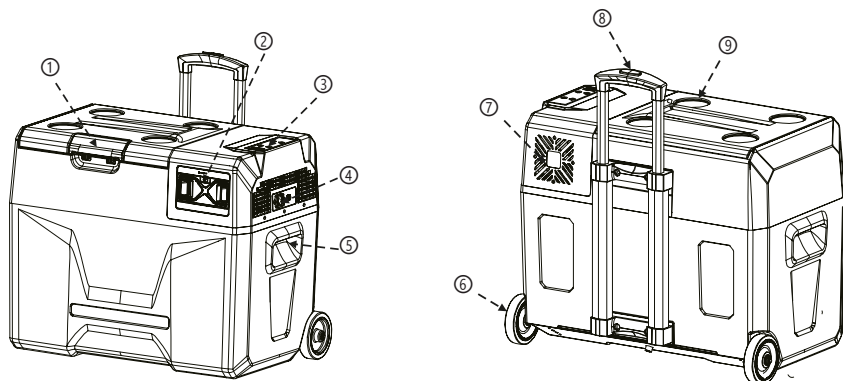


Следуйте местным правилам утилизации устройства из-за наличия горючего хладагента и вспенивающего газа

2. ОСОБЕННОСТИ ПРОДУКТА

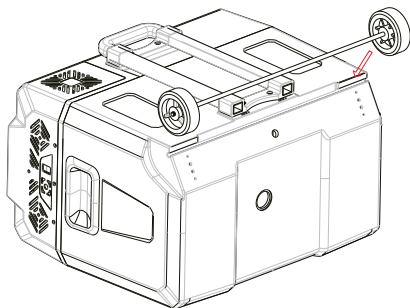
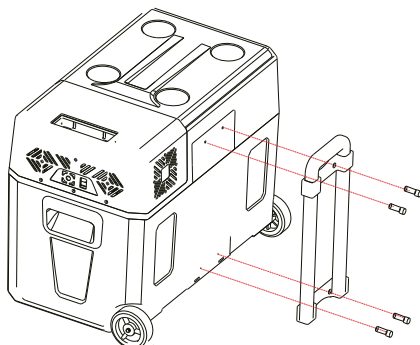
- ▶ Высокопроизводительный компрессор постоянного тока и модуль преобразования.
- ▶ Не содержит фреона и обеспечивает отличную теплоизоляцию.
- ▶ Питание DC 12/24В или AC 100~240В (с использованием специального адаптера) или опционально солнечная панель (12~42В).
- ▶ Быстрое охлаждение до $-20^{\circ}\text{C}/-4^{\circ}\text{F}$ (при комнатной температуре $25^{\circ}\text{C}/77^{\circ}\text{F}$).
- ▶ Трёхуровневая система защиты аккумулятора предотвращает его разряд в автомобиле.
- ▶ Встроенный отсек для сменного аккумулятора (опция): 15600 мАч/11,1 В/173 Вт·ч.
- ▶ Светодиодный дисплей для настройки температуры, порт зарядки USB: 5В/1А.
- ▶ Комплектация: ручка, колеса, внутренний слив, подстаканники.

3. КОНСТРУКЦИЯ ПРОДУКТА



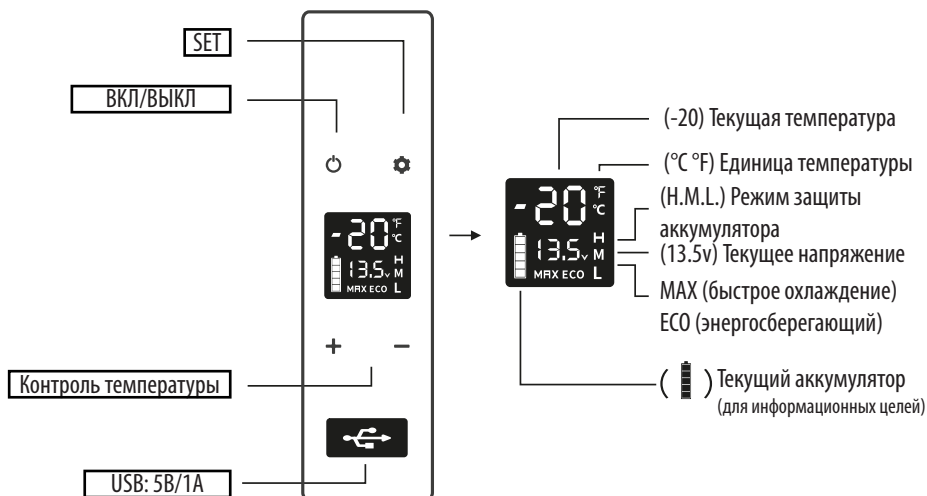
1. Защёлка двери
2. Съёмный аккумулятор (опция)
3. Панель управления
4. Порт зарядки
5. Боковая ручка
6. Колесо
7. Технический отсек
8. Телескопическая ручка
9. Подстаканник

4. МОНТАЖ



- **Внимание:** Выдвижная ручка и колёса установлены на заводе. Если потребуется их заменить, выполните следующие действия для их установки.
- Установка выдвижной ручки: используйте крестовую отвёртку для затяжки 4 винтов.
- Установка колёс: используйте резиновый молоток, чтобы вбить ось колеса в паз (если используете металлический молоток, положите слой материала на корпус и ось, чтобы предотвратить повреждения). После завершения установки поставьте холодильник горизонтально минимум на 4 часа перед включением.

5. ФУНКЦИИ И РАБОТА



- ▶ Питание: DC 12В/24В или AC 100-240В (с использованием специального адаптера) или опционально солнечная энергия (12-42В).
- ▶ Инициализация дисплея: при включении холодильника зуммер подаёт длинный сигнал, дисплей загорается на две секунды, затем устройство переходит в обычный рабочий режим.
- ▶ Включение / выключение: нажмите  для включения/выключения.
- ▶ Настройки температуры: нажмите  или  для установки температуры, настройка будет сохранена автоматически после прекращения действий через 3 секунды. Внимание: отображаемая температура — это текущая температура в камере, достижение заданной температуры может занять некоторое время. Диапазон настроек температуры: -20°~ +20° (-4~68°F).
- ▶ Режим охлаждения: в рабочем состоянии нажмите  для переключения режима MAX (быстрое охлаждение) или ECO (энергосбережение). *Заводская настройка — MAX.
- ▶ Режим защиты аккумулятора: в рабочем состоянии долго нажимайте  3 секунды, пока экран не начнёт мигать, затем снова нажмите , чтобы переключить H (высокий), M (средний) и L (низкий) (*заводская настройка — H)
- ▶ Настройка единицы температуры: выключите холодильник, долго нажмите  3 секунды, пока не отобразится E1, затем переходите к E5, снова нажимая , затем нажмите  или , чтобы переключить между градусами Цельсия и Фаренгейта. (Заводская настройка — °C)
- ▶ Сброс: выключите холодильник, долго нажмите  3 секунды, пока не отобразится E1, в режиме E1 одновременно долго удерживайте клавиши   несколько секунд для сброса настроек.
- ▶ Аккумулятор (опция): есть отсек для сменного аккумулятора. Если вы хотите зарядить аккумулятор, подключите холодильник к источнику питания DC/AC и вставьте аккумулятор в отсек, на дисплее появится состояние заряда. Рекомендуется выключать холодильник при быстрой зарядке аккумулятора, так как источник питания будет питать в основном компрессор при работе холодильника, что приведёт к медленной зарядке аккумулятора.

Вход	DC 12V		DC 24V	
Режим	ОТКЛЮЧЕНИЕ	Повторное включение	ОТКЛЮЧЕНИЕ	Повторное включение
L	8.5V	10.9V	21.3V	22.7V
M	10.1V	11.4V	22.3V	23.7V
H	11.1V	12.4V	24.3V	25.7V

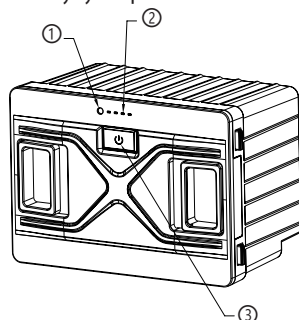
- ▶ Напряжение является теоретическим значением, возможны отклонения в разных ситуациях.
- ▶ H следует устанавливать при подключении к автомобильному питанию, а M или L — при подключении к портативному или резервному аккумулятору.

Рекомендуемая температура для типичных продуктов:

						
Напитки	Фрукты	Овощи	Блюда	Вино	Мороженое	Мясо
5°C	5~8°C	3~10°C	4°C	10°C	-10°C	-15°C
41°F	41~46°F	37~50°F	39°F	50°F	14°F	5°F

ПИТАНИЕ ОТ АККУМУЛЯТОРА (ОПЦИЯ)

- ▶ **АККУМУЛЯТОР ВКЛЮЧЕН/ВЫКЛЮЧЕН:** Нажмите кнопку питания на переключателе аккумулятора. Когда аккумулятор выключен, коротко нажмите кнопку питания, чтобы отобразить текущий уровень заряда аккумулятора.



Модель: FSAK-002

Ёмкость: 15600мАч/173Вт·ч

Номинальное напряжение: 11,1В

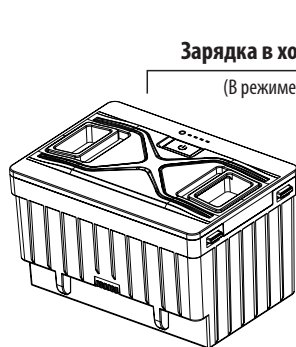
1. Индикатор питания: Зелёный — зарядка

Синий — разрядка

2. Индикатор аккумулятора: Показывает текущее состояние аккумулятора

3. Кнопка питания

- ▶ **Зарядка аккумулятора (только для информации)**



Зарядка в холодильнике

(В режиме ожидания)

Сетевая розетка AC 100~240В

(с использованием специального адаптера)
(время зарядки ~8ч)

Автомобильная розетка

Постоянное напряжение 12/24В

(Если входное напряжение > 13,5В
время зарядки ~8ч)

**Солнечная энергия
(опция) 12~42В**

(Подключите к порту «SOLAR» холодильника)
(При использовании солнечной панели
мощностью 100 Вт, время зарядки ~ 5 часов)

- ▶ **Примечание:** Для ускорения зарядки аккумулятора рекомендуется выключить холодильник.
- ▶ При работе компрессора зарядка приостанавливается, так как блок питания в основном питает компрессор. Аккумулятор заряжается только тогда, когда холодильник не работает в режиме охлаждения.
- ▶ После подключения к солнечной панели разместите холодильник в прохладном месте для рассеивания тепла. Входная мощность должна быть выше рабочей мощности холодильника (примерно 40-45Вт) или выключите холодильник, иначе аккумулятор разрядится.
- ▶ Рекомендуется использовать солнечную панель мощностью 100 Вт.
- ▶ Максимальное входное напряжение солнечной энергии: 42 В; МАКСИМАЛЬНЫЙ входной ток: 10А.
- ▶ **Примечание:** мощность солнечной панели нестабильна, поэтому она не может напрямую питать холодильник. При использовании солнечной панели аккумулятор должен быть вставлен в холодильник.
- ▶ **Время разрядки (только для информации):** В режиме защиты от низкого заряда аккумулятор может работать около 4 часов после полной зарядки. При температуре холодильника в диапазоне 2~8°C (температура окружающей среды 25°C) он может работать до 12 часов после стабилизации внутренней температуры. Извлеките или выключите аккумулятор, чтобы предотвратить его саморазряд при

неиспользовании.

- ▶ Примечание: запрещается использовать аккумулятор для охлаждения холодильника. Перед подключением аккумулятора охладите холодильник до требуемой температуры с помощью внешнего источника питания АС или DC

ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Очистка

- ▶ Сначала выключите и отключите устройство от сети, чтобы избежать поражения электрическим током.
- ▶ Снимите крышку и слейте воду через отверстие в нижней части устройства.
- ▶ Для чистки и сушки используйте влажную тряпку.
- ▶ Не погружайте холодильник в воду и не мойте его под проточной водой.
- ▶ Не используйте абразивные чистящие средства, так как они могут повредить устройство.

Хранение

- ▶ Если устройство не будет использоваться длительное время, следуйте инструкции:
- ▶ Выключите и отключите устройство.
- ▶ Удалите все предметы из устройства.
- ▶ Протрите излишки воды мягкой тканью.
- ▶ Поместите устройство в прохладное и сухое место.
- ▶ Оставьте крышку слегка приоткрытой, чтобы избежать неприятных запахов.
- ▶ Рекомендуемые условия хранения: температура окружающей среды: 25°C, влажность: < 75%.

Размораживание

- ▶ Влага может появиться из-за инея внутри холодильного устройства или на испарителе.
- ▶ Это снижает эффективность охлаждения. Чтобы избежать этого, размораживайте устройство своевременно.
- ▶ Сначала выключите и отключите устройство от сети, чтобы избежать поражения электрическим током.
- ▶ Удалите все предметы из устройства.
- ▶ Держите крышку открытой.
- ▶ Протрите талую воду.



Никогда не используйте твёрдые или острые инструменты для удаления льда или отделения замороженных предметов.

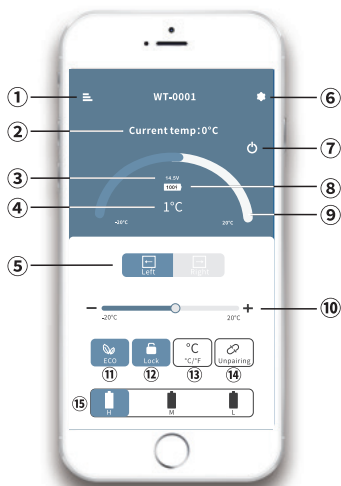
УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ПРОБЛЕМА	ПРИЧИНА/СОВЕТЫ
Холодильник не работает	• Проверьте, включён ли выключатель. • Проверьте, хорошо ли подключены вилка и розетка. • Проверьте, не перегорел ли предохранитель. • Проверьте, не повреждён ли адаптер. • Частое включение/выключение холодильника может вызвать задержку запуска компрессора.
Отсеки холодильника слишком тёплые	• Двери часто открываются. • Недавно было помещено много тёплых или горячих продуктов. • Холодильник был отключён длительное время.
Содержимое заморожено	• Температура установлена слишком низко
Шум „течения воды“ изнутри холодильника	• Это нормальное явление, вызванное движением хладагента.
Капли воды вокруг холодильника, корпуса или в дверном проёме	• Это нормальное явление, влага конденсируется в воду при контакте с холодной поверхностью холодильника.
Компрессор довольно шумен при запуске	• Это нормальное явление, шум уменьшится после стабилизации работы компрессора.
КОД F1	Возможная причина: низкое напряжение в холодильнике. Измените защиту аккумулятора с высокого на средний или с среднего на низкий уровень.
КОД F2	Возможная причина: перегрузка вентилятора конденсатора. Отключите питание холодильника на 5 минут и включите снова. Если код появляется снова, обратитесь к производителю за сервисной поддержкой.
КОД F3	Возможная причина: компрессор часто включается. Отключите питание холодильника на 5 минут и включите снова. Если код появляется снова, обратитесь к производителю за сервисной поддержкой.
КОД F4	Возможная причина: компрессор не запускается. Отключите питание холодильника на 5 минут и включите снова. Если код появляется снова, обратитесь к производителю за сервисной поддержкой.
КОД F5	Возможная причина: перегрев компрессора и электроники. Отключите питание холодильника на 5 минут и включите снова. Если код появляется снова, обратитесь к производителю за сервисной поддержкой.
КОД F6	Возможная причина: контроллер не обнаруживает параметры. Отключите питание холодильника на 5 минут и включите снова. Если код появляется снова, обратитесь к производителю за сервисной поддержкой.
КОД F7 или F8	Возможная причина: повреждён датчик температуры. Обратитесь к производителю за сервисной поддержкой.

*Для моделей со сменным аккумулятором FSAK-002, если появляется код F1, отсоедините или выключите аккумулятор или подключите к источнику питания DC12/24В/AC100-240В (с помощью адаптера), чтобы временно питать компрессор и аккумулятор и избежать длительного микротокowego разряда аккумулятора. *Для моделей со сменным аккумулятором FSAK-002, если появляется код F1, отсоедините или выключите аккумулятор или подключите к источнику питания DC12/24В/AC100-240В (с помощью адаптера), чтобы временно питать компрессор и аккумулятор и избежать длительного микротокowego разряда аккумулятора.

Первый шаг: включите Bluetooth на вашем устройстве; запустите приложение и нажмите «Поиск», чтобы найти ближайшие холодильники.

Второй шаг: нажмите на иконку холодильника, чтобы выполнить сопряжение по Bluetooth (приложение попросит выполнить сопряжение, нажав кнопку настройки  на панели управления холодильником при первом подключении). После сопряжения приложение перейдёт к основному интерфейсу для управления холодильником.



1. Меню
2. Текущая температура
3. Текущее напряжение
4. Целевая температура
5. Переключение левой/правой камеры
6. Настройки
7. Вкл/Выкл
8. Текущее состояние батареи
9. Контроль температуры
10. Контроль температуры
11. ECO (энергосберегающий) / MAX (быстрое охлаждение)
12. Блокировка / Разблокировка
13. Переключение единицы температуры °C / °F
14. Отвязка устройства и возврат к поиску
15. Режим защиты аккумулятора: высокий/средний/низкий

Примечание:

Нажмите на иконку замка приложения, чтобы заблокировать/разблокировать панель управления холодильника. Если она заблокирована, управлять холодильником можно только через приложение.

Загрузка приложения «CAR FRIDGE FREEZER»



iOS



Android

Отсканируйте QR-код слева или найдите приложение «CAR FRIDGE FREEZER» в APP Store (для Apple) или Google Store (для Android).

СПЕЦИФИКАЦИЯ

Номинальное напряжение	DC 12V/24V
	AC 100~240V
	Опционально Solar 12V~42V
Номинальная мощность	60W
Ёмкость	40L
Уровень шума	≤45dB
Диапазон температуры	-20°C ~ +20°C (-4°F~68°F)
Климатический класс	T/ST/N
Размеры	610x378x480 mm
Вес	14 kg

КОМПЛЕКТАЦИЯ

- ▶ Холодильник VA-T40
- ▶ Руководство пользователя
- ▶ Адаптер
- ▶ Силовой кабель AC100-240B
- ▶ Силовой кабель DC 12/24B

ГАРАНТИЯ

В случае неправильной работы устройства предоставляется ограниченная гарантия на компрессор сроком 2 года с даты покупки, за исключением следующих случаев:

- ▶ Повреждения, вызванные форс-мажорными обстоятельствами, такими как землетрясения, пожары и т.д.
- ▶ Повреждения, вызванные неправильным использованием или нарушением данного руководства.
- ▶ Повреждения или неисправности в результате разборки.

Made in P.R.C. for:

Bodex Electronics Sp. z o.o.
ul. Tadeusza Kościuszki 15B
55-140 Żmigród POLAND

🌐 www.bodex.net.pl ✉ info@vayox.pl



Visit us:

Vayox.pl

ВНИМАНИЕ!

- ▶ Не използвайте устройството, ако е видимо повредено.
- ▶ Не покривайте вентилационните отвори на хладилника с предмети като карфици, жици и др.
- ▶ Не излагайте устройството на дъжд и не го потапяйте във вода.
- ▶ Не поставяйте устройството в близост до открит огън или други източници на топлина като радиатори, пряка слънчева светлина или газови котлони и др.
- ▶ Не съхранявайте в това устройство корозивни, съдържащи разтворители или експлозивни вещества, като аерозолни кутии с леснозапалими пропеланти.
- ▶ Уверете се, че захранващият кабел е сух и не е износен или повреден. Не поставяйте няколко преносими електрически разклонители или захранващи блокове зад устройството.
- ▶ Проверете дали напрежението, посочено на табелката с данни, съответства на захранващото напрежение. Устройството може да се използва само със захранващия адаптер, доставен с него.
- ▶ Не използвайте електрически уреди в отделенията за съхранение на храни в устройството, освен ако не са препоръчани от производителя.
- ▶ След разпаковане и преди включване устройството трябва да стои на хоризонтална повърхност поне 6 часа.
- ▶ Уверете се, че устройството по време на работа остава хоризонтално. Ъгълът на наклон трябва да бъде по-малък от 5° при продължителна работа и по-малък от 45° при краткотрайна работа.
- ▶ Вентилационните отвори в корпуса на устройството или в конструкцията на вградената ниша трябва да бъдат свободни от препятствия.
- ▶ При поставяне на устройството внимавайте захранващият кабел да не бъде притиснат или повреден.
- ▶ Не използвайте механични или други средства за ускоряване на процеса на размразяване, освен препоръчаните от производителя.
- ▶ Преди да изхвърлите старото устройство, свалете капака, за да не могат децата да влязат вътре.
- ▶ Забранява се пълненето на камерата с вода, лед или други течности. Това може да доведе до повреда на устройството.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Риск от пожар / леснозапалими материали

Охлаждащата система на устройството съдържа леснозапалим хладилен агент R1234yf.

- ▶ Ремонтите могат да се извършват само от квалифициран персонал, тъй като неправилно извършеният ремонт може да представлява опасност. Смяната на лампата и захранващия кабел трябва да се извършва от производителя или от лице с подходяща квалификация.
- ▶ Инсталирането на постояннотоково захранване на лодка трябва да се извършва от квалифициран електротехник.
- ▶ Децата не трябва да си играят с уреда, а почистването и поддръжката не трябва да се извършват от тях без надзор.
- ▶ Устройството може да се използва от деца над 8 години и лица с ограничени физически, сензорни или умствени способности, както и лица без опит и познания, при условие че са под надзор или инструктирани относно безопасното използване на устройството и разбират свързаните с него рискове.

ВАЖНО!

- Изключвайте захранването преди почистване, поддръжка и след всяко използване на устройството.
- Не използвайте остри инструменти за размразяване и избягвайте повреждане на хладилната система.

- Уверете се, че охлаждащата способност на устройството е достатъчна за съхранение на храна или лекарства. Храната трябва да се съхранява само в оригиналната опаковка или в подходящи контейнери.
- Ако устройството остава празно за по-дълъг период, изключете го, размразете, почистете, подсушете и оставете вратата отворена, за да предотвратите развитие на плесен във вътрешността.
- Устройството е предназначено за домашна употреба и подобни приложения като:
 - Служебни кухни в магазини, офиси и други работни места;
 - Къмпинги, селски стопанства и от клиенти в хотели, мотели и други места за настаняване;
 - Обекти тип bed and breakfast;
- Кетъринг компании и подобни приложения, които не са за продажба на дребно.
- За да запазите свежестта на хранителните продукти, следвайте следните препоръки:
 - Дългото отваряне на вратата може да доведе до значително покачване на температурата в отделенията на устройството.
 - Редовно почиствайте повърхностите, които могат да влязат в контакт с напитки, както и наличните дренажни системи.
 - Съхранявайте сурово месо и риба в подходящи контейнери в хладилника, за да не влизат в контакт с други храни и да не капят върху тях.

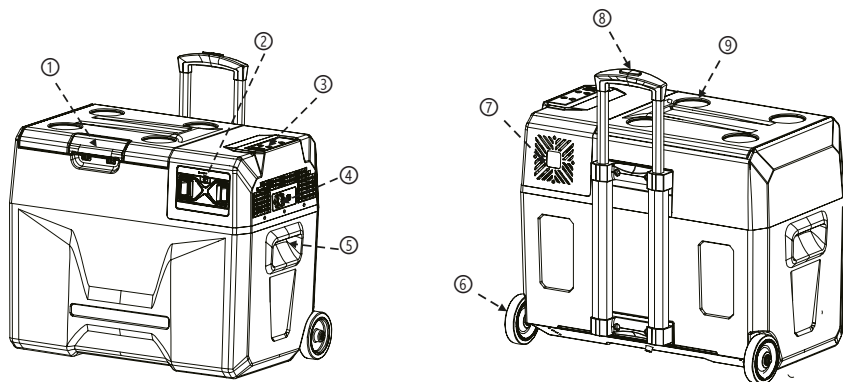


Следвайте местните разпоредби за изхвърляне на устройството поради наличието на леснозапалим хладилен агент и газ за разпенване

2. ХАРАКТЕРИСТИКИ НА ПРОДУКТА

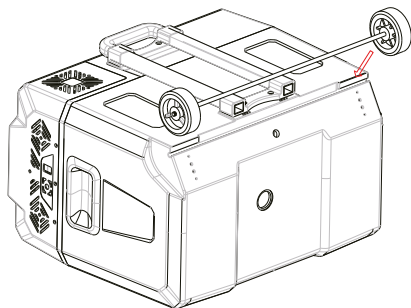
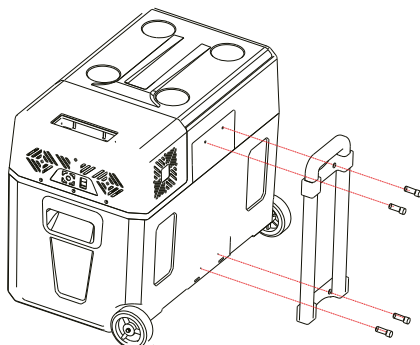
- ▶ Високоэффективен компресор с постоянен ток и модул за преобразуване.
- ▶ Не съдържа фреон и осигурява отлична топлоизолация.
- ▶ Захранване DC 12/24V или AC 100~240V (със специален адаптер) или опционално соларен панел (12~42V).
- ▶ Бързо охлаждане до -20°C/-4°F (при стайна температура 25°C/77°F).
- ▶ Трискепенна система за защита на акумулатора предотвратява разреждането му в автомобила.
- ▶ Вградена камера за сменяем акумулатор (опционално): 15600 mAh/11,1 V/173 Wh.
- ▶ LED дисплей за настройка на температурата, USB порт за зареждане: 5V/1A.
- ▶ Окомплектовка: дръжка, колела, вътрешен дренаж, поставки за чаши.

3. КОНСТРУКЦИЯ НА ПРОДУКТА



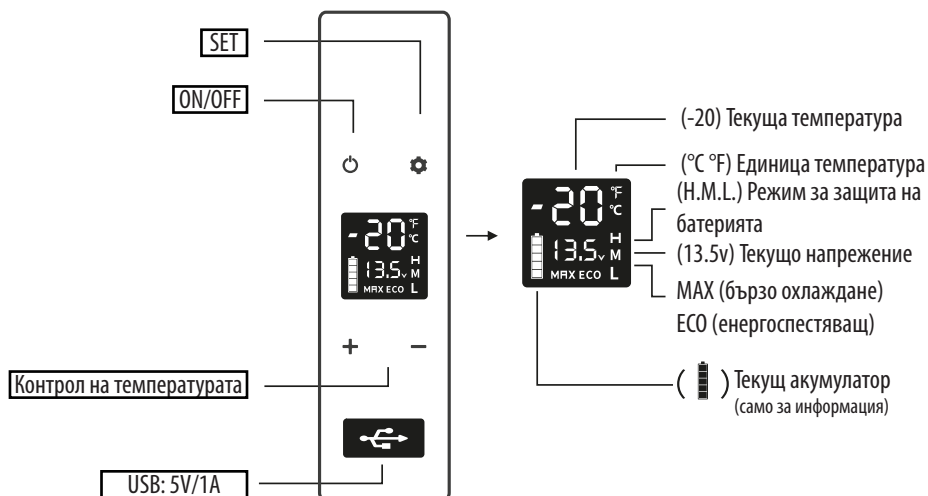
1. Заключалка на вратата
2. Сменяем акумулатор (опция)
3. Панел за управление
4. Порт за зареждане
5. Странична дръжка
6. Колело
7. Техническо отделение
8. Телескопична дръжка
9. Поставка за чаша

4. МОНТАЖ



- Внимание: Издърпващата се дръжка и колелата са монтирани фабрично. Ако се наложи тяхната смяна, следвайте стъпките по-долу за монтаж.
- Монтаж на издърпваща се дръжка: използвайте кръстата отвертка, за да затегнете 4 винта.
- Монтаж на колела: използвайте гумен чук, за да вкарате оста на колелото в процепа (ако използвате метален чук, поставете слой плат върху корпуса и оста, за да предотвратите повреди). След монтажа поставете хладилника хоризонтално поне 4 часа преди включване.

5. ФУНКЦИИ И РАБОТА



- ▶ **Захранване:** DC 12V/24V или AC 100-240V (със специален адаптер) или опционално слънчева енергия (12-42V).
- ▶ **Инициализация на дисплея:** при включване на хладилника зумерът издава дълъг звуков сигнал, дисплеят свети две секунди, след което устройството преминава в нормален работен режим.
- ▶ **Включване / изключване:** натиснете  за включване/изключване.
- ▶ **Настройки на температурата:** натиснете  или  за настройка на температурата, настройката се запазва автоматично след 3 секунди. Забележка: показаната температура е текущата в камерата, достигането на желаната температура може да отнеме време. Диапазон: -20° ~ +20° (-4~68°F).
- ▶ **Режим на охлаждане:** в работен режим натиснете  за превключване между MAX (бързо охлаждане) и ECO (икономия на енергия). *Фабрична настройка – MAX.
- ▶ **Режим за защита на батерията:** при работа натиснете и задръжте  3 секунди, докато екранът премигне, след което натиснете  отново, за да изберете H (високо), M (средно) и L (ниско) (*фабрична настройка – H)
- ▶ **Настройка на мерната единица за температура:** изключете хладилника, натиснете и задръжте  3 секунди, докато се появи E1, след това преминете към E5 чрез  и изберете  или  за превключване между Целзий и Фаренхайт. (Фабрична настройка – °C)
- ▶ **Рестарт:** изключете хладилника, натиснете и задръжте  3 секунди, докато се появи E1, в режим E1 натиснете и задръжте едновременно   няколко секунди за нулиране.
- ▶ **Акумулатор (опция):** има отделение за сменяем акумулатор. За зареждане на акумулатора свържете хладилника към DC/AC захранване и поставете батерията в отделението, на дисплея ще се покаже състоянието на заряда. Препоръчва се хладилникът да се изключи при бързо зареждане на акумулатора, тъй като захранването ще се използва главно за компресора по време на работа, което ще забави зареждането на батерията.

Вход	DC 12V		DC 24V	
Режим	ИЗКЛЮЧВАНЕ	Повторно включване	ИЗКЛЮЧВАНЕ	Повторно включване
L	8.5V	10.9V	21.3V	22.7V
M	10.1V	11.4V	22.3V	23.7V
H	11.1V	12.4V	24.3V	25.7V

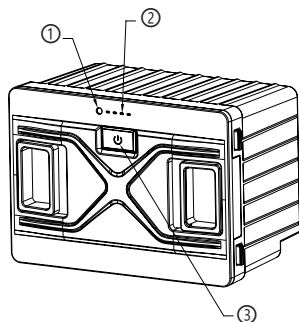
- ▶ Напрежението е теоретична стойност, възможни са отклонения при различни условия.
- ▶ H се задава при захранване от автомобил, а M или L при захранване от преносим или резервен акумулатор.

Препоръчителна температура за типични храни:

						
Напитки	Плодове	Зеленчуци	Ястия	Вино	Сладолед	Месо
5°C	5~8°C	3~10°C	4°C	10°C	-10°C	-15°C
41°F	41~46°F	37~50°F	39°F	50°F	14°F	5°F

ЗАХРАНВАНЕ ОТ АКУМУЛАТОР (ОПЦИЯ)

- ▶ Батерия ВКЛЮЧЕНА/ИЗКЛЮЧЕНА: Натиснете бутона за захранване на превключвателя на акумулатора. Когато батерията е изключена, натиснете кратко бутона за захранване, за да видите текущото състояние на заряда.



Модел: FSAK-002

Капацитет: 15600mAh/173Wh

Номинално напрежение: 11.1V

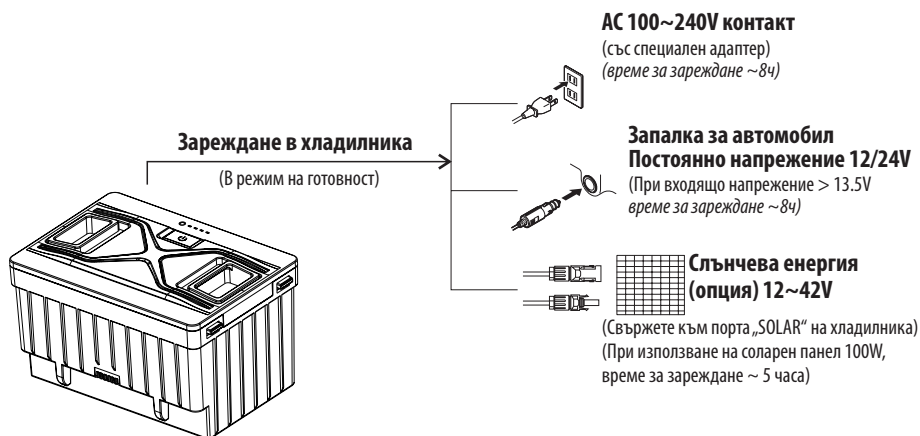
1. Индикатор за захранване: Зелен – зареждане

Син – разреждане

2. Индикатор за батерия: Показва текущото състояние на батерията

3. Бутон за захранване

- ▶ Зареждане на батерията (само за информация)



- ▶ Забележка: За по-бързо зареждане на батерията се препоръчва хладилникът да се изключи.
- ▶ Когато работи компресорът, зареждането се прекъсва, тъй като захранването основно се използва за компресора. Батерията се зарежда само когато хладилникът не работи в режим охлаждане.
- ▶ След свързване към соларен панел поставете хладилника на хладно място за по-добро разсейване на топлината. Входната мощност трябва да е по-голяма от работната мощност на хладилника (около 40~45W) или изключете хладилника, в противен случай батерията ще се разрежи.
- ▶ Препоръчва се използването на соларен панел 100W.
- ▶ Максимално входно напрежение от соларен панел: 42V; МАКСИМАЛЕН входен ток: 10A.
- ▶ Забележка: мощността на соларния панел е нестабилна, поради което не може да захранва директно хладилника. При използване на соларен панел батерията трябва да бъде поставена в хладилника.
- ▶ Време за разреждане (само за информация): При режим на защита от нисък заряд батерията може да издържи около 4 часа след пълно зареждане. При температура на хладилника 2~8°C (температура на околната среда 25°C) може да работи до 12 часа след стабилизиране на вътрешната температура. Извадете или изключете батерията, за да предотвратите саморазреждане, когато не се използва.

- ▶ Забележка: Забранено е използването на батерията за охлаждане на хладилника. Преди да свържете батерията, охладете хладилника до желаната температура с външно АС или DC захранване

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Почистване

- ▶ Първо изключете и извадете устройството от захранването, за да избегнете токов удар.
- ▶ Свалете капака и източете водата през отвора в долната част на устройството.
- ▶ За почистване и подсушаване използвайте влажна кърпа.
- ▶ Не потапяйте хладилника във вода и не го мийте под течаща вода.
- ▶ Не използвайте абразивни почистващи препарати, тъй като могат да повредят устройството.

Съхранение

- ▶ Ако устройството няма да се използва дълго време, следвайте инструкциите:
- ▶ Изключете и извадете устройството от захранването.
- ▶ Извадете всички предмети от устройството.
- ▶ Избършете излишната вода с мека кърпа.
- ▶ Поставете устройството на хладно и сухо място.
- ▶ Оставете капака леко открит, за да избегнете неприятни миризми.
- ▶ Препоръчителна среда за съхранение: температура 25°C, влажност < 75%.

Размразяване

- ▶ Влага може да се получи от скреж във вътрешността на охладителното устройство или на изпарителя.
- ▶ Това намалява ефективността на охлаждането. За да избегнете това, размразявайте устройството своевременно.
- ▶ Първо изключете и извадете устройството от захранването, за да избегнете токов удар.
- ▶ Извадете всички предмети от устройството.
- ▶ Оставете капака отворен.
- ▶ Избършете размразената вода.



Никога не използвайте твърди или остри инструменти за премахване на лед или отделяне на замразени предмети.

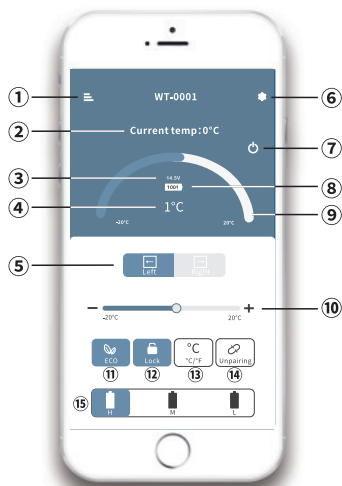
ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

ПРОБЛЕМ	ПРИЧИНА/ПРЕПОРЪКИ
Хладилникът не работи	• Проверете дали превключателят е включен. • Проверете дали щепселът и контактът са добре свързани. • Проверете дали предпазителят не е изгорял. • Проверете дали захранващият адаптер не е повреден. • Честото включване/изключване на хладилника може да причини забавяне в стартирането на компресора.
Камерите на хладилника са прекалено топли	• Вратата се отваря често. • Скоро е била поставена голяма порция топла или гореща храна. • Хладилникът е бил изключен за дълъг период.
Съдържанието е замразено	• Температурата е настроена твърде ниско
шум „течаща вода“ от вътрешността на хладилника	• Това е нормално явление, причинено от циркулацията на хладилния агент.
Има водни капки около хладилника, корпуса или процепите на вратата	• Това е нормално явление – влагата се превръща във вода, когато докосне студена повърхност.
Компресорът е по-шумен при стартиране	• Това е нормално явление, шумът ще намалее след стабилизиране на работата на компресора.
КОД F1	Възможна причина: ниско напрежение в хладилника. Регулирайте защитата на батерията от висока към средна или от средна към ниска.
КОД F2	Възможна причина: вентилаторът на кондензатора е претоварен. Изключете хладилника от захранването за 5 минути и го включете отново. Ако кодът се появи отново, обърнете се към производителя за сервизна помощ.
КОД F3	Възможна причина: компресорът се стартира често. Изключете хладилника от захранването за 5 минути и го включете отново. Ако кодът се появи отново, обърнете се към производителя за сервизна помощ.
КОД F4	Възможна причина: компресорът не стартира. Изключете хладилника от захранването за 5 минути и го включете отново. Ако кодът се появи отново, обърнете се към производителя за сервизна помощ.
КОД F5	Възможна причина: прегряване на компресора и електрониката. Изключете хладилника от захранването за 5 минути и го включете отново. Ако кодът се появи отново, обърнете се към производителя за сервизна помощ.
КОД F6	Възможна причина: контролерът не засича никакъв параметър. Изключете хладилника от захранването за 5 минути и го включете отново. Ако кодът се появи отново, обърнете се към производителя за сервизна помощ.
КОД F7 или F8	Възможна причина: повреден температурен датчик. Обърнете се към производителя за сервизна помощ.

*При моделите със сменяем акумулатор FSAK-002, ако се появи код F1, извадете или изключете акумулатора или свържете към DC12/24V/AC100-240V адаптер, за да захраните компресора и акумулатора и да избегнете дългосрочно микроразреждане на батерията. *При моделите със сменяем акумулатор FSAK-002, ако се появи код F1, извадете или изключете акумулатора или свържете към DC12/24V/AC100-240V адаптер, за да захраните компресора и акумулатора и да избегнете дългосрочно микроразреждане на батерията.

Първа стъпка: включете Bluetooth на устройството си; стартирайте приложението и натиснете „Търсене“, за да намерите наблизно хладилници.

Втора стъпка: Натиснете иконата на хладилника, за да вдвоите по Bluetooth (приложението ще поиска вдвояване чрез натискане на бутона за настройки  на контролния панел на хладилника при първото свързване). След вдвояване приложението ще премине към главния интерфейс за управление на хладилника.



1. Меню
2. Текуща температура
3. Текущо напрежение
4. Зададена температура
5. Превключване на лява/дясна камера
6. Настройки
7. Вкл/Изкл
8. Текущо състояние на батерията
9. Контрол на температурата
10. Контрол на температурата
11. ECO (енергоспестяващ) / MAX (бързо охлаждане)
12. Заклучване / Отключване
13. Превключване на единици °C / °F
14. Раздвояване и връщане към търсене
15. Режим за защита на батерията: висок/среден/нисък

Забележка:

Натиснете иконата на катинар в приложението, за да заключите/отключите контролния панел на хладилника. Ако е заключен, хладилникът може да се управлява само чрез приложението.

Изтегляне на приложението „CAR FRIDGE FREEZER“



IOS



Android

Сканирайте QR кода вляво или потърсете приложението „CAR FRIDGE FREEZER“ в APP Store (за Apple) или Google Store (за Android).

СПЕЦИФИКАЦИЯ

Номинално напрежение	DC 12V/24V
	AC 100~240V
	Опция Solar 12V~42V
Номинална мощност	60W
Капацитет	40L
Шум	≤45dB
Диапазон на температурата	-20°C ~ +20°C (-4°F~68°F)
Климатичен клас	T/ST/N
Размери	610x378x480 mm
Тегло	14 kg

КОМПЛЕКТ

- ▶ Хладилник VA-T40
- ▶ Ръководство за употреба
- ▶ Адаптер
- ▶ Захранващ кабел AC100-240V
- ▶ Захранващ кабел DC 12/24V

ГАРАНЦИЯ

В случай на неправилна работа на устройството, се предоставя ограничена гаранция за компресора от 2 години от датата на покупката, с изключение на следните случаи:

- ▶ Повреди, причинени от форсмажорни обстоятелства, като земетресения, пожари и др.
- ▶ Повреди, причинени от неправилна употреба или нарушаване на тези инструкции.
- ▶ Повреди или неизправности, причинени от разглобяване.

Made in P.R.C. for:

Bodex Electronics Sp. z o.o.
ul. Tadeusza Kościuszki 15B
55-140 Żmigród POLAND

 www.bodex.net.pl  info@vayox.pl



Visit us:

Vayox.pl

ATENÇÃO!

- ▶ Não utilize o aparelho se estiver visivelmente danificado.
- ▶ Não cubra as aberturas de ventilação do frigorífico com objetos como alfinetes, fios, etc.
- ▶ Não exponha o aparelho à chuva nem o mergulhe em água.
- ▶ Não coloque o aparelho perto de fogo aberto ou outras fontes de calor, como radiadores, luz solar direta ou fogões a gás, etc.
- ▶ Não armazene substâncias corrosivas, contendo solventes ou explosivas neste aparelho, como latas de aerossol com propelente inflamável.
- ▶ Certifique-se de que o cabo de alimentação está seco e não está desgastado ou danificado. Não coloque várias extensões elétricas portáteis ou adaptadores de energia atrás do aparelho.
- ▶ Verifique se a tensão indicada na placa corresponde à tensão de alimentação. O aparelho só pode ser utilizado com o adaptador de alimentação fornecido.
- ▶ Não utilize aparelhos elétricos nos compartimentos de armazenamento de alimentos do aparelho, a menos que sejam do tipo recomendado pelo fabricante.
- ▶ Após o desembalamento e antes de ligar, o aparelho deve ser colocado numa superfície horizontal durante pelo menos 6 horas.
- ▶ Certifique-se de que o aparelho permanece nivelado durante o funcionamento. O ângulo de inclinação deve ser inferior a 5° para funcionamento prolongado e inferior a 45° para uso de curta duração.
- ▶ As aberturas de ventilação no corpo do aparelho ou na estrutura embutida devem estar desobstruídas.
- ▶ Ao posicionar o aparelho, tenha cuidado para não prender ou danificar o cabo de alimentação.
- ▶ Não utilize meios mecânicos ou outros métodos para acelerar o processo de descongelação, exceto os recomendados pelo fabricante.
- ▶ Antes de descartar o aparelho antigo, remova a tampa para impedir que crianças entrem no interior.
- ▶ É proibido encher o compartimento com água, gelo ou outros líquidos. Isso pode danificar o aparelho.

**AVISO**

Risco de incêndio / materiais inflamáveis

O sistema de refrigeração do aparelho contém o refrigerante inflamável R1234yf.

- ▶ Os reparos só podem ser efetuados por pessoal qualificado, pois reparos incorretos podem representar perigo. A substituição da lâmpada e do cabo de alimentação deve ser realizada pelo fabricante ou por pessoa com qualificação adequada.
- ▶ A instalação do fornecimento de energia CC em barcos deve ser realizada por um eletricista qualificado.
- ▶ Crianças não devem brincar com o aparelho e a limpeza e manutenção não devem ser realizadas por elas sem supervisão.
- ▶ O aparelho pode ser utilizado por crianças acima de 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou sem experiência e conhecimento, desde que sejam supervisionadas ou instruídas quanto ao uso seguro do aparelho e compreendam os perigos envolvidos.

IMPORTANTE!

- Desligue a alimentação antes de limpar, fazer manutenção ou após cada utilização do aparelho.
- Não utilize ferramentas afiadas para descongelar e evite danificar o sistema de refrigeração.

- Certifique-se de que a capacidade de refrigeração do aparelho é suficiente para armazenar alimentos ou medicamentos. Os alimentos devem ser armazenados apenas na embalagem original ou em recipientes apropriados.
- Se o aparelho permanecer vazio por longos períodos, desligue-o, descongele, limpe, seque e deixe a porta aberta para evitar mofo no interior.
- O aparelho é destinado ao uso doméstico e aplicações similares, como:
 - Cozinhas em lojas, escritórios e outros locais de trabalho;
 - Acampamentos, fazendas e por clientes em hotéis, motéis e outras acomodações;
 - Instalações do tipo bed and breakfast;
 - Empresas de catering e aplicações similares que não sejam de venda a retalho.
- Para manter os alimentos frescos, siga estas recomendações:
 - Aberturas prolongadas da porta podem causar um aumento significativo da temperatura nos compartimentos do aparelho.
 - Limpe regularmente as superfícies que possam ter contato com bebidas, bem como os sistemas de drenagem disponíveis.
 - Armazene carnes e peixes crus em recipientes adequados no frigorífico para que não entrem em contato com outros alimentos ou pingem sobre eles.

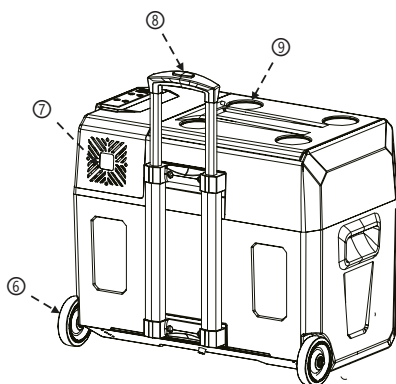
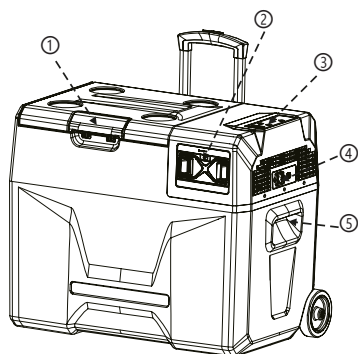


Siga as regulamentações locais para o descarte do aparelho devido à presença de refrigerante e gás espumante inflamáveis

2. CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO

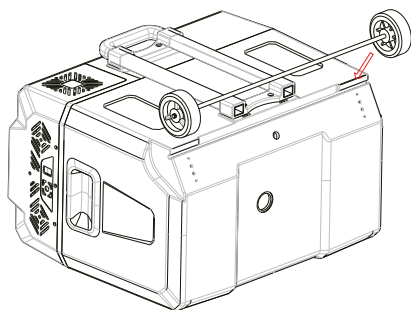
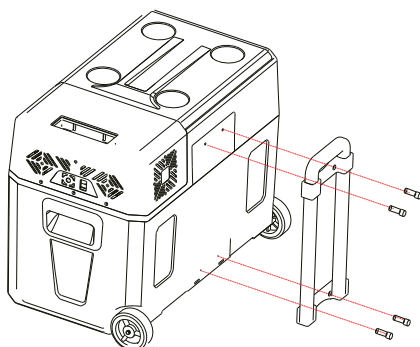
- ▶ Compressor DC de alta eficiência e módulo de conversão.
- ▶ Não contém freon e garante excelente isolamento térmico.
- ▶ Alimentação DC 12/24V ou AC 100~240V (usando adaptador dedicado) ou opcionalmente painel solar (12~42V).
- ▶ Refrigeração rápida até -20°C/-4°F (com temperatura ambiente de 25°C/77°F).
- ▶ Sistema de proteção de bateria em três níveis evita descarga total no veículo.
- ▶ Compartimento integrado para bateria removível (opcional): 15600 mAh/11,1V/173 Wh.
- ▶ Display LED para ajuste de temperatura, porta de carregamento USB: 5V/1A.
- ▶ Componentes: alça, rodas, tampa de drenagem interna, suportes para copos.

3. ESTRUTURA DO PRODUTO



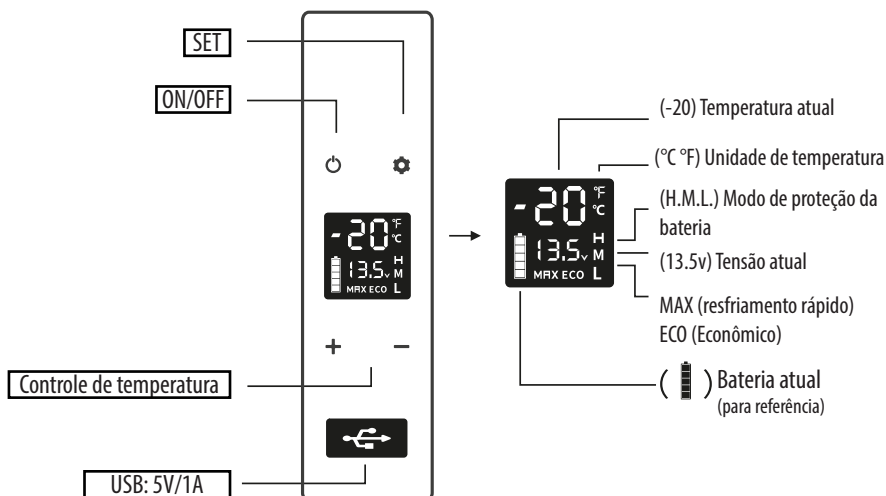
1. Trava da porta
2. Bateria removível (opcional)
3. Painel de controle
4. Porta de carregamento
5. Alça lateral
6. Roda
7. Compartimento técnico
8. Alça telescópica
9. Suporte para copo

4. INSTALAÇÃO



- Atenção: A alça extensível e as rodas são pré-instaladas de fábrica. Se for necessária substituição, siga as etapas abaixo para instalá-las.
- Instalação da alça extensível: use uma chave Phillips para apertar 4 parafusos.
- Instalação das rodas: use um martelo de borracha para inserir o eixo da roda na ranhura (se usar martelo de metal, coloque um tecido sobre a carcaça e o eixo para evitar danos). Após a instalação, deixe o frigorífico nivelado por pelo menos 4 horas antes de ligar.

5. FUNÇÕES E OPERAÇÃO



- ▶ Alimentação: DC 12V/24V ou AC 100-240V (com adaptador dedicado) ou opcionalmente energia solar (12-42V).
- ▶ Inicialização do display: ao ligar o frigorífico, o alarme sonoro soará por um tempo e o visor acenderá por dois segundos, então o aparelho entrará no modo normal.
- ▶ Ligar/desligar: pressione  para ligar/desligar.
- ▶ Ajuste de temperatura: pressione **+** ou **-** para definir a temperatura, a configuração será salva automaticamente após 3 segundos de inatividade. Observação: a temperatura exibida é a temperatura atual no compartimento; atingir a temperatura definida pode levar algum tempo. Faixa de ajuste: -20° ~ +20° (-4~68°F).
- ▶ Modo de refrigeração: no modo de operação, pressione  para alternar entre MAX (resfriamento rápido) ou ECO (economia de energia). *Configuração de fábrica: MAX.
- ▶ Modo de proteção da bateria: no modo ligado, pressione e segure  por 3 segundos até a tela piscar, então pressione  novamente para alternar entre H (alto), M (médio) e L (baixo) (*configuração de fábrica: H)
- ▶ Configuração da unidade de temperatura: desligue o frigorífico, pressione e segure  por 3 segundos até exibir E1, depois vá para E5 pressionando  novamente e pressione **+** ou **-** para alternar entre Celsius ou Fahrenheit. (Configuração de fábrica: °C)
- ▶ Reset: desligue o frigorífico, pressione e segure  por 3 segundos até aparecer E1, no modo E1 pressione e segure simultaneamente **+** **-** por alguns segundos para redefinir as configurações.
- ▶ Bateria (opcional): há um compartimento para bateria removível. Para carregar, conecte o frigorífico à energia DC/AC e insira a bateria no compartimento; o visor mostrará o status de carregamento. Recomenda-se desligar o frigorífico durante o carregamento rápido, pois a fonte de alimentação alimentará principalmente o compressor durante o funcionamento, tornando o carregamento mais lento.

Entrada	DC 12V		DC 24V	
Modo	DESLIGAMENTO	Religamento	DESLIGAMENTO	Religamento
L	8.5V	10.9V	21.3V	22.7V
M	10.1V	11.4V	22.3V	23.7V
H	11.1V	12.4V	24.3V	25.7V

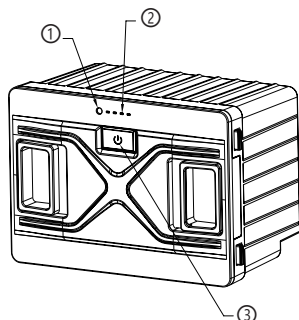
- ▶ A tensão é um valor teórico, podendo variar em diferentes cenários.
- ▶ H deve ser ajustado quando conectado à alimentação do carro; M ou L deve ser ajustado quando conectado à bateria portátil ou outra bateria reserva.

Temperatura recomendada para alimentos típicos:

						
Bebidas	Frutas	Legumes	Pratos	Vinho	Sorvete	Carne
5°C	5~8°C	3~10°C	4°C	10°C	-10°C	-15°C
41°F	41~46°F	37~50°F	39°F	50°F	14°F	5°F

ALIMENTAÇÃO POR BATERIA (OPCIONAL)

- ▶ **BATERIA LIGADA/DESLIGADA:** Pressione o botão liga/desliga no interruptor da bateria. Quando a bateria estiver desligada, pressione rapidamente o botão para exibir o status atual da bateria.



Modelo: FSAK-002

Capacidade: 15600mAh/173Wh

Tensão nominal: 11.1V

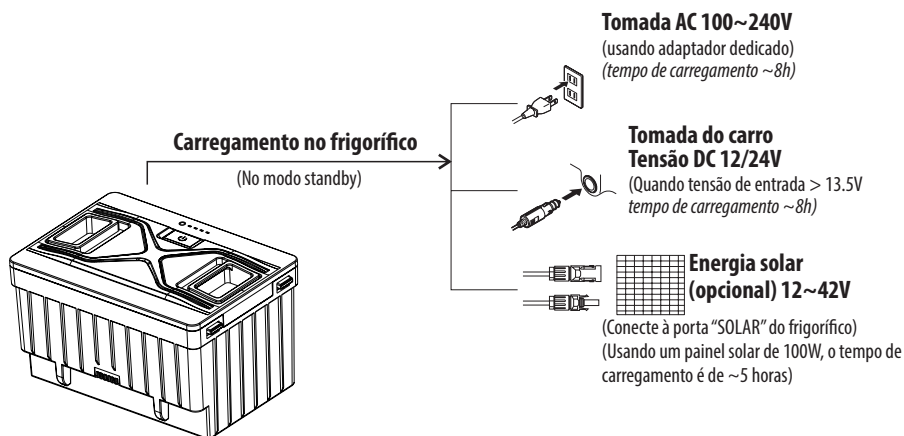
1. Indicador de alimentação: Verde - carregando

Azul - descarregando

2. Indicador de bateria: Mostra o status atual da bateria

3. Botão de alimentação

- ▶ **Carregamento da bateria (apenas para referência)**



- ▶ **Nota:** Para acelerar o carregamento da bateria, recomenda-se desligar o refrigerador.
- ▶ Quando o compressor está funcionando, o carregamento é interrompido, pois a fonte de alimentação alimenta principalmente o compressor. A bateria só é carregada quando o refrigerador não está funcionando no modo de refrigeração.
- ▶ Após conectar ao painel solar, coloque o refrigerador em local fresco para dispersar o calor. A potência de entrada do carregamento deve ser maior que a potência de trabalho do refrigerador (cerca de 40-45W) ou desligue o refrigerador, caso contrário, a bateria será descarregada.
- ▶ Recomenda-se o uso de painel solar de 100W.
- ▶ Tensão máxima de entrada solar: 42V; corrente máxima de entrada solar: 10A.
- ▶ **Nota:** a potência do painel solar é instável, portanto, não pode alimentar diretamente o refrigerador. Ao usar painel solar, a bateria deve ser inserida no refrigerador.
- ▶ **Tempo de descarga (apenas para referência):** No modo de proteção contra baixa carga, a bateria pode durar cerca de 4 horas totalmente carregada. Quando a temperatura do refrigerador é definida entre 2~8°C (temperatura ambiente de 25°C), pode funcionar até 12 horas após estabilizar a temperatura interna. Remova ou desligue a bateria para

evitar auto-descarga quando não estiver em uso.

- ▶ Nota: É proibido usar a bateria para resfriar o frigorífico. Antes de conectar a bateria, resfrie o frigorífico até a temperatura desejada usando fonte de alimentação externa AC ou DC

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Limpeza

- ▶ Primeiro, desligue e desconecte o aparelho da tomada para evitar choque elétrico.
- ▶ Remova a tampa e drene a água pelo orifício na parte inferior do aparelho.
- ▶ Use um pano úmido para limpar e secar o aparelho.
- ▶ Não mergulhe o frigorífico em água nem o lave sob água corrente.
- ▶ Não use agentes de limpeza abrasivos, pois podem danificar o aparelho.

Armazenamento

- ▶ Se o aparelho não for utilizado por longo período, siga as instruções:
- ▶ Desligue e desconecte o aparelho.
- ▶ Remova todos os itens armazenados.
- ▶ Limpe o excesso de água com um pano macio.
- ▶ Coloque o aparelho em local fresco e seco.
- ▶ Deixe a tampa levemente aberta para evitar odores desagradáveis.
- ▶ Ambiente de armazenamento recomendado: temperatura ambiente 25°C, umidade < 75%.

Descongelação

- ▶ A umidade pode resultar do gelo dentro do aparelho de refrigeração ou do evaporador.
- ▶ Isso reduz a eficiência do resfriamento. Para evitar isso, descongele o aparelho em tempo hábil.
- ▶ Primeiro, desligue e desconecte o aparelho para evitar choque elétrico.
- ▶ Remova todos os itens armazenados.
- ▶ Mantenha a tampa aberta.
- ▶ Limpe a água descongelada.



Nunca use ferramentas duras ou pontiagudas para remover gelo ou soltar itens congelados.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

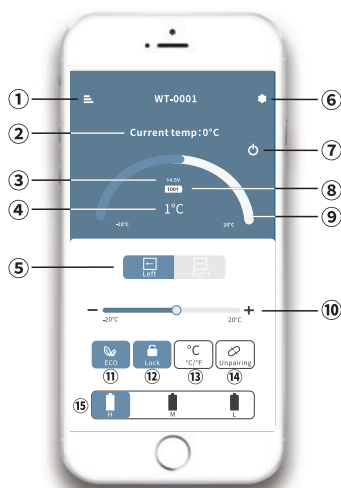
PROBLEMA	CAUSA/SUGESTÕES
O frigorífico não funciona	• Verifique se o interruptor está ligado. • Verifique se o plugue e a tomada estão bem conectados. • Verifique se o fusível não está queimado. • Verifique se o adaptador de alimentação não está danificado. • Ligar/desligar o frigorífico frequentemente pode causar atraso no acionamento do compressor.
Os compartimentos do frigorífico estão muito quentes	• A porta é aberta frequentemente. • Grande quantidade de comida quente ou morna foi recentemente armazenada. • O frigorífico ficou desligado por muito tempo.
O conteúdo está congelado	• Temperatura definida muito baixa
Ruído de “fluxo de água” vindo do interior do frigorífico	• Isto é normal, causado pelo fluxo do refrigerante.
Há gotas de água ao redor do frigorífico, na carcaça ou nas fendas da porta	• Isto é normal – a umidade condensa em água ao tocar uma superfície fria.
O compressor está um pouco ruidoso ao iniciar	• Isto é normal, o ruído diminui após a estabilização do compressor.
CÓDIGO F1	Possível causa: baixa tensão no frigorífico. Ajuste a proteção da bateria de alta para média ou de média para baixa.
CÓDIGO F2	Possível causa: ventoinha do condensador sobrecarregada. Desconecte o frigorífico da alimentação por 5 minutos e religue. Se o código aparecer novamente, contate o fabricante para assistência técnica.
CÓDIGO F3	Possível causa: compressor liga com frequência. Desconecte o frigorífico da alimentação por 5 minutos e religue. Se o código aparecer novamente, contate o fabricante para assistência técnica.
CÓDIGO F4	Possível causa: compressor não liga. Desconecte o frigorífico da alimentação por 5 minutos e religue. Se o código aparecer novamente, contate o fabricante para assistência técnica.
CÓDIGO F5	Possível causa: superaquecimento do compressor e eletrônica. Desconecte o frigorífico da alimentação por 5 minutos e religue. Se o código aparecer novamente, contate o fabricante para assistência técnica.
CÓDIGO F6	Possível causa: o controlador não detecta nenhum parâmetro. Desconecte o frigorífico da alimentação por 5 minutos e religue. Se o código aparecer novamente, contate o fabricante para assistência técnica.
CÓDIGO F7 ou F8	Possível causa: sensor de temperatura danificado. Contate o fabricante para assistência técnica.

*Para modelos com bateria removível FSAK-002, se aparecer o código F1, remova ou desligue a bateria ou conecte ao adaptador DC12/24V/AC100-240V para alimentar temporariamente o compressor e a bateria e evitar a descarga de microcorrente a longo prazo. *Para modelos com bateria removível FSAK-002, se aparecer o código F1, remova ou desligue a bateria ou conecte ao adaptador DC12/24V/AC100-240V para alimentar temporariamente o compressor e a bateria e evitar a descarga de microcorrente a longo prazo.

CONTROLO INTELIGENTE – INSTRUÇÕES DA APLICAÇÃO

Primeiro passo: ative o Bluetooth no seu dispositivo; inicie o aplicativo e clique em “Pesquisar” para encontrar frigoríficos próximos.

Segundo passo: Clique no ícone do frigorífico para emparelhar por Bluetooth (o aplicativo solicitará o emparelhamento pressionando o botão de configuração ⚙ no painel de controle do frigorífico na primeira conexão). Após o emparelhamento, o aplicativo mudará para a interface principal para controlar o frigorífico.



1. Menu
2. Temperatura atual
3. Tensão atual
4. Temperatura alvo
5. Alternar entre compartimento esquerdo/direito
6. Configurações
7. Ligar/Desligar
8. Estado atual da bateria
9. Controle de temperatura
10. Controle de temperatura
11. ECO (Econômico) / MAX (Resfriamento rápido)
12. Bloquear / Desbloquear
13. Alternar unidade °C / °F
14. Desemparelhar e voltar à pesquisa
15. Modo de proteção de bateria: alto/médio/baixo

Nota:

Clique no ícone de cadeado no aplicativo para bloquear/desbloquear o painel de controle do frigorífico. Se estiver bloqueado, o frigorífico só poderá ser controlado pelo aplicativo.

Download do aplicativo “CAR FRIDGE FREEZER”



IOS



Android

Escaneie o código QR à esquerda ou procure o aplicativo “CAR FRIDGE FREEZER” na APP Store (para Apple) ou Google Store (para Android).

ESPECIFICAÇÃO

Tensão nominal	DC 12V/24V
	AC 100~240V
	Opcional Solar 12V~42V
Potência nominal	60W
Capacidade	40L
Ruído	≤45dB
Faixa de ajuste de temperatura	-20°C ~ +20°C (-4°F~68°F)
Classe climática	T/ST/N
Dimensões	610x378x480 mm
Peso	14 kg

CONTEÚDO DA EMBALAGEM

- ▶ Frigorífico VA-T40
- ▶ Manual de instruções
- ▶ Adaptador
- ▶ Cabo de alimentação AC100-240V
- ▶ Cabo de alimentação DC 12/24V

GARANTIA

Em caso de funcionamento incorreto do aparelho, uma garantia limitada do compressor será concedida por 2 anos a partir da data da compra, exceto nas seguintes situações:

- ▶ Danos causados por força maior, como terremotos, incêndios, etc.
- ▶ Danos causados por uso inadequado ou violação destas instruções.
- ▶ Danos ou mau funcionamento causados por desmontagem.

Made in P.R.C. for:

Bodex Electronics Sp. z o.o.
ul. Tadeusza Kościuszki 15B
55-140 Żmigród POLAND

 www.bodex.net.pl  info@vayox.pl



Visit us:
Vayox.pl